

# La Voz de Aragón

DIARIO GRAFICO INDEPENDIENTE

Año X

Zaragoza - Domingo, 11 de noviembre de 1934

Núm. 2.789

## COMENTARIO

### LA CAZA DEL HOMBRE.-DESARME DE TODOS

En Madrid ocurre ahora. Está organizada la caza del hombre. Dos o tres individuos, apostados en las encrucijadas callejeras, como en los senderos del bosque, esperan la llegada de un industrial. Las pistolas automáticas suenan, secas, duramente. El hombre ha sido cazado.

¿Otra vez el crimen más vergonzoso contra la civilización?

En Lugo salieron al campo unos labradores. Les asaltaron los ladrones. Dos de los trabajadores fueron asesinados.

Unos jóvenes entran en la Universidad y, pistola en mano, asaltan las aulas. Suenan las detonaciones como una blasfemia en el templo. Caen cuatro escolares. Esto no es nuevo. Antes los asaltantes eran enemigos de los que asaltan ahora.

En Barcelona persisten los atracos. Los atracadores llevan armas novísimas, superiores a las de la fuerza pública. Mueren los atracados y mueren los guardadores del sosiego y de la propiedad colectiva e individual.

En numerosos pueblos los crímenes trazan una rúbrica de sangre cada tarde y cada noche.

El armamento clandestino alcanza proporción asustadora.

No transcurre un día sin conocer que han sido descubiertos depósitos de armas y municiones para trabar batallas con ejércitos, no sólo con los destacamentos que con normalidad pasan los pueblos y recorren los caminos. Por ello tiene frecuencia el atentado por medio del petardo, de la pequeña bomba o del gran artefacto terrorista.

Concretemos: España vive en régimen de terror, no por causa de los Gobiernos, sino de los ciudadanos. Pero con culpa gravísima de todos los Gobiernos que pasaron como una nave vacilante sobre el lomo de las oleadas políticas españolas.

Es indispensable el desarme. Sin él queda subvertido el concepto riguroso de una civilización. Hay que cerrar las fábricas de armas, excepto las del Estado. Nadie hable de imposibilidades por razones de industria o de paro obrero. A los industriales hay que indemnizarlos y a los obreros proporcionarles trabajo. Mas a los españoles hay que garantizarles la vida. Que no se envíen revólveres o pistolas automáticas a Méjico o a repúblicas centro-americanas no nos importa. Mejor fuera llevar máquinas de escribir, bicicletas, máquinas de coser, cerrajería o... lo que, la iniciativa industrial considerase más adecuado al mercado que se pierde. Lo absurdo, lo inconcebible es que hayan encarcelado a algunos fabricantes de armas, por haber intervenido en contrabandos de cuantiosa suma de aquéllas, y sus fábricas siguen su labor con normalidad. El Estado controla la fabricación, pero las pistolas automáticas sin marca, perfectamente hechas, circulan por ciudades y pueblos hasta amarrar a quienes desean agredir.

Al mismo tiempo las fronteras tienen grandes portillos por los cuales, dada la cantidad de soberbias pistolas suizas y francesas recogidas, entran centenares de ellas, algunas de precio elevado, equivalentes a ametralladoras.

Para evitar cuanto hasta ahora sucedió se precisa de la acción constante de la Policía. Acción policiala incessante, registros frecuentes, investigaciones constantes, rigor extremado. Todo antes que tolerar la caza del hombre como la realizan desde hace unos años. Todo menos que escolares, de la clase que sean, del matiz político que fuere, entren en clase con una pistola en el bolsillo.

Las armas deben estar entregadas, mediante regulación oficial, a personas de toda solvencia social. El menor de edad, el que no precise defensa por razón profesional o de función económica, el campesino, el hombre de ciudad, el estudiante, el obrero, el periodista, el ajeno a la milicia o a la fuerza pública de acción diaria no deben tener armas. El llevar una de éstas debe ser castigado con rigor tal que nadie se atreva a ponerla en el bolsillo para salir a la calle, salvo justificación no sólo material, sino moral.

El asesinato es tan frecuente que creemos que se ha perdido el control de la moral del individuo y de la colectividad. La caza del hombre, el asalto en aulas universitarias, a las fábricas, a la tienda modesta, al Banco, al pacífico transeúnte—¿recuerdan nuestros lectores lo ocurrido en Barcelona durante los últimos años?—debe terminar. ¿Medios? No nos importan, dentro de la moral del Estado: los que sean precisos. Llevar sin necesidad una pistola presupone el deseo de hacer uso de ella por morbosidad, por temperamento. El desarme debe ser rápido, inmediato y riguroso. Millares de españoles han caído asesinados, con absoluta impunidad, durante pocos años. El Estado tiene una misión perentoria que cumplir.

La licencia de uso de armas debe alcanzar más rigor que jamás. Y la fabricación y el contrabando de armas han de reducirse tan a lo mínimo, por todos los medios, que podamos un día creer que la civilización ha vuelto a España.

Caso peregrino: durante años iban armados todos los agresores sociales e individuales y a muchos ciudadanos dignos, de moral impecable, se les dejaba desarmados. Y lo lógico es que puedan defenderse contra los cazadores de hombres, pero antes debemos admitir que el Estado defienda con su omnipotencia a los mejores en la ciudadanía.

Todo, todo, menos el espectáculo que damos desde hace años. El desarme, el desarme inmediato, por todos los procedimientos coercitivos de que el Estado dispone. Es imprescindible defender lo básico de la sociedad. Si no queremos regresar al salvajismo total.

## Atropellado por un camión en Casetas

En la carretera de Logroño, a la salida del barrio de Casetas, fué atropellado por un camión Pedro Monfíel Igual, de 65 años de edad, casado, jornalero, con domicilio en la calle de Barcelona, número 104.

Herido de consideración fué trasladado con toda rapidez a la Casa de Socorro, donde recibió asistencia.

Presentaba la fractura de las costillas séptima y octava del lado derecho, herida contusa en la región superciliar derecha y erosiones y contusiones en distintas partes del cuerpo.

Después de curado pasó al Hospital, quedando instalado en la sala de la Madre Isabel.

Su estado fué calificado de grave.

## De una sesión necrológica en memoria del glorioso doctor Ramón y Cajal



Presidencia de la solemnisima velada que la Academia de Medicina dedicó a do. Santiago Ramón y Cajal. (Foto. A. de la Barrera)

### UNOS ACUERDOS

#### En la Federación Patronal

En la tarde de ayer, sábado, celebró Junta general extraordinaria, en los locales de la Federación Patronal, la Sociedad Patronal de Industriales Metalúrgicos, al objeto de estudiar la actitud a seguir ante los conflictos planteados a algunos compañeros.

Después de amplia deliberación se acordó, en medio de gran entusiasmo, prestar unánime adhesión moral y material a todos los patronos afectados por los conflictos planteados, por entender que la actuación patronal se ha desarrollado dentro del más exacto cumplimiento de la ley. Y terminó la reunión concediendo un amplio voto de confianza a la Junta directiva para que disponga de los patronos asociados en la forma que considere más oportuna, al objeto de dar virtualidad a este decidido e incondicional apoyo.

### SIN IMPORTANCIA

#### En el Instituto Miguel Servet

Ayer los alumnos del Instituto Miguel Servet continuaron su protesta contra la orden del Ministerio de Instrucción Pública sobre ingreso en las Facultades, negándose a entrar en clase y provocando algunos incidentes sin importancia.

Los escolares del Instituto Goya han dirigido un manifiesto a los compañeros de los principales Centros de España rogándoles eleven instancias al Ministerio pidiendo la derogación del citado decreto.

En este Centro hubo normalidad completa.

NOTA DE LOS ALUMNOS OYENTES DEL PRIMER CURSO DE LAS FACULTADES

"Encontrándonos en situación muy diversa a la de los alumnos del Instituto, nos interesa hacer constar que somos totalmente ajenos a la protesta por ellos iniciada.—Por la Comisión, Ramón N. Bertrán, Luis Roles y J. Pastor".

Nos interesa más que nada la defensa de la región. En favor de ella apoyaremos siempre toda iniciativa

### REALIDADES

#### La situación económica del Ayuntamiento de Zaragoza

En la sesión del miércoles los nuevos ediles exteriorizaron excelentes propósitos, que se enderezan, principalmente, a estudiar la situación económica del Municipio, mejorándola en lo que sea factible de mejoramiento, teniendo en cuenta las obligaciones ineludibles que sobre él pesan y sus ingresos.

Hace meses que nosotros hicimos, en estas mismas columnas, exposición de ese estado económico y un comentario, que creímos oportuno, sobre la deuda que pesa sobre la ciudad abrumando al contribuyente.

Desde 1923 a la fecha el Ayuntamiento lleva emitida deuda por una cifra muy elevada. Unida a ésta el importe de los dos préstamos que tiene tomados llega a un total que nos abruma.

He aquí un ligero resumen, en el que redondeamos las cifras para evitar confusión:

	Pesetas
Empréstito de la "Décima" en 1924 .....	5.000.000
Préstamo del Banco de Crédito Local en 1928 ...	14.000.000
Empréstito para las "obras de enlace" en 1931 ...	9.500.000
Idem para diversas obras en 1931 .....	2.500.000
Préstamo del Monte de Piedad y Caja de Previsión en 1932 .....	5.750.000
Empréstito liquidación de las Casas baratas en 1932.	12.600.000
SUMA .....	48.350.000
Pendiente de emisión para la Ciudad Universitaria.	4.150.000
TOTAL .....	52.500.000

Todas estas obligaciones llevan consigo un gasto anual crecidísimo, según puede verse en el presupuesto, carga que, como losa de plomo, impide una mayor actividad del Ayuntamiento, quien tiene que limitarse al entretenimiento y conservación de los servicios más indispensables, pues para otra cosa no llegan los ingresos.

Las cifras que hemos dado son ligeramente aumentadas por los residuos y unidades de diverso orden, que, como decimos antes, hemos despreciado para mayor claridad.

Las emisiones llamadas de "la décima", préstamo del Banco de Crédito Local, "obras de enlace" y empréstito de Casas baratas, que en total exceden de 40.000.000 de pesetas, corresponden a la gestión de Ayuntamientos anteriores al actual o a pactos también contraídos con anterioridad y al discutirse alguna de ellas fué destacada la actuación del hoy alcalde, señor López de Gera.

A la gestión del actual Ayuntamiento se deben íntegramente los restantes.

En este punto deseamos que los buenos propósitos manifestados en la última sesión, en los que la ciudad confía, sirvan para que la Hacienda municipal se detenga en el peligroso derrotero de los empréstitos, se hagan economías y se saneen sus presupuestos.

## Los millones de pesetas empleadas en trigo en Zaragoza

La Junta local de Contratación de Trigos terminó en fin de octubre los trabajos de la estadística triguera de este término municipal.

Dedúcese de ellos que se han recolectado 224.620 quintales, o sea, en términos más conocidos, dos mil doscientos cuarenta y seis vagones. La referencia procede de un total de 2.502 cultivadores y el valor de la cosecha, al precio de tasa, es de 11.321.000 pesetas.

Hasta fin de octubre la Junta de Zaragoza llevaba intervenidas compraventas por un montante de 149.934 quintales, con un importe de 7.409.324'50 pesetas.

De dicha cifra de ventas fueron vendidos a precio inferior de tasa, por humedad de los trigos y otras imperfecciones, 380 quintales; a 50 pesetas, 14.283, y a precio superior de 50 pesetas, 8.680. De éstos más de 6.000 al precio de 55 pesetas, por tratarse de especies seleccionadas para siembra.

# Impresiones y noticias zaragozanas

## EDITORIALES

### ZARAGOZANOS

**EL "ESTUDIO GOYA" MERECE EL APOYO ECONOMICO DE LAS CORPORACIONES OFICIALES**

Muchas veces hemos oído repetir que en Zaragoza hay falta de ambiente artístico.

Verdaderamente Zaragoza, en estos últimos años, no fué capital fecunda en artistas y los pocos que hubo tuvieron que emigrar, sin duda en busca de ese ambiente que aquí falta.

Pero he aquí que hace pocos años un grupo de muchachos abre un estudio de pintura y, conociendo apenas nociones de dibujo, se disponen a ejecutar obras cuya realización haría pensar a pintores ya "hechos".

Apenas organizado el Estudio, los muchachos realizaron una Exposición de sus obras. Obras no relevantes, claro está, pero realizadas con fiebre de entusiasmo.

A fe de sinceros hemos de afirmar aquí que aquella Exposición no nos dijo nada. ¡Cosas de muchachos! Primeras fiebres artísticas...

Al año siguiente no sólo no se ha-

bia deshecho el Estudio, sino que en la Exposición por él realizada hubo atisbos artísticos, tendencias sanas.

Solos los muchachos, siguieron con afán su empresa, sin mendigar apoyos económicos, sin hacer alardes de sus condiciones.

Este año la Exposición del "Estudio Goya" invita a meditar.

En las obras expuestas puede verse una labor seria, promesas que no deben malograrse.

La Ciudad puede hallar un ambiente artístico que le faltaba.

Un puñado de muchachos ha dado el ejemplo.

No es un juego de primerizos, fiebres artísticas. Es algo en lo que todos los que sentimos el arte y luchamos por él debemos detenernos.

No debe faltar al "Estudio Goya" nuestro apoyo, y mucho menos el de las Corporaciones oficiales, que deben evitar, prestándole además un apoyo económico, que se malogren las posibilidades que se acusan en los jóvenes expositores.

## LA VIDA JUDICIAL

### El Ayuntamiento y los barrios Otra vez el arbitrio de vertido y alcantarillado

El interés de la jornada judicial estuvo ayer en la vista del recurso contencioso-administrativo celebrada ante el Tribunal provincial, que presidió el señor Ruiz Falcó, promovido por el Ayuntamiento contra cierta resolución del delegado de Hacienda que acogió la petición de los vecinos del barrio de las Fuentes.

Al aprobarse por el Ayuntamiento las Ordenanzas y tarifas para la exacción del arbitrio de alcantarillado en el año 1933 la Junta del barrio de las Fuentes la protestó ante el delegado de Hacienda.

Alegó dicha Junta, en defensa de sus intereses, que, no habiendo contribuido la Corporación municipal al establecimiento de la red del alcantarillado más que con el 15 por ciento de su costo, porque el resto, así como su sostenimiento y limpieza lo sufragaron los propietarios, el Municipio debía proporcionalizar las tarifas generales para el percibo del vertido al capital con que concurrió al establecimiento del servicio, o sea al 15 por ciento de las vigentes para el resto de la capital.

El delegado de Hacienda, en el pasado año, dictó resolución de conformidad con lo solicitado por el barrio de las Fuentes y éste fué el acuerdo recurrido en vía contenciosa por la Corporación municipal.

Otra vez, pues, salió a flote la batallona cuestión del vertido, que ya fué objeto de resolución por parte de este Tribunal, en sentencia no lejana de acuerdo con las aspiraciones del vecindario, aunque se vió frustrada por resoluciones ministeriales.

El letrado asesor del Ayuntamiento, don Alberto Cerezuola, fundamentó el recurso en el carácter de tasa que tiene el gravamen de vertido y en el decreto de 7 de junio de 1933, por el que se autorizó al cabildo municipal para poner en vigencia las tarifas de agua y vertido, sin necesidad de la aprobación previa administrativa.

El fiscal de la jurisdicción, señor Lorente Sanz, rebatió las argumentaciones del Ayuntamiento con profusión de citas de sentencias y preceptos, encaminados a acreditar la procedencia de la resolución del delegado de Hacienda.

Por la Junta del barrio de las Fuentes llevó la voz el abogado señor Polayo Horé (don Tomás) que,

como en aquella otra ocasión a nombre de la Cámara de la Propiedad Urbana, atacó valientemente dicho acuerdo municipal.

Puso de relieve, con frase feliz, el abandono en que el Ayuntamiento tiene a los barrios parcelistas, a los que no presta servicio público alguno, pero no les exceptúa de tributos.

Fundándose en los mismos preceptos invocados por el representante del Municipio puso de manifiesto la prohibición legal prevenida en el Estatuto de que un servicio de carácter higiénico y sanitario sirva de lucro.

Los derechos y tasas—decía—hay que supeditarlos al costo que el sostenimiento del servicio que los origina suponga.

Nada cuesta al Municipio el alcantarillado del barrio de las Fuentes, pues sólo contribuyó con el 15 por ciento del valor de la instalación.

Y finalmente rebatió con brío el decreto célebre de 7 de junio, que juzgó era inaplicable e ineficaz para este caso concreto, y que colocó a los contribuyentes de la ciudad en categoría de inferioridad con respecto a los del resto de la nación.

El asunto, como se ve por la referencia extractada que damos, es de gran interés, ya que por vez primera se plantea jurídicamente el problema de los barrios parcelistas, habiendo abierto brecha el de las Fuentes.

Y como nos hacemos cargo de la expectación alrededor del asunto, recogeremos en momento oportuno el fallo que pronuncie el Tribunal provincial de lo contencioso-administrativo.

### SALPICADURAS DE UNAS OPOSICIONES

El Ayuntamiento de la capital convocó, en 20 de junio de 1932, a oposiciones para cubrir plazas de oficiales terceros que se hallasen vacantes en la época de la convocatoria, y todas las que estuvieran en el momento de formular el Tribunal la propuesta.

Pero la Corporación municipal proveyó solamente tres plazas en los tres primeros números de la oposición y entendiendo los tres opositores siguientes que habían acreditado su suficiencia y aptitud y que debían ser nombrados, por tanto, para otras plazas que estaban vacantes durante el lapso de tiempo fijado por el

## LA POLITICA LOCAL

UNA CARTA DE ACCION POPULAR  
"Señor Director de LA VOZ DE ARAGON.

Ciudad.

Muy señor nuestro: Constituida la minoría popular agraria afecta a la C. E. D. A. en el Ayuntamiento de esta Inmortal Ciudad acordó ratificar el saludo que a la Prensa hizo en el acto de toma de posesión su presidente, y como ampliación al mismo tenemos el gusto de dirigirle estas líneas para expresar este saludo particular al periódico que usted tan dignamente dirige.

Desea esta minoría trabajar cuanto le sea dable en beneficio de la ciudad, y para ello, a la vez que se le ofrece incondicionalmente, solicita la cooperación ciudadana del periódico que dirige, seguros de que no ha de sernos regateada.

Con el mayor cariño le saludan sus atentos ss. ss., el presidente, *Emilio Laguna*. — El secretario, *Carlos Navarro*.

\*\*\*

Agradecemos el saludo.

Y repetimos lo tantas veces dicho: la política es no sólo secundaria, sino perjudicial en el Ayuntamiento. Hay que administrar. Si administra la minoría de Acción Popular nos tendrá a su lado incondicionalmente. Precisamente la situación económica del Municipio es desastrosa. Atengámonos todos a frenar el gasto, ascendente en cada presupuesto. Y esto, unido a la excelente voluntad de los señores que se nos ofrecen—y a los cuales nos ofrecemos, a nuestra vez—basta para que no sólo la Prensa, sino la masa de ciudadanos, elogie a los ediles que realicen una labor de saneamiento administrativo zaragozano.

Deseamos a los ediles la mejor suerte.

Ayuntamiento, formularon recurso contencioso-administrativo, cuya vista se celebró ayer.

Los recurrentes, defendidos por el distinguido abogado don Julián Echevarría, alegaron que tratándose de plazas de oficiales terceros y habiendo vacado una que fué indebidamente adjudicada a un excedente, no obstante estar sacada a oposición, y existiendo dos plazas de igual categoría en el matadero, con arreglo a la convocatoria, que es la ley del contrato, debían ser nombrados para las mismas.

Se opuso al recurso el fiscal del Tribunal, señor Lorente Sanz, y coadyuvó con la administración el Ayuntamiento, cuya voz llevó su asesor jurídico, señor Cerezuola.

### LO DEMAS DE LA MAÑANA

El Tribunal de Urgencia condenó a la pena de un día de arresto y 25 pesetas de multa a un vecino de Fuentes de Ebro que se insolentó con la autoridad.

En la Sala de lo Criminal, suspendidos los tres juicios orales por diversas causas, se celebró solamente un incidente de auto de procesamiento, con intervención del letrado señor Berdun.

## DIPUTACION PROVINCIAL

### La Gestora no trató nada relevante

#### NADA DE IMPORTANCIA

Ayer, a la hora de costumbre, se reunió en sesión ordinaria la Comisión Gestora provincial.

Presidió don Luis Orensanz y asistieron los gestores señores Zarazaga, Albareda, Marina, Martínez, Jaray y Samá.

Leída el acta de la sesión anterior por el secretario de la Corporación, señor Falcó, fué aprobada por unanimidad.

En el período de ruegos y preguntas no hizo ningún gestor uso de la palabra.

#### ORDEN DEL DIA

De los dictámenes contenidos en el orden del día fueron aprobados, entre otros, los siguientes:

#### PONENCIA DE PERSONAL

Dictamen proponiendo la admisión de aspirantes que han solicitado tomar parte en la oposición para cubrir una vacante de maestro de las escuelas de niños del Hogar Pignatelli.

Idem proponiendo se acumulen al sueldo las gratificaciones que por sustituir a los señores secretario e interventor, respectivamente, disfrutaban los oficiales mayores de las citadas dependencias.

Idem proponiendo se fije en 3.500 pesetas, a partir de 1935, el haber de la comadrona de la Inclusa provincial.

Idem proponiendo que la cantidad a percibir por el practicante de la Maternidad, con la obligación de prestar servicios auxiliares de comadrona, sea satisfecha como gratificación.

Idem proponiendo se conceda a doña Luisa Casamayor, viuda del oficial primero de la Corporación don Fernando Soteras, el abono de la cantidad devengada y no percibida por éste, y la pensión reglamentaria.

Idem proponiendo se anuncie concurso público para la provisión de cinco plazas de maestros encargados de la vigilancia, cuidado y educación de los asilados del Hogar Pignatelli.

#### PONENCIAS DE BENEFICENCIA Y PERSONAL

Dictamen proponiendo que, conforme a lo preceptuado en el artículo 40 del reglamento del Hospicio provincial, se proceda a la designación de un subdirector de la Casa Hos-

### UN PELUQUERO SERVICIAL

D. Antonio Martínez, desde muchos años peluquero de Barcelona, ha podido comprar por el mismo y en varias aplicaciones o sus clientes, las sorprendentes cualidades de la siguiente receta que puede prepararse fácilmente en su casa, con la que se logra de momento efectivo, obacurecer los cabellos canosos o descoloridos, volviéndolos suaves y brillantes.

«En un frasco de 250 grs., se echan 30 grs. de Agua de Colonia (3 cucharadas de las de sopa); 7 grs. de glicerina (una cucharadita de las de café) el contenido de una cañita de «Orifex» y se termina de llenar el frasco con agua.»

Los productos para la preparación de dicha loción pueden comprarse en cualquier farmacia, perfumaría, peluquería a precio módico. Aplíquese dicha mezcla sobre los cabellos dos veces por semana hasta que se obtenga la tonalidad apetecida. No tiene el cuero cabelludo, no es tampoco grasiento ni pegajoso y perdura indefinidamente. Este medio rejuvenecedor a toda persona canosa.

picio en sus departamentos de Hogar Pignatelli, Maternidad e Inclusa, con la gratificación de 1.500 pesetas anuales, y sin que la designación implique cambio en la categoría administrativa del designado ni en el número que éste ocupe en el escalafón; y que se abra al efecto, por plazo de diez días, un concurso, que será resuelto libremente por la Corporación, entre funcionarios administrativos de la misma.

#### PONENCIA DE BENEFICENCIA

Dictamen proponiendo resolución en escrito del Colegio de Practicantes sobre prestación del servicio de practicantes de guardia en el Hospital provincial. (Quedó sobre la mesa).

Cinco dictámenes proponiendo la fijación del día 11 de diciembre próximo para la celebración de las siguientes subastas: a las diez y media, la de carne de carnero con destino al consumo del Hogar Pignatelli; a las once horas la de harina con destino al consumo del mismo Asilo; a las once y media, la de aceite para el citado establecimiento; a las doce horas, la de huevos para el referido Asilo, y a las doce y media, la de patatas, también para el consumo del Hogar Pignatelli, durante el próximo año 1935.

Tres dictámenes proponiendo la fijación del día 12 de diciembre próximo para la celebración de las siguientes subastas: a las once y media, la de carne de carnero con destino al consumo del Hospicio-Inclusa de Calatayud; a las 12, la de pan para el Hospicio-Inclusa de Tarazona, y a las doce y media, la de carne de carnero para este mismo establecimiento, durante el próximo año de 1935.

Tres dictámenes proponiendo la fijación del día 13 de diciembre próximo para la celebración de las siguientes subastas: a las once y media, la de harina con destino al consumo del Hospital provincial; a las doce, la de aceite para el mismo establecimiento, y a las doce y media, la de huevos con destino al consumo del referido establecimiento, durante el año 1935.

Dos dictámenes proponiendo la fijación del día 14 de diciembre próximo para la celebración de las siguientes subastas: a las doce, la de carne de carnero con destino al consumo del Hospital provincial, durante el año 1935, y a las doce y media, para la venta de un solar de 750'32 metros cuadrados, sito en la calle de Dulong.

### EN EL PRINCIPAL

### La Banda Municipal y el Orfeón

Hoy, a las once de la mañana, en el Teatro Principal, se celebrará el magnífico concierto que ha organizado la Banda Municipal con la cooperación del Orfeón zaragozano.

Entre los aficionados a la buena música perdura el recuerdo del extraordinario triunfo que ambas entidades consiguieron en el Centro Mercantil interpretando magistralmente el mismo programa a que sujetarán su actuación de hoy. Fué una jornada memorable, en la que la Banda y el Orfeón fijaron un alto exponente de calidad técnica y de entusiasmo profesional.

En este primer concierto extraordinario que la Banda dedica al público zaragozano el triunfo revalidará el prestigio que aquella y el Orfeón han ganado a lo largo de una espléndida labor, que ha captado la devoción del público.

### Sastrería LA ELEGANCIA Escuelas Pías, 48 ZARAGOZA

LAS MAS RECIENTES CREACIONES.—LA MAXIMA ECONOMIA.—EL TRABAJO MAS PERFECTO.—FOMENTE USTED LA INDUSTRIA REGIONAL COMPRANDO NUESTRO GABAN CONFECCIONADO EN RATINA PIRINEO, FORRO SEDA, FORMA INGLESA, 75 PESETAS

### MADRE E HIJA

o dos mujeres con parentesco se desean para encargarse de cocinar en hospedería situada en el Pirineo.

Dirigirse por escrito o presentándose, y se darán detalles en MONTANEROS DE ARAGON, plaza de Sas, 7, de 8 a 9 noche.

# Colaboraciones.- Comentarios diversos

TRIBUNA

## ¿COSTA, MONARQUICO?

En una conferencia sobre "La crisis del Estado liberal" dada por nuestro paisano don Antonio Royo Villanova en el Ateneo de Zaragoza, al las referencias telefónicas de los corresponsales de la Prensa madrileña son exactas, el conferenciante comenzó diciendo que el gran republicano don Joaquín Costa en 1899, en Zaragoza, anteponiendo a sus ideales liberales y republicanos el ideal de la Patria, coadyuvó con la monarquía.

La declaración es muy fuerte, demasiado fuerte; en modo alguno tiene el carácter de ese eterno "cuento baturro" de Royo que tanta gracia le hace al "A B C", a juzgar por el último sueto de su "Punto y aparte" dedicado al jefe de la minoría agraria en su número del 7 del corriente mes y año.

La afirmación es demasiado fuerte y demasiado claro el verbo "coadyuvar" para que no se precisen pruebas más convincentes que la de una simple afirmación al comienzo de una conferencia política.

Aunque hayan transcurrido ya desde entonces treinta y cinco años y sea mucha el agua que ha pasado por el Ebro desde aquella fecha, toda ella no bastaría a borrar de la memoria de los aragoneses que nos honramos siendo fieles a la de Costa la actitud suya en aquellos días memorables de su historia política. Por eso es difícil dejarnos pasar sin protesta el que sean manoseados tan inexactamente los huesos de muerto tan glorioso y no salgamos a decirle al señor Royo Villanova, como le ha dicho el "A B C":

—Amigo don Antonio: basta ya de cuentos baturros.

Esa afirmación de que Costa coadyuvó con la monarquía no sólo no se tiene de pie, sino que resulta totalmente imposible aportar prueba alguna para darle consistencia de realidad, esbozo no más de verismo.

Todo el mundo sabe que en aquel movimiento político en que vinieron a parar todas sus preparatorias creaciones de la Liga de Contribuyentes de Ribagorza y la Cámara Agrícola del Alto Aragón, para llegar a la Liga de Productores y a la Unión Nacional y, al fin, a la Unión Republicana, descendiendo el impulso renovador de España desde el manantial gradense al océano español; todo el mundo sabe cuál era el espíritu revolucionario de ese movimiento en la mente de su engendrador, y todo el mundo sabe también que si al comenzar la Asamblea zaragozana que se reunió del 15 al 20 de febrero de 1899 en el salón del Centro Mercantil parecían encabezarla y guiarla tres hombres que ostentaban el nombre de apóstoles, al finalizar sólo Costa seguía mereciendo tan augusto calificativo.

Costa era ya republicano al proclamarse la primera República española. Previó su caída, mas calculando que tampoco la monarquía que viniese después duraría mucho juzgó que su principal deber era consagrarse al estudio de los problemas de su Patria y prepararse para gobernar cuando cayese la monarquía. Ya en 1896 se presentó candidato republicano.

En 1903 se le propone candidato republicano por Madrid, por Zaragoza y por Gerona, pero jura que no se sentará en la Cámara, y al explicarle a don Nicolás Salmerón los motivos que tiene para mantener aquella irrevocable decisión le dice haber propuesto en 1896 a Pi y Margall, con motivo de la guerra de Cuba, publicar un manifiesto a los electores de Madrid haciéndoles ver la vergüenza de aquella guerra, que servía para el afianzamiento del régimen y para el hundimiento de la Patria, comprometiéndose ambos, caso de ser elegidos, a negarse a ju-

rar el día de la inauguración de las Cortes y a declarar el Parlamento ignominioso, por ser hechura de un régimen caciquil, para dar motivo a que los llevaran a la cárcel y motivó también con ello a que el pueblo se alzase en armas para dar la estocada de muerte al régimen.

El discurso "Muerte y resurrección de España", incluido en su libro "Tutela de pueblos", es el que pensaba pronunciar en el Congreso.

A los seis meses de fundarse la Liga Nacional de Productores vió Costa que estaba condenada a deshacerse y antes del año predijo su fracaso y el de la Unión Nacional en ciernes. El hombre de las ideas no se entendía, y es natural que así ocurriese, con los hombres de los intereses, mercaderes que se le habían colado en el templo de su patriótica doctrina política, y así años más tarde el, según Royo, coadyuvador con la monarquía moría pobre, rechazando en su agonía, con violenta frase, hasta la demanda que del estado de su salud había hecho quien ocupaba entonces el Parlamento de la plaza de Oriente, mientras sus compañeros de aquel fracasado movimiento revolucionario le sobrevivían millonarios.

Costa fué siempre el hombre que quería fundar un partido para hacer la revolución honda y rápida desde el Poder, criterio que no compartían ni Alba ni Paraiso. Entre sus papeles inéditos dejó un legajo titulado "Por qué fracasó la Unión Nacional" que es lástima no haya llegado a publicarse para que conociéramos la historia verídica de aquellos días, pues lo que en esos papeles diga Costa es seguro que ningún vivo pueda moverlo.

En 1901, después de la famosa información del Ateneo de Madrid sobre "Oligarquía y caciquismo", Costa vive días de gran irritación y le tienta de nuevo la formación del partido con que hace tiempo sueña. Dice: "Ahora, antes de que declaren mayor de edad a ese desdichadín,

era "quizá" la oportunidad de intentar eso de "partido". También piensa en fundar un periódico nuevo, pero a sus adláteres les parece mejor confiar en los que ya existen, en "El Imparcial" y en "El Liberal".

La reina regente, aconsejada por el cardenal Cascajares, ofreció el Poder a Costa, pero este "coadyuvador" con la monarquía, que mostraba en sus cartas un gran despego por el joven rey, sintió aquel ofrecimiento como un agravio inolvidable. Y así le vemos, dos años antes de morir, ser procesado por un juicio severísimo sobre la reina regente.

En 1903 dice que España es "una nación pegada a una familia y a los contortullos de esa familia; por consiguiente, esa familia y esos contortullos deben desaparecer de raíz".

Al incorporarse a la Unión Republicana Costa dice a sus amigos que ese avance es una inclinación fatal de los tiempos: "no cambio nuevo, sino nueva etapa de la evolución, una y única, iniciada en 1896".

Entonces en España se "olía" la República, casi se tocaba. Costa, presintiendo lo que ocurriría—sólo se equivocó en el tiempo—, viendo el acoso de los monárquicos a Salmerón en los pasillos del Congreso, en el famoso mitin del Frontón Central dijo aquello de: "A poco de instaurada la República caerá en media docena de "cuacos" de los de ahora, de esos que nadan toda vida entre dos aguas para irse fumando el tabaco de la monarquía mientras dure y ponerse en aptitud de fumarse luego el de la República", a título de halagar a las clases neutras prometiéndoles que harán la revolución de arriba, sin radicalismos y sin sacudidas, con frac y guante blanco, y cuando hayan agotado la República entregar nuevamente el país a la monarquía, llámese duque de los Abruzzos, llámese Alfonso XIV o Jaime I, para seguir fumando y dejar a los republicanos que recojan las colillas."

J. GARCIA MERCADAL

SALUDO

## A los cursillistas de 1933, de Zaragoza

Jóvenes maestros! Después de los sobresaltos que llevan consigo el curso y terminación de una carrera; después de las inquietudes que produce la práctica de unas oposiciones; después de las impacencias propias del que espera la realización del sueño acariciado, viene para algunos la obtención del premio, el disfrute de la recompensa, la satisfacción de la victoria, y es hoy, precisamente hoy el día señalado para que, dentro de las plazas vacantes y con arreglo al orden de prelación establecido, elija cada uno la escuela en la que habéis de ejercer vuestro magisterio en esta provincia.

Yo, que he sido joven como vosotros y que tuve también mi "11 de noviembre", me doy cuenta de vuestro gozo, de vuestra alegría, del cabrilleo de vuestras ilusiones y de los infinitos castillos que perfila la imaginación en los años mozos.

Y porque adivino la tensión de vuestro espíritu quiero que no os falte una previsión muy necesaria en estos casos, por los estragos que suelen causar ciertas ofiosidades en temperamentos excesivamente apocados o demasiado vehementes.

Hay sujetos que, adoptando aires de mundólogos, deslizan al oído de los maestros noveles la tenebrosa especie de que al posesionarse del cargo empezará para ellos un verdadero via-cruces, ya que sólo encontrarán en su camino abrojos y amarguras. Conozco el procedimiento y me apresuro a advertirlo para que no se deje nadie influir por semejantes augurios.

El maestro es quizá el funcionario que trabaja en una localidad con mayores ventajas, aparte de que, por hallarse fuera de la órbita del caciquismo y por tener garantizada su inamovilidad en las disposiciones vigentes, actúa en un campo virgen del que obtienen excelentes rendimientos cuando se cultiva con vocación y entusiasmo.

En los niños no existe el dolor, ni el engaño, ni las dobles intenciones. Son francos, sinceros, candorosos. Instintivamente se acercan a quien les proporciona momentos de bienestar. El niño, aun el que juzgamos discolo y travieso, posee madera de ángel y fácilmente se le trae al buen camino. El niño, lo sé por experiencia, no hace objeto de adhesión al maestro mejor mozo, ni a la maestra más bonita, sino al que le trata con mayor cariño. Podría citar compañeros que siendo una completa ruina fisiológica eran ídolos para sus discípulos.

Cuando el alumno encuentra en la escuela una persona que le dirige, que le defiende y que le acompaña en recreos y excursiones; cuando ve al frente de ella a un maestro que corrige como padre y fraterniza como amigo no hace falta invocar la ley ni aplicar sanciones a los remisos en la asistencia, porque para el niño no hay Centro ni local que le ofrezca más encantos que la escuela de su pueblo, la escuela donde se ilustra, donde trabaja, donde juega y donde se hace un hombre.

Algunos maestros desarrollaron una intensa labor cultural alcanzando brillantes resultados. Otros se interesaron más por el aspecto educativo y no fueron menos afortunados en su gestión pedagógica.

¿Y en cuál de los dos sentidos, preguntaréis vosotros, hemos de dirigir nuestras actividades?

La respuesta la encontraréis en cualquier tratado de pedagogía. Sin embargo, yo, por mi exclusiva cuenta, os diré no lo que puede hacerse o lo que debe intentarse, sino lo que me ha enseñado la experiencia de cuarenta y cinco años de magisterio, día por día.

En esos años, repartidos entre escuelas pueblerinas, de capital y de Madrid, aprendí muchas cosas que omiten los pedagogos de gabinete, porque el arte de conducir a la niñez, la auténtica pedagogía no es la que se estudia en las aulas ni la que se lee en las bibliotecas; es la que se siente y se vive y se forja en el yunque de la escuela primaria. Es allí, y solamente allí, donde se ve al niño tal y como es; es allí, y únicamente allí, donde se le prepara para que sea lo que debe ser.

Bien está que el escolar discipline su cerebro para aumentar el acudido de conocimientos en la medida que permita su capacidad adquisitiva; pero no olvidéis, jóvenes maestros, que mejor que hombres de ciencia es formar hombres de corazón; que para las luchas de la existencia les daréis más medios de defensa fortaleciendo la voluntad que enriqueciendo el entendimiento.

Me parecerán siempre pocos los esfuerzos y empeños que se pongan al servicio de una sana instrucción, pero a condición de que a la cabeza de cuantas finalidades persigue la escuela figure la de "formar hombres sinceramente agradecidos".

Tengo para mí que hasta en los actos humanos más execrables puede recogerse un detalle, una circunstancia que incline, ya que no al perdón total, por lo menos a la clemencia. El ingrato ha sido, es y será, entre personas honradas, un ser despreciable.

Entiendo, por tanto, que la labor pedagógica ha de fundamentarse en disponer al niño para que cuando empiece a vivir su vida, la vida social, sienta en su alma la gratitud como un bien inestimable y como un deber indeclinable, pues, conseguida tal finalidad, vuestra obra, jóvenes maestros, resultará casi perfecta, porque un pecho agradecido tiene que ser forzosamente un amigo leal, un hijo fiel y un ciudadano intachable.

Sed optimistas; no desmayéis ante los primeros contratiempos; abrid de par en par las ventanas de la esperanza; haced buen uso del tesoro que se os confía, en la seguridad de que vuestras ansias de maestro y vuestros anhelos de español llegarán a plasmar en una realidad confortadora.

El Magisterio, como las demás profesiones, produce espinas, pero cosecha flores. Cada sentimiento que despertamos en el niño es una flor que cultivamos en el jardín de su alma infantil, flor que alcanza la máxima belleza y la máxima utilidad cuando exhala el perfume de la gratitud.

Un corazón agradecido es capaz de las empresas más difíciles, porque lo ilumina la fe y lo dirige el amor.

Por eso yo, pensando en mi Patria, en mi profesión y en mi tierra, represento mi ideal pedagógico por un triángulo exornado en sus vértices con las inscripciones ESPAÑA, CULTURA y GRATITUD y en su centro con la VIRGEN DEL PILAR.

Recibid todos mi cordialísimo saludo.

EMILIO MORENO CALVETE  
Inspector de Primera Enseñanza

### EL SEÑOR D. BENITO MARCO PEREZ

JEFE DE ADMINISTRACION DE CORREOS (JUBILADO)

Falleció ayer, 10 de noviembre, a los 66 años de edad

Habiendo recibido los Santos Sacramentos

R. I. P.

Su apenada esposa, doña Paula Ruiz; hijos, doña Isabel y don Alberto; hermanos políticos, tía, primos, sobrinos y demás familia, al participar a sus amistades tan sensible pérdida, les ruegan lo tengan presente en sus oraciones y asistan a la conducción del cadáver, que tendrá lugar hoy, domingo, a las once y media, desde la casa mortuoria, Isaac Peral, letra A, a la iglesia parroquial de Santa Engracia, donde se le cantará un responso, y de allí al Cementerio de Torrero, por cuyo favor les quedarán agradecidos. No se reparten esquelas.

Los excelentes señores Arzobispo de Zaragoza y Toledo y Administrador Apostólico de la diócesis de Tarazona han concedido indulgencias en la forma acostumbrada.  
Funeraria ALFONSO.—Blancas, 1.—Teléfonos 17-90 y 17-98

### La hernia no existe

Esta es la verdad para todos cuantos usan el privilegiado Super compresor HERNIUS Automático, maravilla mecano-científica que, sin trabas ni tirantes, sin peso, sin molestias y ocupando un solo centímetro en el cuerpo, retiene y reduce hasta la nada toda clase de hernias por antiguas y voluminosas que sean en ambos sexos y en todas las edades.

Herniado: La salud no tiene espera; consúltenos su caso y le orientaremos gratuita y desinteresadamente, evitándole el peligro de comprar uno de los muchos bragueros y vendajes contruados en serie y que sólo agravarían su dolencia.

Visita en ZARAGOZA el martes, día 13 de noviembre, en el HOTEL ORIENTE (Coso, 13), de 9 mañana a 7 tarde solamente.

Casa Central, Gabinete Ortopédico "HERNIUS," Rambla Cataluña, 34, 1.º—BARCELONA

Quita todas las manchas del suelo y deja como encerado el mosaico y mármol. — Limpia completamente de las manos, la grasa, pintura, tintas, etc.

La ropa de trabajo se limpia con la mitad de trabajo y dinero.

### EL JABON «EL UNICO»

No quema, Evita las quebrazas, Producto garantizado, Pídase en Droguerías y similares.

FABRICA, JORDAN DE URRIES (antes Clavel), 5

# INFORMACIONES DE MADRID

## DECRETO DE LA PRESIDENCIA

### Nombramiento de un gobernador general para Asturias y parte de las provincias limítrofes afectadas por el movimiento

Estará especialmente encargado de asegurar el orden público.-Desempeñará al mismo tiempo el Gobierno civil de Asturias.-Tendrá excepcionales facultades: asegurar el desarme total, intervenir en las obras de reparación y construcción, ejecutar e inspeccionar como delegado ministerial las cuestiones que se determinen y proponer medidas legislativas

#### PARTE DISPOSITIVA DEL DECRETO

MADRID. — La "Gaceta" publica un decreto de la Presidencia sobre nombramiento de un gobernador general para Asturias y parte de las provincias limítrofes afectadas por el pasado movimiento cuya parte dispositiva dice así:

Artículo 1.º De conformidad con lo prevenido en el artículo 8 de la ley de julio de 1933, se nombrará para la provincia de Asturias y los partidos judiciales de Riaño, La Vecilla, Muria de Paredes, Leo, La Bañeza, Astorga, Ponferrada y Villafranca del Bierzo, de la de León; Cervera de Pisuerga y Pisuerga, de la de Palencia, y los de Reinosa, Villacarriedo y Torrelavega, de la de Santander, un gobernador civil general, que estará especialmente encargado de asegurar el orden público, con todas las facultades contenidas en la expresada ley, y de dirigir la reconstrucción y normalización de las regiones damnificadas por la acción rebelde de octubre último.

El gobernador civil general de este territorio desempeñará asimismo el Gobierno civil de la provincia de Asturias, pero podrá ejercer las funciones inherentes al cargo en todo el territorio de su jurisdicción.

Durante la vigencia del estado de guerra ejercerá las facultades que no asuma directamente la autoridad militar, procediendo en todo caso de acuerdo con la misma.

Art. 2.º Corresponderán al gobernador civil general, además de las facultades previstas en la ley de 8 de julio de 1933, las siguientes:

Primera.—Asegurar el desarme total del territorio y disponer en el mismo todos los servicios de seguridad, vigilancia y policía judicial.

Segunda.—Intervenir las obras de reparación y construcción, informando al Gobierno sobre las mociones y propuestas relativas a las mismas.

Tercera.—Ejercitar las facultades de ejecución e inspección que en el mismo deleguen los Ministerios de Gobernación, Instrucción Pública, Obras Públicas, Trabajo, Sanidad y Previsión, Industria y Comercio y Comunicaciones, salvo, siempre, la competencia ministerial.

A este fin el gobernador civil general podrá comunicar libremente con los referidos Ministerios y con la Dirección General de Seguridad.

Cuarta.—Inspeccionar, como delegado de los ministros de la Gobernación y Trabajo, el funcionamiento de todas las Asociaciones constituidas en dicho territorio con arreglo al decreto de 10 de marzo de 1933, ley de 8 de abril de 1932 y demás disposiciones vigentes.

Quinta.—Proponer al Gobierno las medidas gubernativas o legislativas convenientes para la normalización del territorio.

Art. 3.º Los Ministerios correspondientes asignarán al gobernador civil general los funcionarios de su respectivo ramo que sean necesarios.

Art. 4.º El personal de las fábricas de armas y explosivos y de los depósitos de la misma será militarizado.

Los polvorines sólo podrán estar instalados en edificios aislados y seguros, de conformidad con las disposiciones vigentes. Su custodia estará a cargo de los Cuerpos de la Guardia civil y Carabineros o del

Ejército, dependiendo de los mismos todo el personal subalterno.

Se llevará cuenta diaria de la cantidad de explosivos entregada y utilizada, debiendo ser devuelto al polvorín todo el sobrante, de conformidad con las prescripciones vigentes.

La tenencia de explosivos, sea el que fuere el lugar donde se hallen, si éste no está intervenido por técnico debidamente autorizado, será perseguida como delito.

Art. 5.º Quedan caducadas en el territorio señalado en el artículo primero todas las licencias de uso de armas de todas clases, incluso las de caza.

Podrán usar armas los que obtengan licencia especial del gobernador civil general, previo informe de la Guardia civil.

Las licencias que se expidan tendrán numeración correlativa y además de los requisitos prevenidos en las prescripciones vigentes contendrán la descripción sumaria de las armas para las cuales se conceda licencia, con referencia a la guía de las mismas.

La posesión de otras armas no expresadas en la licencia será constitutiva de delito, con arreglo a las leyes vigentes.

Se exceptúan de lo prevenido en este artículo los ingenieros y ayuntamientos y demás funcionarios pertenecientes al Cuerpo Nacional de Minas, siempre que hayan sido autorizados expresamente por el gobernador civil general.

Igualmente quedan exceptuados los guardas jurados y personas debidamente encargadas de funciones de seguridad y vigilancia, las cuales tendrán el carácter de agentes de la autoridad, y procederán a las órdenes inmediatas de las mismas.

Art. 6.º Durante la vigencia de los estados de guerra y alarma, y de conformidad con el artículo 46 de la ley de Orden Público, la suspensión de los derechos de asociación y sindicación podrá ser discrecionalmente decretada por el gobernador general, mediante, empero, la formación de expediente sumario en el que consten las causas de la suspensión. Para las obras de previsión, cultura y asistencia de las Asociaciones de todas cla-

ses se procederá de conformidad con lo prevenido en el decreto del Ministerio de Trabajo de 1 de noviembre de 1934, correspondiendo al gobernador general el nombramiento de Comisiones gestoras y delegados.

Art. 7.º El gobernador general, por sí, o por los funcionarios que delegue al efecto, procederá a la inspección del funcionamiento de todas las Asociaciones existentes en el territorio, de conformidad a lo prevenido en el decreto de 7 de marzo de 1923, y, en su caso, de la ley de 18 de febrero de 1932. Si con motivo de la inspección, o fuera de ella, se observase ejercicio de actividades delictivas, será clausurada la Asociación, si no lo hubiere sido anteriormente, y se comunicará el expediente o atestado que se formare al ministerio fiscal para el ejercicio de las acciones correspondientes, con arreglo a derecho.

Art. 8.º Las obras de reconstrucción y reparación de los edificios y demás bienes distribuidos en el territorio serán intervenidas directamente por el Estado, y tendrán carácter de servicio público nacional, contribuyendo a las mismas, en la proporción que se acuerde, las localidades afectadas, por medio de prestaciones personales o metálicas, a propuesta del gobernador general y oídos los Ayuntamientos respectivos.

Los Ministerios de Obras Públicas, Trabajo, Sanidad y Previsión dictarán las disposiciones necesarias para la reglamentación de esta obra, a cuyas prescripciones deberán someterse los contratistas y patronos, como los obreros empleados en las mismas.

Art. 9.º El gobernador civil general será nombrado y podrá ser removido por decreto acordado en Consejo de ministros.

Art. 10. Los ministros de Guerra, Gobernación, Obras Públicas, Trabajo, Sanidad y Previsión, Industria y Comercio y Comunicaciones, quedan facultados para dictar las disposiciones complementarias que procedan para la ejecución de este decreto, que registrará desde el día siguiente al de su publicación en la "Gaceta".

## LA "GACETA"

### Queda en suspenso la constitución y renovación de Jurados Mixtos

#### NOMBRAMIENTO DE ALTOS CARGOS DE OBRAS PUBLICAS

MADRID.—La "Gaceta" publica, entre otras, las siguientes disposiciones:

Por un decreto de Marina se dispone, a propuesta del Museo Naval: Primero. — Simultáneamente, y desde el 20 de enero al 20 de marzo de 1935, el Museo Naval organizará cursillos sobre los temas siguientes y a cargo de los profesores que se expresan:

I. "Evolución de los fundamentos de la cartografía", por el ilustrísimo señor don Abelardo Merino, académico de la Historia y bibliotecario de la Sociedad Geográfica Nacional.

II. "Viajes anteriores a Colón y génesis del descubrimiento de América", por don Antonio Ballesteros, de la Academia de la Historia, catedrático de la Universidad Central.

III. "Introducción al estudio de la arqueología naval", por don Julio Guillén, capitán de corbeta.

Segundo. Cada cursillo constará de ocho conferencias, los por semana, que serán públicas, y de otras tantas sesiones para tareas y prácticas de Seminario reservadas tan sólo a los alumnos.

Tercero. La matrícula será gratuita; no precisará estar en posesión de título o de facultad determinada, y cuantos deseen efectuar los cursillos deberán solicitarlo del presidente del Patronato del Museo con anterioridad al 10 de enero.

Cuarto. Para cada cursillo se establecerá una beca de 500 pesetas, que el Patronato concederá por concurso entre los solicitantes nacionales que leeseen esta ayuda de costa.

Quinto. Los admitidos no sólo seguirán el curso de las conferencias, sino también las prácticas aludidas en el punto segundo.

A la terminación, según los casos, se expedirán certificados de asistencia o aprovechamiento.

Sexto. Tanto las conferencias pronunciadas como los trabajos originales de los alumnos quedarán de la exclusiva propiedad del Museo, que los publicará en sucesivos volúmenes de sus publicaciones.

Séptimo. Los gastos que puedan ocasionar estos cursillos serán sufragados por los fondos del Patronato.

La "Gaceta" publica una circular de la Inspección General de Navegación que dice:

"Con el fin de hacer más eficaces los medios de seguridad y auxilios que aporta en la actualidad a la navegación la radiotelegrafía a bordo de los buques mercantes esta Inspección General ha dispuesto que por los capitanes de los mismos que se encuentren en la mar se entreguen a sus estaciones de T. S. H. la situación del buque al mediodía, así como los datos meteorológicos que consideren de utilidad para la navegación marítima o aérea, a fin de poderlos facilitar por ese medio a cualquier estación que lo solicite.

Los señores capitanes de los puertos cuidarán de hacer llegar a conocimiento de los de los buques la presente orden.

Hacienda. — Ley concediendo un crédito extraordinario de 50.000 pesetas a un capítulo adicional del vigente presupuesto de gastos de la Sección octava, Ministerio de Instrucción Pública y Bellas Artes, con destino a la terminación del monumento a don Jacinto Benavente.

Obras Públicas. — Decreto admitiendo la dimisión que del cargo de delegado del Gobierno en los canales de Lozoya ha presentado don Juan Catena y Mendiboure.

Otro nombrando delegado del Go-

bierno en los canales de Lozoya a don Luis Garrido Juarisi.

Otro admitiendo la dimisión que del cargo de director general de Puertos ha presentado don Nicolás de la Higuera y Ortiz.

Otro nombrando director general de Puertos a don Casimiro Juanes Clemente.

Otro admitiendo la dimisión que del cargo de director general de Ferrocarriles, Tranvías y Transportes mecánicos por carretera ha presentado don Antonio Montaner Castaño.

Otro nombrando director general de Ferrocarriles, Tranvías y Transportes mecánicos por carretera a don Pedro Redondo Sanz.

Industria y Comercio. — Decreto admitiendo la dimisión que del cargo de director general de Industria ha presentado don José María Vila Coro.

Otro nombrando director general de Industria a don Sebastián Castro Díaz.

Presidencia. — Orden disponiendo que durante el período de reorganización de la aeronáutica nacional no se admitan en aviación militar oficiales extranjeros en sus escuelas, ni en prácticas en las fuerzas aéreas.

Justicia. — Orden relativa a la propuesta ordinaria de recompensas a funcionarios del Cuerpo de Prisiones con motivo de la alteración del orden público caecida en el mes de octubre próximo pasado.

Guerra. — Orden concediendo la pensión anual de 2.500 pesetas en la gran cruz de la Orden militar de San Hermenegildo al general de brigada don Antonio Cisneros Delgado.

Hacienda. — Orden dictando normas para el ingreso y distribución de los derechos que se recarguen por el reconocimiento de ganados y análisis de productos en régimen de exportación e importación.

Orden señalando el recargo de 138,89 por 100 que han de satisfacer en la segunda decena de noviembre las liquidaciones de derechos de arancel que se hagan efectivas en moneda de plata o billetes.

Trabajo. — Orden disponiendo que los vocales natos que forman parte de las Juntas de Obras de Puertos, pertenecientes a las Corporaciones que en el reglamento general están excluidos de sustitución, podrán en lo sucesivo ser sustituidos en los casos que se indican.

Orden disponiendo que todas las Asociaciones patronales y obreras, legalmente constituidas, envíen a este Ministerio un ejemplar de los periódicos o publicaciones que editen o puedan editar.

Otra disponiendo quede en suspenso la convocatoria de elecciones para la constitución y renovación de Jurados Mixtos.

## LA GRAN ORQUESTA

# CARBO

DEBUTA HOY,  
A LAS SEIS DE LA TARDE,  
EN

# SALDUBA



RESFRIADOS  
EL DOLOR DE CABEZA  
LA CONGESTION DEL APARATO  
RESPIRATORIO Y EL LAGRIMEO  
SE CURAN RAPIDAMENTE CON  
**ALGODON FORMAN**  
PRECIO UNA PESETA

# MAS INFORMACION DE MADRID

## VIDA POLITICA

### Se reunió la ponencia ministerial que estudia lo relativo a Asturias

Continuó su informe el general López Ochoa.-El ministro de la Guerra dijo que se darían órdenes inmediatas para el licenciamiento de tropas.-El lunes habrá Consejo de ministros.-Si quieren que haya crisis será capaz de inventarla, dijo humorísticamente el jefe del Gobierno

#### MANIFESTACIONES DEL SEÑOR CASCAJARES

MADRID. — El subsecretario de Hacienda recibió a mediodía a los periodistas, manifestándoles que había recibido 1.500 pesetas de un señor que oculta su nombre y 2.000 de los recaudadores de la provincia y capital de Santander, con destino a la suscripción en favor de la fuerza pública.

Dichas cantidades han sido ya ingresadas en la cuenta corriente del Banco de España.

Añadió que el presidente de la República había firmado hoy un decreto sobre régimen de traslados a Madrid.

Se establece en él, como condición indispensable, el llevar cuatro años de servicios en provincias, como mínimo. Este requisito será también preciso para tomar parte en las oposiciones a liquidadores y diplomados.

Se exceptúan las ya convocadas de liquidadores.

En dicha disposición se establece también que serán precisos cuatro años de servicios provinciales para ser nombrado delegado de Hacienda.

Se entienden como tales servicios provinciales los servicios en la Delegación de Hacienda de Madrid.

#### TOMA DE POSESION DE LOS DIRECTORES DE PUERTOS Y FERROCARRILES

MADRID. — En el Ministerio de Obras Públicas se han posesionado esta mañana de sus cargos el nuevo director general de Ferrocarriles, don Pedro Redondo, y el de Puertos, don Casimiro Juanes.

También se ha posesionado de su cargo el nuevo delegado del Gobierno en el canal de Lozoya, don Luis Garrido Juaristi.

#### TOMA DE POSESION DEL DIRECTOR DE INDUSTRIA

MADRID. — En el Ministerio de Industria y Comercio se ha verificado la toma de posesión del nuevo director general de Industria, don Sebastián Castro.

#### SERAN LICENCIADAS LAS TROPAS, DIJO EL SEÑOR HIDALGO

MADRID. — El ministro de la Guerra al recibir hoy a los periodistas les manifestó que en vista de las comunicaciones que recibe de los jefes de las Divisiones y del general jefe de las operaciones dará la orden inmediata de licenciamiento de tropas.

El lunes llevará la correspondiente propuesta al Consejo de ministros.

—Ya ven ustedes — añadió — que no nos hacen falta soldados.

Por la mañana el señor Hidalgo asistió a la reunión de la ponencia interministerial, en la que había continuado escuchando al general López Ochoa.

—He recibido — dijo — también al general García Alvarez, que me ha entregado el informe gubernativo sobre la actuación de los mandos en Asturias.

Terminó diciendo que había llamado al general jefe de las fuerzas militares de África, general Gómez Morato, que seguramente llegará mañana a Madrid.

#### VISITAS AL MINISTRO DE JUSTICIA

MADRID. — El ministro de Justicia recibió esta mañana al presidente y al fiscal del Tribunal Supremo

#### SE REUNE LA PONENCIA MINISTERIAL

MADRID. — Esta mañana volvió a reunirse en la Presidencia la ponencia ministerial que se ocupa de los asuntos de Asturias y Cataluña. Ante ella prosiguió su información el general López Ochoa.

A la reunión no asistió el señor Anguera de Sojo.

A la una de la tarde salió el señor Samper y dijo a los periodistas que había oído al general López Ochoa, y que se marchaba antes con objeto de tomar el avión de Valencia, de donde regresará el martes, a no ser que antes le llamara el señor Lerroux para asistir al Consejo del lunes.

Terminó la reunión a la una y media, y el señor Aizpun dijo que había terminado de informar al general López Ochoa y que seguramente en el Consejo del lunes los trabajos de la ponencia cristalizarían en acuerdos.

El señor Lerroux dijo que no tenía nada que manifestar.

Ha terminado su información el general López Ochoa y no hemos tratado de otra cosa.

Además, como habrán visto, uno de los miembros de la ponencia abandonó la reunión antes para marcharse a Valencia, y además faltó otro de los ponentes: Sr. Anguera de Sojo, que marchó anoche a Barcelona.

Nos hemos quedado reducidos a tres vocales, y la reunión no ha tenido otro objeto que oír al general, porque en realidad los acuerdos sobre Asturias están tomados.

Se le preguntó si tenía carácter oficial el nombramiento de don Onofre Sastre para el cargo de gobernador general de Asturias, y el señor Lerroux dijo:

—Lo que han dado ustedes con el nombre se puede publicar, pero estando ausente el presidente de la República yo estimaba que no era correcto hacerlo público.

#### LAS COMISIONES PARLAMENTARIAS DE GUERRA GOBERNACION

MADRID. — El próximo martes, a las cuatro y media de la tarde, se reunirá en la Sección quinta de las Cortes la Comisión de Guerra para tratar sobre asuntos pendientes de resolución.

El mismo día, y para las cuatro y media, en la cuarta Sección, se ha convocado a los componentes de la Comisión de Gobernación, que tratará acerca de la ley Municipal.

#### EL SEÑOR RICO AVELLO VISITA AL JEFE DEL GOBIERNO

MADRID. — A las cinco y media de la tarde llegó a la Presidencia del Consejo el jefe del Gobierno, quien manifestó que había estado almorzando con algunos amigos de Melilla, y que no tenía ninguna noticia que comunicar.

A las cinco y media llegó también a la Presidencia el alto comisario de España en Marruecos, señor Rico Avello.

Se le preguntó cuál era el objeto de su visita acerca de los presupuestos de Marruecos, de Cabo Juby y de Ifni.

Se preguntó también al señor Rico Avello cuándo regresaría a Marruecos, y respondió que como el coronel Capaz saldría esta noche para Madrid y llegaría aquí el lunes, esperaba a que estuviera presente pa-

ra celebrar una conferencia con el jefe del Gobierno.

También se le preguntó acerca del viaje que el jefe de las fuerzas de Marruecos, general Gómez Morato, haría a Madrid, y dijo que este viaje tenía relación únicamente con el debate parlamentario que se desarrolló días pasados en las Cortes.

Después acudió a la Presidencia del Consejo el ministro de Instrucción Pública, señor Villalobos, con el Claustro y decano de la Facultad de Medicina de Madrid, los cuales fueron a dar cuenta al presidente del Consejo de los últimos incidentes ocurridos, y expusieron la satisfacción de haberse reanudado con toda normalidad las clases en todos los Centros docentes de Madrid.

#### LERROUX, HIJO ADOPTIVO DE HUELVA

MADRID. — El señor Rey Mora estuvo esta tarde en la Presidencia para hacer entrega al señor Lerroux del título de hijo adoptivo de Huelva.

#### MANIFESTACIONES DEL JEFE DEL GOBIERNO

MADRID. — A las ocho menos cuarto abandonó la Presidencia el jefe del Gobierno, quien dijo a los periodistas:

—No tengo ninguna noticia que comunicarles a ustedes.

He recibido algunas visitas y estuve trabajando toda la tarde.

—¿Ha recibido usted a don Fernando Gasset?

—Sí. Ha venido a darme cuenta de los asuntos que se tramitan en el Tribunal de Garantías y de varios asuntos relacionados con dicho alto Tribunal.

Por cierto que me ha dado cuenta de una noticia que yo ignoraba.

El señor Albornoz, que como saben ustedes dimitió la presidencia de dicho Tribunal, continúa, a juzgar por los hechos, como tal presidente. Esto hemos de tratarlo en una de las próximas sesiones del Congreso.

El señor Albornoz se considera presidente con todas sus consecuencias, menos para trabajar.

Un periodista le dijo que el alto comisario de España en Marruecos le había dicho que venía a Madrid el general Gómez Morato.

—No me ha dicho nada. Si sé que viene a Madrid el coronel Capaz. Y hasta el lunes.

—¿Habrà Consejo?

—Sí, por la mañana.

—¿Habrà movimiento político?

—Dígalo usted claro—contestó el jefe del Gobierno—. Qué quieren: ¿que haya crisis? Pues yo soy capaz de inventar una para darles gusto a ustedes.

—Es que como el señor Samper ha marchado a Valencia precisamente en vísperas de Consejo...—dijo otro periodista.

—Esto no tiene nada de extraño. Tampoco asistió al Consejo pasado porque marchó a Valencia.

El señor Samper me ha pedido permiso para marchar, ya que no hay ninguna cosa urgente.

Repito que no tiene nada de extraño el que los ministros aprovechen estos días para ir a sus casas.

Precisamente, ahora mismo, marcha también a Sevilla el subsecretario de la Presidencia.

El único que hace viajes de sesenta kilómetros soy yo, para ir a San Rafael.

## DESPUES DE UNOS INCIDENTES ESCOLARES

### La normalidad en los Centros docentes ha sido completa

SE DIERON LAS CLASES CON ORDEN ABSOLUTO

MADRID. — En el Ministerio de Instrucción Pública manifestaron esta mañana que hoy no se habían producido incidentes de ninguna clase en los Centros docentes.

En la Facultad de Medicina las clases estuvieron concurrendísimas desde primera hora, sin que en ningún momento se haya alterado la normalidad.

A las dos de la tarde el rector de la Universidad comunicó por teléfono al ministro que las clases se habían dado como de costumbre, acudiendo a las aulas profesores y alumnos, dándose las clases con orden absoluto.

#### EL MINISTRO Y LAS AUTORIDADES ACADEMICAS VISITARON AL SEÑOR LERROUX

MADRID.—Ha estado en la Presidencia el ministro de Instrucción Pública, acompañado por el Claustro de la Facultad de Medicina de Madrid y del rector de la Universidad.

Se entrevistaron con el jefe del Gobierno, y al salir dijo el señor Villalobos que habían dado cuenta a aquél de los últimos sucesos ocurridos en la Facultad de Medicina de Madrid y de que la normalidad escolar era completa.

Terminó diciendo que las clases se celebraron dentro del mayor orden.

#### NOTA DE LA UNION FEDERAL DE ESTUDIANTES HISPANOS

MADRID.—La Unión Federal de Estudiantes Hispanos nos ruega la publicación de la nota que sigue:

“El día 9 último pasado, un grupo de individuos penetró en la Facultad de Medicina de Madrid, y, pistola en mano, repartió una hoja clandestina contra la Universidad no tradicionalista, contra los catedráticos y contra la Federación Universitaria Escolar, todo en términos de grosería difícilmente superable. Luego de hacer objeto de vejaciones a varios profesores, de disparar repetidamente, causando varios heridos, y de asaltar, a mano armada, la biblioteca de la Asociación Profesional, colocaron en un balcón de la Facultad una bandera tradicionalista para así denotar la paternidad de una empresa cuyo enjuiciamiento queda a cargo de los Tribunales y de la opinión.

El día 5 de octubre se clausuraron simultáneamente en toda España los domicilios sociales de la F. U. E. y el de la Unión Federal de Estudiantes Hispanos, que se encontraba fuera de los Centros docentes. Los registros previos a la clausura fueron negativos en absoluto: sólo la ignorancia, unida a la malévola, ha podido ver en la bandera de la organización y de los emblemas federales colores símbolos subversivos. Todos estos locales siguen clausurados.

Una orden ministerial de 10 de noviembre ha dispuesto la clausura de los locales de las Asociaciones estudiantiles situados en Centros docentes. Los que ocupa la F. U. E. están destinados, en su mayor parte a biblioteca y algunos de ellos, como el de la Asociación Profesional de Ciencias de Madrid, con un fondo de más de 5.000 volúmenes.

El asalto que antes se reseñó fue hecho, a decir de las hojas circuladas, “para lanzar de sus locales a la F. U. E.”

Las medidas que la ejecución de este propósito ha inspirado al señor ministro de Instrucción Pública sólo se han dirigido a los asaltantes de la Universidad en lo que se refiere a coadyuvar a sus objetivos de despojar a la F. U. E. de sus locales.

Sucesivamente el señor ministro de la Gobernación clausura nuestros locales fuera de los Centros docentes; el de Instrucción Pública suspende la representación escolar, niega a los estudiantes el derecho de reunión y lanza del resto de sus locales a la única entidad estudiantil apolítica, cuyo privilegio exclusivo consiste en poder ser atacada a la vez desde dos Ministerios y que por no ser como son las demás organizaciones no puede subsistir domiciliada en el local de éste.

Los hechos hasta aquí reseñados no son sino la sanción oficial de la campaña hace tiempo emprendida contra la F. U. E. precisamente por su espíritu universitario, aconfesional y apolítico. Hasta ayer ha sido la F. U. E. la pantalla buscada por los adversarios de la Universidad para atacarla; cabe esperar que no detengan aquí sus objetivos.

Ante lo sucedido, todas las Federaciones universitarias escolares se mantienen fieles a su ideología con



#### Fidelidad insuperable

caracteriza a los receptores de la Radio Corporation of America.

Cierre usted sus ojos y... nada le recordará que la orquesta está a cientos de kilómetros...

S. I. C. E. le ofrece

Aparatos de sobremesa.

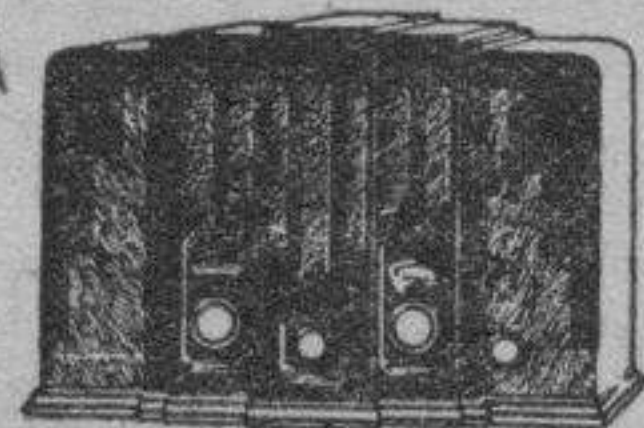
Aparatos de consola.

Aparatos para el automóvil.

Radio - fonógrafos.

Grandes, pequeños, económicos, de lujo. Para toda clase de ondas.

Pida catálogos y precios a



Auto Radio - Coso, 87

ZARAGOZA

# DE MADRID Y PROVINCIAS

absoluta firmeza, y repiten hoy su llamada insistente para que todos los profesores y estudiantes que sientan de verdad la Universidad se preparen a defenderla.

Madrid, 10 de noviembre de 1934. Por el Comité ejecutivo de la Unión Federal de Estudiantes Hispánicos: su secretario general, Adolfo Conesa".

## NOTA DE LA ASOCIACION PROFESIONAL DE ESTUDIANTES DE MEDICINA

MADRID.—También se ha publicado esta otra nota:

"La Asociación Profesional de Estudiantes de Medicina (F. U. E.), ante las informaciones incompletas y contradictorias publicadas sobre los sucesos acaecidos en la mañana de ayer, cree su deber aportar la información de testigos presenciales, desprovista de todo partidismo:

Primero. Nuestra Facultad ha sido allanada por un grupo de individuos armados, en su mayoría extra-universitarios, que repartían hojas clandestinas conteniendo conceptos injuriosos para catedráticos y estudiantes.

Segundo. Los citados individuos eran portadores, como se pudo comprobar al detenerlos, de licencias de armas, que suponemos falsas, y de carnets de la Agrupación Tradicionalista.

Tercero. Los profesores Cañizo y Pittaluga han sido amenazados, pistola en mano; y

Cuarto. Los locales de nuestra Asociación han sido saqueados y destruidos. Han desaparecido libros y revistas de su biblioteca, así como recibos de cotización y prendas personales.

La A. P. E. M. ha hecho constar su protesta ante el señor ministro de Instrucción Pública, quien ha ordenado la clausura de los locales de la F. U. E.

La A. P. E. M. está dispuesta a los mayores sacrificios para restablecer la paz en la Universidad. Ordena a sus afiliados la normal asistencia a clase y espera hallar la ayuda necesaria en la totalidad de los universitarios.—Madrid, 9 de noviembre de 1934.—La Directiva".

## DICE CALVO SOTELO

**Se ha perdido el tiempo al no aprovecharse la reacción provocada por la extrema izquierda**

## RECHAZA TODO PROCEDIMIENTO DE TOLERANCIA DEMOCRÁTICA

MADRID.—El señor Calvo Sotelo en una entrevista con un redactor de "Informaciones", ha negado rotundamente el rumor circulado estos días de que se separaba de Renovación Española.

Añade que en los últimos acontecimientos políticos se ha perdido el tiempo en el sentido de no haber aprovechado la reacción provocada por los extremistas de izquierda.

La cuestión del paro la reduce Calvo Sotelo a una cuestión de orden público y de honradez gobernante, según sus propias palabras.

Desde luego rechaza todo procedimiento de tolerancia democrática.

## DE HUESCA

**Queda interceptada la carretera de Fraga a Alcolea**

## A CAUSA DE UN DESPRENDIMIENTO DE TIERRAS

HUESCA.—A causa de las lluvias se ha reblandecido el terreno y se ha desprendido de un montículo gran cantidad de tierra y piedra, interceptando totalmente la carretera.

Los viajeros de los coches de servicio público tienen que hacer transbordo.

Se teme que se produzcan nuevos desprendimientos.

## INFORMACION DE CATALUNA

**Han llegado a Barcelona los ministros de Trabajo y Marina**

**Ha sido multado el diario "Mirador".-Solemnes funerales en sufragio de las víctimas de los sucesos.-Detención de concejales complicados en el pasado movimiento.-Los redactores y obreros de "L'Humanitat" publicarán un nuevo periódico**

## FUNERALES EN SUFRAGIO DE LAS VICTIMAS

BARCELONA.—En la basílica catedral se celebraron esta mañana solemnes funerales en sufragio de las víctimas de los últimos sucesos.

Ofició de pontifical el obispo de Barcelona doctor Irurita, y asistieron al acto representaciones de los partidos políticos de derecha y numeroso público. En la presidencia se instalaron las primeras autoridades de Cataluña: general Batet, presidente accidental de la Generalidad, alcalde accidental de Barcelona, almirante Fernández Pina, comisario general de Enseñanza, señor Prieto Bances, y representantes del señor Carreras Pons.

Daban guardia al túbulo los maceros de la Generalidad y del Ayuntamiento. Asistieron también al acto el cónsul inglés, el general de Francia y muchos representantes del Cuerpo diplomático, presidente de la Audiencia, rector de la Universidad, jefe superior de Policía y nutridas representaciones de generales, jefes y oficiales del Ejército. Entre las numerosas personas que concurrieron al acto vimos al jefe de Revolución Española, don Antonio Goicochea, que había llegado en el expreso.

A la salida las autoridades fueron ovacionadas por el público y se dieron vivas a España católica y al Ejército.

Un grupo de personas, en manifestación, recorrió las calles vitoreando a España. Se disolvió al poco rato sin incidentes.

También en la iglesia de la Concepción se celebraron esta mañana solemnes funerales, patrocinados por la Jefatura del distrito minero de Barcelona y Asociación de Ingenieros de Minas de España, en memoria de sus compañeros muertos en

cumplimiento del deber durante los pasados sucesos de Asturias.

## DISPOSICIONES DEL "BOLETIN OFICIAL"

BARCELONA.—El "Boletín Oficial" de la Generalidad publica una orden disponiendo que la Junta Sindical del Colegio de Agentes de Cambio y Bolsa de Barcelona admita a contratación las obligaciones del Tesoro; otra creando en Barcelona una Agrupación Administrativa de Jurados Mixtos de profesiones varias y dictando normas para su actuación. También publica una orden de S. E. el general jefe de la cuarta división, de fecha 8 del corriente, sobre el alcance que debe darse al apartado primero de las instrucciones publicadas con fecha 26 del pasado, referentes a contratos de cultivo.

## LLEGAN LOS MINISTROS DE TRABAJO Y MARINA

BARCELONA.—En el expreso de Madrid llegaron esta mañana los ministros de Trabajo y Marina, señores Anguera de Sojo y Rocha.

En el apeadero del paseo de Gracia fueron recibidos por el general Batet, el señor Carreras Pons, el jefe de Policía, el comisario general y los señores Pich y Pons, Julio Rocha y otros.

Desde la estación se dirigieron a sus domicilios particulares.

No se les rindieron honores, por el carácter privado de su viaje.

El señor Anguera de Sojo estuvo en Capitanía General, donde conferenció largamente con el general Batet.

A las dos de la tarde, al abandonar el edificio, los periodistas le interrogaron, pero el ministro de Trabajo dijo que había venido a Barcelona únicamente a saludar al gene-

ral, con el que le une una gran amistad.

Añadió que su viaje era de descanso, por cuyo motivo no podía hacer declaraciones.

El señor Anguera de Sojo fué acompañado por el general Batet hasta el ascensor y por el ayudante del general hasta su automóvil.

En el patio de Capitanía el ministro revistó la compañía que estaba de guardia.

## MULTA AL DIARIO "MIRADOR"

BARCELONA.—El delegado del Estado manifestó a los periodistas que había impuesto una multa de 500 pesetas al periódico "Mirador" por la publicación de un artículo que no pasó por la censura y que trata del problema del Sarre, conteniendo injurias para una nación europea.

## APARECERA UN NUEVO DIARIO

BARCELONA.—Se ha solicitado autorización, y ha sido concedida, para la aparición del periódico "La Ciutat".

Los redactores y obreros de "L'Humanitat", que está suspendido, confeccionarán el nuevo diario, que aparecerá el martes próximo.

## EL SUMARIO POR LOS SUCESOS DE SABADELL

BARCELONA.—Hasta primeras horas de la madrugada el juez militar señor Urrutia estuvo a bordo del "Uruguay" recibiendo declaración a los encartados en el sumario que instruye por los sucesos desarrollados en Sabadell.

Los detenidos en Solana y Lérida, que lo son en gran número, han sido trasladados al buque "Argentina".

Ante el juez militar señor Martínez del Pozo prestaron declaración los industriales que se dedican a la venta de armas en el sumario que

se sigue contra el excomisario de Orden público señor Coll.

El juez señor Peñalver, instructor del sumario contra algunos empleados de la Telefónica, ha dictado auto de procesamiento contra seis de ellos.

## VISTA DE UNA CAUSA CONTRA UNOS ATRACADORES

BARCELONA.—En el Tribunal de Urgencia se vió una causa contra Matías Sánchez, Simón Mangrane, Juan Albino, Francisco Guzmán y Jesús Catalán.

Los procesados fueron detenidos en San Andrés, cuando habían desistido de perpetrar un atraco en una casa de aquella barriada.

Al ser detenidos se confesaron autores de varios delitos de atraco, los cuales se han comprobado.

Han sido condenados los cuatro primeros a seis años, diez meses y un día de prisión, y el último, por menor de 18 años, a dos meses y un día de prisión.

## DETENCION DE EXTREMISTAS

BARCELONA.—La Policía ha detenido a nueve conocidos extremistas. Entre ellos figura Francisco Ascaso, destacado elemento de la F. A. I.

## LLEGARON DESTACADOS POLITICOS

BARCELONA.—Han llegado, procedentes de Madrid, el exministro de Marina señor Giral, el señor Amós Salvador, el señor Gallarta, el señor Navarro Armengol y el señor Pérez Rojas.

## CONCEJALES DETENIDOS

GERONA.—Los vecinos de esta ciudad Emilio y Enrique García Vigneaux, que fueron detenidos a raíz de los pasados sucesos, y que actualmente se hallaban en libertad provisional, han sido detenidos nuevamente por orden del juez.

También lo ha sido el industrial don Amadeo Martinet, por creérsele complicado en el pasado movimiento.

Los concejales de la Esquerra que formaban la mayoría del Ayuntamiento de San Feliu de Guixols, y fueron destituidos de sus cargos cuando los sucesos de octubre, han sido detenidos y trasladados a esta capital.

## FUNERALES POR UNAS VICTIMAS

TORTOSA.—En la catedral se han celebrado funerales por las víctimas de la pasada revuelta. Ofició el obispo de la diócesis. La concurrencia fué extraordinaria.

## DEL ALIJO DE ARMAS

**Ante el juez especial declaró don Miguel Maura**

## OTRAS DECLARACIONES

MADRID.—Durante la mañana de hoy prestó declaración ante el juez especial, señor Alarcón, el exministro de la Gobernación don Miguel Maura.

La diligencia duró más de hora y media, guardándose absoluta reserva acerca de lo que el señor Maura haya podido manifestar.

Ha llegado a Madrid, acompañado por el comisario de Policía, señor Llino, el detenido en Huelva apellidado Dorado, que era presidente del Pósito de Pescadores de dicha capital andaluza, ingresando en la cárcel.

Por la tarde el señor Alarcón se personó en la prisión celular para tomarle declaración. También interrogó a otros detenidos, entre ellos a don Luis Fernández Zancajo, hermano del diputado socialista del mismo apellido.

## PARA REPRESENTAR

a importante fábrica de acumuladores eléctricos se necesita persona competente, activa, con garantías y referencias.

Dirigirse a Arbidé y Cía.—HERNANI (Gulpúzcoa).

# ¡NOVEDAD SENSACIONAL!

Mañana, LUNES, inauguración de la nueva sección de patrones

## "ULLSTEIN"

NUEVOS ALMACENES DE ARAGON

# P. CATIVIELA

En nuestra constante preocupación de procurar a nuestros clientes todas cuantas facilidades presenta la técnica moderna de la venta, introducimos en este mercado, con carácter de exclusiva, una novedad que le permitirá confeccionarse usted misma sus vestidos por un mínimo coste

Adquiera los TEJIDOS CATIVIELA

Pruebe los patrones "ULLSTEIN"

Nos quedará sinceramente agradecida

# NOTICIAS DE TODA ESPAÑA

DEL PAIS VASCO

## Diligencias judiciales relacionadas con el pleito de los Ayuntamientos

### HOMENAJE A LA FUERZA PUBLICA

VITORIA.—La Comisión organizadora del homenaje a la fuerza armada ha decidido celebrar el día 29 una velada en el teatro del Príncipe, con la cooperación de una banda militar. Entusiastas aficionados preparan un fin de fiesta vistoso. En otra fecha no determinada aún habrá un desfile militar.

### EL GOBERNADOR DE ALAVA MARCHO A MADRID

VITORIA.—El gobernador, ante la tranquilidad existente, ha emprendido un viaje a Madrid.

### MAS BOMBAS

BILBAO.—El gobernador, al recibir a los periodistas, les hizo las siguientes manifestaciones:  
—Me comunica la Guardia civil que ha descubierto hoy, en San Salvador del Valle, 208 bombas, de ellas 47 cargadas.

Se hace constar que los explosivos son de una perfección extraordinaria y de gran potencia.

Tengo noticias de que, igualmente, ha sido fructífero el día en recogida de armas y documentos interesantes.

### VISTA DE UNA CAUSA

BILBAO.—En la Audiencia se ha visto esta tarde la causa instruida por el supuesto delito de infidelidad en custodia de documentos públicos contra el secretario del Ayuntamiento de Echevarría, don Emilio Gabilondo. El Jurado dictó veredicto de inculpabilidad.

### DILIGENCIAS PRACTICADAS POR EL JUEZ ESPECIAL

BILBAO.—El juez especial que entiende en el pleito de los Ayuntamientos vascos, señor Ossorio, ha terminado los sumarios instruidos contra catorce concejales del Ayuntamiento de Basauri, contra otro del de Barrika, contra siete del de Durango y otros tantos del de Zaya, y ha emplazado a los procesados para su comparecencia ante el Tribunal de Urgencia.

Esta tarde el juez se trasladó a bordo del "Altuna-Mendi", para efectuar unas diligencias relacionadas con el pleito de los Ayuntamientos vascos. La visita del señor Ossorio se prolongó bastante. Parece que tomó declaración al doctor Rufino Castaños, comunista; al leader de la U. G. T., Constantino Muriel; a don Félix Aldasoro, don Manuel Pineda y don Pablo Vives, todos ellos concejales del Ayuntamiento de Abanto y Ciérvana, que se encuentran detenidos a disposición de las autoridades militares porque parece están complicados en el movimiento revolucionario.

Al mismo tiempo el juez efectuó otra diligencia encaminada a averiguar si a bordo del "Altuna-Mendi" se encontraban tres concejales del Ayuntamiento de San Julián de Musquets, contra los que se instruye sumario por abandono de funciones públicas y que también parece que están complicados en el movimiento revolucionario.

El señor Ossorio interesó de las autoridades militares que los concejales del Ayuntamiento de Basauri, Pedro Crespo y Bartolomé Ovejero, contra quienes instruye sumario por abandono de funciones públicas, fueran trasladados del vapor a la cárcel de Larrinaga. Las autoridades militares han accedido a la petición del juez especial.

LA VOZ DE ARAGON facilita anuncios gratis a cuantos necesitan buscar trabajo

Exija un

## PICON

Un maravilloso estimulante y el mejor APERITIVO

contiene vitaminas, por sus naranjas; es regulador febril por su quinina y un gran tónico por su genciana.

### DE LOS SUCEOS DE CASTIL-BLANCO

## El Gobierno ha pedido informe al Supremo

### POR SI DEBE ACONSEJARSE EL INDULTO DE VARIOS CONDENADOS A MUERTE

MADRID.—Dice un periódico: "Hace unas semanas —tienen de ello noticia nuestros lectores— se verificó en la Sala sexta del Supremo la vista de un recurso interpuesto contra la sentencia del Consejo de guerra que acordó varias penas de muerte por los sucesos de Castilblanco.

El fallo de la Sala sexta del Supremo, en lo referente a las penas de muerte, confirmó el dictado por el Consejo de guerra.

El Consejo de ministros ha requerido a la Sala de gobierno del Tribunal Supremo, en cumplimiento del artículo 121 de la Constitución, para que emita su informe en relación con la concesión o no de los correspondientes indultos.

Y con esta finalidad se ha reunido esta mañana la Sala de gobierno.

### CAMPEONATOS DE ATLETISMO

## La prueba peninsular de Decathlon

### TRIUNFO EL GALLEGO MARIÑO

TOLOSA.—Esta tarde se ha celebrado en Tolosa la prueba peninsular de Decathlon.

En primer lugar se clasificó el gallego Mariño, que hizo las siguientes marcas: 100 m. en 11 segundos. Salto de longitud, en 6'03 metros; peso, 11'355 metros; altura, 1'65, y 400 metros, en un minuto dos quintos.

Enfermedades de la piel

**Dr. Lambán Falcón**

Consulta de 11 a y de 3 a 5

Coso, 132 duplicado

## SALON DORE

MANANA, LUNES, ESTRENO

LA MARCA DE MAXIMA GARANTIA PRESENTA LA NUEVA PRODUCCION DE LA TEMPORADA 1934-35 (EN EXCLUSIVA)

CINE-ALLIANZ TONFILM

**Oro en la montaña**

SEPP RIST.

BRIGITTE HORNEY.

MUSICA: G. BECCE

DIRECTOR: DR. ARNOLD-FANCK



No es una película más desarrollada en el Montblanc; es, entre todas las producciones de montaña, la más asombrosa por sus aventuras audaces y su humanidad realista

poco antes de llegar al puente de Serrano le salieron al paso dos individuos. Uno de ellos le puso un cuchillo en el cuello al mismo tiempo que le exigían les entregara el mosquetón.

El guardia dió un paso atrás y les encañonó con el arma, en vista de lo cual los dos individuos se dieron a la fuga. El guardia les persiguió pero tuvo la desgracia de caerse, produciéndose heridas leves en la cara. Al levantarse hizo siete disparos contra los individuos en cuestión, no consiguiendo hacer blanco debido a la obscuridad de la noche.

La Brigada de Investigación Social ha detenido hoy por la mañana a tres individuos que se cree tienen relación con este hecho, pues a uno de ellos se le ha ocupado un cuchillo y los otros dos son sujetos de pésimos antecedentes.

También han sido detenidas las amantes de estos tres sujetos.

### DONATIVO DE DON SIGFRIDO

VALENCIA.—El diputado don Sigfrido Blasco ha remitido al alcalde 500 pesetas para auxiliar a los niños que fueron heridos por la explosión de una bomba en la Carrera de Encorts.

## INFORMACION DE PROVINCIAS

## En el Ayuntamiento de Carmona se descubre una falsificación de cédulas

Gratitud del Ayuntamiento sevillano por la concesión del auxilio económico.-Traslado de presos.-Vista de la causa contra los que intervinieron en los sucesos revolucionarios de Ranedo.-Se encuentran más armas y municiones.-Sustitución de un Ayuntamiento

### GESTIONES PARA SOLUCIONAR LA CRISIS DE TRABAJO

SEVILLA.—El alcalde de Gerena visitó al gobernador, a quien informó de la angustiosa crisis de paro que sufren aquellos obreros. Con el propósito de resolverla el gobernador ha convocado para una reunión en su propio despacho a los propietarios más acaudalados de Gerena.

Anunció a los periodistas que esta misma tarde se propone marchar a Palomares del Río, para intervenir también en una gestión encaminada a la solución de la crisis en dicho pueblo, con la extracción de regaliz en varias fincas, con lo que se contribuiría no poco a remediar la situación.

### QUIENES QUEDARAN EN LIBERTAD

SEVILLA.—El gobernador dió cuenta a los periodistas de su propósito de poner en libertad a cuantos

detenidos se hallan a su disposición y no están sujetos a procedimiento judicial.

### DONATIVOS DE UNOS EXINFANTES

SEVILLA.—La edición de Sevilla del periódico "A B C" publica hoy la noticia de que en la Redacción ha entregado don Justo Santos, secretario tesorero de don Carlos de Borbón y doña Luisa, un donativo, a nombre de aquéllos, de 5.000 pesetas para la suscripción en favor de las fuerzas militares y de las de orden público.

### EXPEDIENTE POR FALSIFICACION DE CEDULAS

SEVILLA.—Esta mañana celebró reunión reglamentaria la Comisión Gestora provincial, que conoció de un expediente que se instruye a consecuencia de una falsificación en el pueblo de Carmona, por anomalías en el cobro de impuestos por cédulas en dicho Ayuntamiento. Esas anomalías consistían en la falsificación de las matrices de los talonarios, en las que se consignaban cantidades inferiores a las de las cédulas expedidas, falsificando también en éstas últimas la tarifa, la clase y el número.

A consecuencia de estas anomalías a la Diputación se le ha causado un perjuicio de 5.008 pesetas.

### GRATITUD DEL AYUNTAMIENTO SEVILLANO

SEVILLA.—Esta mañana se celebró sesión municipal en la que, a propuesta del alcalde accidental, se acordó hacer constar en acta la gratitud del Ayuntamiento hacia todas las personas que han intervenido en las gestiones que han dado por resultado la concesión del auxilio económico al Ayuntamiento de Sevilla.

En cumplimiento de tal acuerdo, una vez terminada la sesión, el alcalde envió un telegrama expresivo de gratitud al señor Lerroux, comunicándole el acuerdo. También telegrafió al alcalde propietario, rogándole que visite personalmente a los miembros del Gobierno, al presidente de la Cámara y a las Comisiones de Presidencia y Presupuestos, para hacerles también presente esa manifestación de gratitud.

EN ARANDA DE DUERO

## Ha llegado el ministro sin cartera señor Martínez de Velasco

### VIAJE OFICIAL

ARANDA DE DUERO.—En viaje oficial llegó el ministro sin cartera señor Martínez de Velasco.

En el Ayuntamiento se celebró una recepción en su honor.

Entre las comisiones que recibió figura una de funcionarios de la Administración provincial, que le pidió la aprobación del Estatuto y leyes Municipal y Provincial.

Después se celebró un banquete en el Ayuntamiento.

Mañana continuará el ministro su viaje a Burgos.

Advertimos a los colaboradores espontáneos que en ningún caso contestaremos a sus cartas ni devolveremos los originales que nos remitan. La enorme cantidad de trabajo que diariamente nos llegan hace imposible sostener correspondencia alguna.

### ENCONTRARON ARMAS Y MUNICIONES

PAMPLONA.—Detrás del cuartel de Ingenieros un empleado de la limpieza encontró una caja que contenía 44 piezas de acero para balas de mauser y otros artefactos.

En las proximidades de Pamplona un guarda de campo ha encontrado varias armas escondidas entre unas matas.

### SE PRODUCERON PEQUEÑOS ALBOROTOS

PAMPLONA.—En el pueblo de Fitero se han producido algunos alborotos con motivo de la renovación del Ayuntamiento.

La Guardia Civil disolvió unos grupos de manifestantes, evitando con ello que se agredieran.

### HOMENAJE AL CORONEL SOLCHAGA

PAMPLONA.—El vecindario ha tributado un homenaje al coronel del regimiento núm. 14, don José Solchaga, que ha regresado de Asturias después de intervenir brillantemente contra los revolucionarios.

### TRASLADO DE DETENIDOS

CORDOBA.—Han sido trasladados por tren a la cárcel de Córdoba treinta y un detenidos que tomaron parte en la intentona revolucionaria de Villaviciosa.

Tanto la estación como los alrededores de la cárcel estaban tomados por fuerzas del Ejército y de la Guardia Civil.

No ocurrieron incidentes. Han sido disueltas la Agrupación y la Juventud Socialista de Posadas.

### NEGO SU PARTICIPACION EN UN SUCESO

SEVILA.—El individuo detenido anoche, que se llama Francisco Rosales Leyra, como supuesto autor de la muerte del ratero "Salagaija", compareció hoy ante el juez, negando su participación en el hecho.

No obstante el juez ha dictado contra él auto de procesamiento y prisión sin fianza, y ha ingresado en la cárcel.

# MAS INFORMACION NACIONAL

## PARA RECIBIR LOS RESTOS DE UN COMANDANTE

AVILA.—El próximo martes será trasladado a esta capital el cadáver del comandante Albarrán, ayudante del general López Ochoa, que murió en la toma de Oviedo. A recibir el cadáver acudirán el Ayuntamiento y las Corporaciones. El comercio cerrará sus puertas durante el entierro.

## INAUGURACION DE UNA EXPOSICION

BADAJOS.—Se ha inaugurado, en el salón biblioteca de la Sociedad de Amigos del País, una Exposición de dibujos, planos, maquetas y demás trabajos que constituyen el plan de obras del pantano de Cijara. Concurrieron las autoridades y mucho público, que elogiaron la Exposición. Los Centros docentes destacarán comisiones de alumnos con profesores para visitar estos trabajos.

## PROPIETARIO MULTADO

BADAJOS.—Por haberse negado a facilitar su automóvil para el traslado de fuerzas de la Guardia civil se ha impuesto una multa al propietario don Julio Andrés Fernández.

## TRASLADO DE PRESOS

SANTANDER.—Llegó el director general de Prisiones, don Luis Ordiales, para disponer el cambio de quinientos presos que están en el vapor "Antonio Pérez" al "Aranzazu-Mendi", de 800 plazas, que llegará de Bilbao.

## SE REFORZARA LA PLANTILLA DE SEGURIDAD

LA CORUÑA.—Ha producido gran satisfacción en esta ciudad la noticia facilitada por el gobernador de que serán reforzados los guardias de Seguridad en su plantilla de esta ciudad.

Esta tarde entregó el gobernador al delegado del Ministerio de la Guerra el expediente instruido para esclarecer la cesión de varios terrenos por el anterior Ayuntamiento.

## MANIFESTACIONES DE UNA RELIGIOSA

ALMERIA.—En el pueblo de Abriena se encuentra, en uso de licencia, en el domicilio de sus padres, sor Emilia de la O. Ruiz, de la Orden de Santo Domingo. Refiere hechos vandálicos cometidos en el convento, que ha quedado destruido. Está admirada del espíritu de fortaleza y abnegación de las religiosas.

## Salón Doré

HOY, ULTIMO DIA

¡¡EXITO SIN PRECEDENTES!!

La obra maestra de GREGORIO MONTANES SIERVA, presentada por Paramount con todas las garantías y esmero imaginables, en homenaje al público de España



¡La película que destaca por encima de todas!

Hablada en español, por dobles

## DEL NUEVO EDIFICIO DE CORREOS Y TELEGRAFOS

EL FERROL.—El presidente de la Asociación de la Prensa, don Gonzalo Minas, ha recibido una carta del ministro de Comunicaciones, que publica hoy la Prensa local, comunicándole que enterado por "El Correo Gallego" y la Prensa de Madrid de sus justas quejas por el abandono que supone el tener terminado el nuevo edificio destinado a Casa de Correos y Telégrafos y no haber instalado en ella los servicios, ha ordenado que se comine a los jefes del Centro Postal y Telefónico con el fin de que antes de que expire el plazo del contrato actual de los locales viejos se verifique la instalación en el nuevo edificio.

Recuerda el ministro que en el mes de marzo asistió a la entrega oficial del edificio, no verificándose entonces la entrega definitiva por observarse pequeños defectos que debieron ser subsanados. Promete venir a El Ferrol para asistir al acto de la entrega.

## QUEDA LEVANTADA UNA CLAU-SURA

PAMPLONA.—En la ciudad de Tudela ha sido puesto en libertad el concejal socialista Aquilino Ochoa.

Se ha levantado la clausura al Círculo Mercantil e Industrial, que estuvo cerrado durante el movimiento revolucionario.

## SUSTITUCION DE UN AYUNTAMIENTO

PAMPLONA.—Ha sido destituido el Ayuntamiento de Caparrosa, que estaba constituido por azafistas y socialistas, y ha sido sustituido por cinco agrarios, dos obreros campesinos, dos radicales y dos independientes.

## VISTA DE UNA CAUSA CONTRA 21 COMPLICADOS EN EL MOVIMIENTO REVOLUCIONARIO

SANTANDER.—El Tribunal de Urgencia ha visto la causa contra 21 procesados de Renedo, complicados en los sucesos revolucionarios del día 5 del mes anterior.

El Tribunal ha condenado a José Valera Ros, por el delito de rebelión, a la pena de dieciocho años y un día de prisión mayor, y por tenencia de explosivos, a dos años más; a Gonzalo García del Barrio, por rebelión, a diez años y un día de prisión mayor, y por uso ilícito de armas, a dos años de prisión menor; a José Martín Ros, a siete años y un día de prisión menor, y por tenencia ilícita de armas a dos años de prisión menor; a José Ruiz Ruiz González, a diez años y un día de prisión mayor; a Adonis Seco García a ocho años y un día de prisión mayor, y por tenencia ilícita de armas a dos años de prisión menor; a Emencio García Arcila, por tenencia ilícita de armas, a dos años de prisión; a José Ibáñez, a ocho años y un día de prisión mayor; a Vicente Vidal, a ocho años y un día. A los nueve procesados restantes se les absuelve.

Además ha decretado el Tribunal la disolución de las Asociaciones obreras del término municipal de Piélagos, por su intervención en los pasados sucesos.

## Cine Victoria

HOY, ULTIMO DIA

¡EXITO GRANDIOSO!

de la bellísima superproducción nacional «Iberica Films, S. A.»

## Doña Francisquita

Inspirada en la zarzuela del glorioso maestro

AMADEO VIVES

por RAQUEL RODRIGO, MATILDE VAZQUEZ, ANTONIO PALACIOS, FERNANDO CORTES, MANOLO VICO y FELIX DE POMES

Hablada y cantada totalmente en español

## EN CUENCA

### Homenaje a Ramón y Cajal

#### EN EL ATENEO DE ESTUDIANTES

CUENCA.—Organizada por el Ateneo de Estudiantes del Colegio Médico de esta capital se celebró esta tarde, en el salón de actos de la Escuela Normal, una velada necrológica en honor de don Santiago Ramón y Cajal.

Pronunciaron discursos el regente de las graduadas, don Luis Monreal, sobre "Cajal, niño y maestro", y el médico don Fernando Rodríguez Muñoz, sobre "Cajal y su obra".

Concurrió numeroso público, presidiendo el gobernador.

## SUCESOS

### En un desprendimiento de tierras resulta un obrero muerto y otro gravemente herido

#### ANCIANA CARBONIZADA

AVILA.—En el pueblo de El Tiemblo murió carbonizada, por habersele prendido fuego las ropas, la anciana María Rodríguez.

#### GRAVE ACCIDENTE

ALMERIA.—En la barriada de El Egado, que dista ocho kilómetros de Las Dalias, trabajaban quince obreros en un edificio en construcción destinado a taller de barrilería, propiedad de don Serafín Moral. Dos de dichos obreros, que trabajaban a ocho metros de profundidad, observaron un desprendimiento de tierra y a pesar de la celeridad con que se desviaron quedaron sepultados.

Uno de ellos resultó muerto y el otro, que se llama Francisco Alcántara Fuentes, de 64 años, sufrió heridas gravísimas.

#### SE SUICIDA DISPARÁNDOSE UN TIRO EN LA CABEZA

MALAGA.—El soldado del regimiento número 17 Angel Caballero, que hacía guardia en la fábrica de gas, se ha suicidado disparándose un tiro de fusil en la cabeza, que le produjo la muerte instantánea.

Se desconocen las causas del suceso.

#### SENSACIONAL EXPERIENCIA

### Lograron hacer latir el corazón de un muerto

#### CON LA INYECCION DE ADRENALINA

FILADELFIA.—Los médicos han practicado una sensacional experiencia con Linze Williams, de 46 años, muerto a consecuencia de un tumor

Las películas más interesantes

### Cine Alhambra

EXITO GRANDIOSO

#### ¿Por qué trabajar?

por STAN LAUREL y OLIVER HARDY

A las 12

SESION INFANTIL

PROHIBIDO

#### LOS CINCO CABALLEROS MALDITOS

Un film del Marruecos fantástico y misterioso con sus danzas salvajes y sangrientas de Ais-Aova

### FRONTON CINEMA

MAÑANA

#### LA DAMA DE CHEZ MAXIMS

Sugestiva creación de la vida de París en el año 99

HOY, ULTIMO DIA

### SATANAS

por BORIS KARLOFF

Sesiones: 3'30, 5'15, 7 y continúa desde las 9

en el cerebro, al parecer de naturaleza tóxica.

Poco después el doctor James Greenwood le inyectó diez gotas de adrenalina en el corazón. La aguja no se movió, lo que convenció al médico de que Williams estaba realmente muerto.

Cinco minutos después le inyectó nuevamente quince gotas de adrenalina. Dos minutos más tarde em-

pezó a latir el corazón y doce minutos después se inició la respiración, que continuó durante veintidós horas.

Linze no llegó a recobrar el conocimiento, pero movía de cuando en cuando los brazos y se quejaba.

Los médicos creen que es la primera vez que se ha conseguido re-activar el corazón con adrenalina por un período tan largo.

## NOTAS MADRILEÑAS

### Se produjo un incendio en el antiguo Hospicio

#### FIESTA DE HOMENAJE A LA VEJEZ

MADRID.—En el Instituto Nacional de Previsión se ha celebrado esta tarde la segunda fiesta anual de Homenaje a la Vejez, consistente en el reparto de libretas a los ancianos a quienes ha correspondido en este Centro el premio benéfico del Instituto Nacional de Previsión.

Componen el número de beneficiados 112, por el orden siguiente: 70 ancianos de Madrid, 42 idem de la provincia.

Se habían recaudado 141.000 pesetas, y las solicitudes han pasado de dos mil.

Presidieron el acto, en representación del Ayuntamiento, el doctor Verdes Montenegro; el general Marvá, presidente del Patronato; el provisor vicario, señor Morán; el señor Usabiaga, del Instituto Nacional, y el señor Jiménez.

Pronunciaron discursos el secretario del Patronato, señor Ruz, y don Alvaro López Núñez. Seguidamente se procedió al reparto de las libretas a los ancianos citados.

#### ENTIERRO DE UN PATRONO

MADRID.—Esta mañana se ha verificado el entierro del industrial y teniente alcalde de Tetuán de las Victorias don Fidel del Barrio, asexinado días pasados.

El comercio cerró en señal de duelo, por acuerdo de la Patronal.

El cadáver fué acompañado hasta el cementerio de Chamartín de la Rosa por el Ayuntamiento y una enorme cantidad de público.

#### INCENDIO EN EL EDIFICIO DEL ANTIGUO HOSPICIO

MADRID.—A primera hora de la tarde se declaró un incendio en el edificio del antiguo Hospicio, sito en la calle de Fuencarral, núm. 74, donde el Ayuntamiento tiene instaladas algunas oficinas y el Museo Municipal.

El fuego se inició en el torreón correspondiente a la derecha del edificio y, al parecer, fué producido por el calentamiento de un tubo de la calefacción.

El siniestro, en los primeros momentos, produjo bastante alarma, pues se temió que adquiriera grandes proporciones.

### GRAN TEATRO IRIS

DESPIEDA COMPANIA LILIPUTIENSES

#### RATOUCHOFF

Tres grandes funciones

A las cuatro, función infantil

#### PRECIOS POPULARES

6 30 matins-Noche, 10 30 despida

1.º Una interesante película sonora

2.º EXITO del original espectáculo en el que Mr. ANDRE presenta

El teatro de variedades

Espectáculo de fantasía

EMOCION-COMICIDAD-DINAMISMO

¡UN VERDADERO PRODIGIO!

EN EL PARQUE: Por la mañana, a las once, cine infantil. Por la tarde, desde las 3, sesión continua de cine mudo

#### EL TESORO OCULTO y FUEGO A BORDO

Gran baile por banda regimiento 22

En el Hospicio hay un retén de bomberos que actuaron inmediatamente, mientras llegaban los coches de la Dirección con más personal y material necesario.

Los bomberos, utilizando las escalas y con grave riesgo, ascendieron hasta el tejadillo del torreón.

A los pocos momentos de iniciados sus trabajos el incendio quedó extinguido totalmente.

Los desperfectos son de escasa consideración.

En el lugar del suceso se congregaron numerosos curiosos.

El delegado gubernativo del Ayuntamiento, señor Salazar Alonso, estuvo presenciando los trabajos de extinción del incendio.

#### CAE DEL BALCON A LA CALLE

MADRID.—Patrocinio Leito Gómez, de 21 años, que se hallaba limpiando los cristales de un balcón en la casa núm. 23 de la calle de Leganitos, sufrió un mareo y cayó a la calle, sufriendo lesiones de carácter gravísimo.

#### EN PERPIGNAN

### Llegó de Barcelona un grupo de refugiados políticos

#### FIGURA ENTRE ELLOS EL EXDIRECTOR DE SEGURIDAD MENEZDEZ

PERPIGNAN.—Esta mañana ha llegado a ésta un grupo de refugiados políticos de Barcelona, que han huído después de los sucesos registrados en dicha ciudad.

Entre los seis refugiados figura el capitán de Artillería Arturo Menéndez, exdirector general de Seguridad.

### SALON DORE

PROXIMAMENTE

La película maravillosa del genial director español

### BENITO PEROJO



### EL NEGRO QUE TENIA EL ALMA BLANCA

Una superproducción nacional que honra al cine español...



# DEL EXTRANJERO.-OTRAS NOTICIAS

## EXTRANJERO

### Discurso de Mac Donald sobre política internacional y desarme

#### DECLARA EL AUTOR DE VARIOS DESCARRILAMIENTOS

BUDAPEST. — Esta mañana ha quedado terminado el interrogatorio del procesado Matuska, acusado de haber hecho descarrilar numerosos trenes.

En una de estas catástrofes, provocadas por el acusado, perecieron 37 personas.

El acusado ha reconocido todos los hechos.

#### DE LA CUESTION DEL SARRE

LONDRES. — Comunican de Newstadt (Palatinado) que el apoderado de Hitler para la cuestión del Sarre, señor Buerokel, de regreso de Roma, ha declarado haber expuesto con toda precisión que nunca intentó nadie en Alemania llevar a cabo un golpe de fuerza en el territorio del Sarre.

Tal intento no hubiese tenido razón de ser, dado el carácter puramente alemán de la población del territorio, que no permite duda alguna sobre el resultado del plebiscito.

Al prohibir el uso del uniforme y adoptar otras medidas en la zona fronteriza, el señor Buerokel declara haber realizado un sacrificio para demostrar al mundo de modo irrefutable cómo lucha Alemania por el mantenimiento de la paz europea.

#### LOS NAZIS CONTINUARAN SU LUCHA CONTRA EL GOBIERNO

INNSBRUCK. — Nuevamente han aparecido fopetos del partido nazi anunciando la reanudación de la lucha contra el Gobierno a causa de la negativa de éste a aceptar las condiciones de los nazis para una paz honrosa. Los folletos fueron recogidos rápidamente por la Policía. Los folletos dicen que, como consecuencia de la negativa del Gobierno a aceptar las condiciones de los nazis, éstos no entrarán nunca en el frente patriótico y añaden que sus tropas de la S. A. marcharán otra vez por las calles de Viena.

#### LA ASAMBLEA DE CORPORACIONES.-DISCURSO DE MUSSOLINI

ROMA. — Presidida por Mussolini se ha reunido esta mañana por primera vez la asamblea de Corporaciones, de reciente creación.

Forman la asamblea 22 Corporaciones, con 823 representantes.

Con motivo de esta primera reunión, Mussolini ha pronunciado un corto discurso, en el cual ha recordado que esta asamblea es la representación exacta de la nación y sustituye a la Cámara de los diputados.

"La Cámara de diputados — agregó — pertenece a una fase histórica que ha ya pasado.

Las Corporaciones — terminó diciendo — han sido creadas y ya funcionan".

#### EXPLOSION DE GRISU

TOKIO. — Esta mañana se ha registrado una explosión de grisú en una galería de una mina de carbón de Sorachi, distrito de Okaido.

La explosión se produjo en el momento en que se encontraban trabajando la mayor parte de los obreros de dicha galería.

Rápidamente se organizaron los servicios de salvamento, pero sólo han podido ser extraídos los cadáveres de 35 mineros.

Todavía no han sido encontrados otros cinco mineros, que se supone han perecido también, dada la fuerza de la explosión.

#### ACCIDENTE A BORDO

PARIS. — El "New York Herald" dice que se ha producido una explosión a bordo del buque petrolero norteamericano "Galiche", que ha-

se refirió a la cuestión del Sarre y declaró que el Gobierno de la Gran Bretaña ha recibido en los pasados días la seguridad de que Alemania acepta francamente la idea de un plebiscito pacífico en el Sarre.

El orador terminó diciendo: "Tenemos la satisfacción de ver descartados los peligros de intervención en el Sarre. Lo que hubiera acaecido fatalmente el desprestigio de la Sociedad de Naciones.

#### REPARTO DE PREMIOS

### En el Casino Español

Esta tarde, a las seis, tendrá lugar en el Casino Español el acto de entregar los premios a los autores premiados en el certamen literario organizado por este Casino con motivo de la Fiesta de la Raza, celebrada, con extraordinario éxito, el domingo último.

Esta fiesta será presidida por la encantadora señorita Olvido Gimeno, "Miss Zaragoza 1934", llegada expresamente de Madrid para asistir a los actos organizados por el Casino Español.

Han sido invitadas las autoridades, Prensa y autores premiados.

A continuación se celebrará un baile-asalto dedicado a Miss Zaragoza.

Por la noche tendrá lugar un gran concierto lírico, en el que el notable tenor señor Parede ejecutará el siguiente programa:

Primera parte. — Primero, "Doña Francisquita"; segundo, "La Bohème"; tercero, "La Dolorosa"; cuarto, "Rigoletto".

Segunda parte. — Primero, "Los de Aragón"; segundo, "Marina" (sálida); tercero, "Tosca"; cuarto, "El Trust de los Tenorios".

bía encallado en el Golfo de Méjico.

A consecuencia del accidente han resultado gravemente heridos quince tripulantes.

El capitán del barco y un marinero han desaparecido.

#### VIOLENTA TEMPESTAD

SEUL. — Se ha desencadenado una violenta tempestad en la costa de la provincia de Nando (Corea).

La tempestad ha arrastrado numerosas barcas, temiendo que en dicha catástrofe hayan perecido ahogados más de 700 pescadores coreanos.

#### UN DISCURSO DE MAD DONALD

LONDRES. — Anoche se celebró en el Ayuntamiento un banquete ofrecido por el lord alcalde.

El primer ministro, señor Mac Donald pronunció un discurso en el cual trató de la política extranjera del Gobierno británico y más especialmente de la cuestión del Desarme.

El orador declaró que la propia experiencia de los gobernantes ingleses ha convencido a éstos de que teniendo en cuenta el actual estado de los espíritus en el mundo, el desarme por el ejemplo no puede ser un medio efectivo y eficaz de llegar al desarme total o de aumentar la confianza mutua internacional reforzando la paz.

"Creo — añadió el señor Mac Donald — que el mejor medio de seguridad es llegar a un acuerdo internacional que llimite los armamentos nacionales".

A continuación el primer ministro

MAJAO Y SOLEMNE ACONTECIMIENTO  
MAÑANA, LUNES,  
**CINEMA GOYA**  
El salón único por su tono y distinción  
**ESTRENO**  
en brillante sesión aristocrática, del superfilm  
esperado con la máxima expectación  
**LA CASA DE ROTHSCHILD**  
Superproducción novelesca de gran fastuosidad e interés  
**GEORGE ARLIS, LORETA YOUNG,  
BORIS KARLOFF y ROBERT YOUNG**  
en la más genial de sus interpretaciones  
Lujosa reproducción, en tecnicolor, de la Corte Inglesa  
de aquella época  
Hoy, último día de **LA BATALLA**  
Aprovecha la ocasión

**ARCAS SOLER**  
Las únicas de un solo  
**BLOQUE MACIZO CON BLINDAJE**  
(patentado) resistentes al SOPLETE  
ALDANA 3 Y 5 BARCELONA TELÉ. 31853  
MADRID CABALLERO DE GRACIA 7 Y 9 TELÉ. 16119  
Representante por Zaragoza  
**D. RAMON BIMBELA. San Miguel, 21**

Para **LAVAR** pronto y bien usad **LIMPIÓN**

## GRAVISIMO SUCESO

### Un muerto y dos heridos en un accidente de automóvil

Tenemos noticias de un grave suceso ocurrido ayer en las proximidades de Alagón y Pinseque.

Hasta ahora no hay detalles del hecho, por ser el Juzgado de La Almunia el que interviene en el mismo. No obstante sabemos que en un accidente de automóvil perdió la vida una persona y resultaron otras dos gravemente heridas.

Estas eran esperadas en el Hospital a primera hora de la madrugada, pero a la hora de escribir estas líneas nos comunican del benéfico establecimiento que no tienen noticia alguna relacionada con la entrada de los heridos.

A última hora fueron llevados al Hospital Angel Martínez Benito, de 42 años, chófer, domiciliado en Tarazona.

Tenía fracturada la pierna izquierda por su tercio medio, más heridas en un antebrazo y en la región frontal. Pronóstico, reservado.

Y Emilio Calvo Gil, también domiciliado en Tarazona, de 16 años, con fractura conminuta de la pierna izquierda, con dos amplias heridas y grandes desgarros de las partes blandas; más fractura completa de la pierna derecha, otras heridas en la misma, herida contusa en la cabeza y "shock" traumático.

El estado del muchacho era gravísimo.

En Alagón quedó muerto un hombre llamado David, del cual se desconocían más referencias.

En el Hospital curaron a los dos heridos el doctor Saldaña y los practicantes señores Sanz y Conget.

#### EN TERUEL

### Apaleó brutalmente a un niño

#### UN ROBO

En la tarde del día de ayer, al abrir el establecimiento que en la plaza de Carlos Castel posee el comerciante de esta ciudad don Pablo Utrillas, se encontraron con que el cajón del mostrador había sido violentado y que de él había desaparecido cierta cantidad de dinero.

Sospechando que el autor del robo pudiera ser un niño que antes de cerrar había estado allí recogiendo basura, se le buscó y apenas encontrado pudo comprobarse que había sido él el autor del robo.

Le fueron ocupadas 242'80 pesetas, que había ocultado en los Arcos debajo de unas piedras, y un billete de 25 pesetas que guardó en la mesa de la escuela.

#### POR GOLPEAR A UN NIÑO

En Calamocha fué denunciado el vecino de Luco de Jiloca Blas Rando García, de sesenta años de edad, por haber pegado con una vara al niño de diez años José Rando Mateo, con ocasión de que éste tiró una piedra a un animal canino propiedad del denunciado, cuando dicho animal iba a comerse el pan y bacalao que la madre del niño tenía.

El asunto pasó al Juzgado.

### Frontón Aragonés

Hoy, domingo, 11 de noviembre, a las cuatro de la tarde, dos grandes y extraordinarios partidos

Primer partido, a 40 tantos  
**LARRINAGA y CHILENO (rojos) contra ISASI y GUESALA (azules)**

Primera quiniela, a 5 tantos  
Segundo partido, a 40 tantos  
**RICARJO y REMENTERIA (rojos) contra TABADA y ARAMBURU (azules)**  
Segunda quiniela, a 5 tantos  
**NOCHE**

Primer partido, a 35 tantos  
**LARREA y CELAYA I (rojos) contra OSQUILA y BASTIDA II (azules)**

Primera quiniela a 5 tantos.  
Segundo partido, a 40 tantos  
**FORURIA y ALLENDE (rojos) contra CELAYA y AREITIO (azules)**  
Segunda quiniela a 5 tantos.

#### SUSCRIPCION

### A beneficio de la fuerza pública

#### GOBIERNO CIVIL DE LA PROVINCIA DE ZARAGOZA

Suscripción nacional para la fuerza pública:

Suma anterior, 13.31'15 pesetas.  
Escuela Superior de Trabajo (personal), 261'60 pesetas; don Luis Marco, 25; doña Luisa Tobar, 10; personal del Distrito Forestal, 135; don P. F. V., 50; Velilla de Ebro, 65; don Benito Oliden, 125; personal de la Jefatura de Industria, 176'45; inspector provincial de Sanidad, 50; doña Agapita Morales, 5; Purroy, 34'25; personal técnico del Catastro y Urbana, 142'30; idem de la Escuela de Artes y Oficios Artísticos, 195; Rueda de Jalón, 298'35; señora F. C., 10; don Sebastián Barril, 100; doña Francisca Malandía, 25; Fabara, 202'85; representación del Tiro Nacional, 150; Villanueva de Huerva, 594; Tur, Sucesores, S. A. (fábrica de regaliz), 500; don Antonio Mompeón, 500; doña Carmen Moneo, 30; doña Dolores Carbonell, 10; Colegio de Corredores de Comercio, 1.000; Villanueva de Jiloca, 15; Villafranca de Ebro, 56; Sástago, 240'35; Daroca, 100; don Florentino Cabrera (Cariñena), 17'50; Remolinos, 1.056'75; M. R., 15; don Enrique Cortacáns Alcajás (Casetas), 100; Maleján, 160; San Martín de Moncayo, 100; Sociedad Agropecuaria de Ejea, 698'50; don Domingo Ramos y señora, 50; Tobed, 79; Gotor, 25; Grisel, 172'50; Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Zaragoza, 10.000. Total, 31.411'55 pesetas.

#### UN CONCIERTO

### En los jardines del Hogar Pignatelli

#### A LAS ONCE DE LA MAÑANA

Hoy, domingo, a las once de la mañana, dará su acostumbrado concierto, en los jardines del Hogar Pignatelli, la Banda Provincial, con arreglo al siguiente programa:

Primera parte. — "Atarfeño", pasodoble, Oropesa.

"El padrino de "el nene", fantasía, Caballero.

Segunda parte. — "Don Gil de Alcalá", primer acto, Penella.

Tercera parte. — "El hermano lobo", escena de baile, Penella.

"La labradora", rondalla, Magenti.  
Nota.—Si el tiempo lo permite.

# Elegancias femeninas

INDAGANDO EN OTRAS PATRIAS

## Fuera de España las mujeres opinan sobre sus Gobiernos

No solamente es España en donde el cisma político solivianta los ánimos, enciende las pasiones y divide a las gentes en banderías opuestas. El microbio de la invasión no se localiza en determinadas patrias. Tienen las fronteras libres y cuanto pasa aquí se sucede fuera de nuestra órbita.

Mirándolo bien, el fundamento lo razonaríamos en seguida sin darnosla de lincea para hacer el juicio. La post-guerra ha traído una alteración tan radical en los métodos de producción y de trabajo que el hombre, en su afán creador, ha ido contra su especie misma.

El maquinismo aparta de las actividades del lucro a millones de hombres. Aquellos afortunados ciudadanos enrolados en talleres y fábricas, poseedores en otro tiempo del caudal de su labor, están en ocio. La miseria roe sus hogares. El hambre despierta en sus sentimientos ideas de extravío. El panorama gana en ensanchamientos. El daño acumula mayores desventuras.

Y la Humanidad, desesperada, sobrecogida, se agita, se excita y altera el ritmo de su marcha. La medida del alivio no se alcanza; el do-

lor no se palia; a la cólera del desengaño no se le dan cauces facultativos de una posible esperanza.

En tanto los hombres faros, los hombres horizonte, discutidores del puesto, porfían su detentación en estériles negativas para dejar paso a quienes mejor preparados y dispuestos quizás arribaran a la meta feliz que tanto se anhela.

Recientemente un diario extranjero la solicitado de sus lectoras femeninas respuestas al cuestionario sobre quién habría de gobernar en su país.

Y esas mujeres consultadas, con una perfecta unanimidad, han dicho: Queremos un Gobierno fuerte, capaz, formado por hombres moldeados en el espíritu de sacrificio, ajenos al egoísmo personal y de los partidos. Un Gobierno que resuma en sus apostolados: paz, justicia y trabajo.

Como esas mujeres de otra patria las españolas estamos convencidas de igual sentido y de la misma aspiración. Si la consulta fuera recabada encontraríamos respuestas semejantes, paralelismo en las ideas, en las resoluciones, en los problemas.

Pero las mujeres no mandan. Son ellos los que gobiernan y nos dirigen. ¡Ah, si nosotros tuviéramos el Poder! ¿A cuántos varones no enviaríamos a la cocina o a suplir a las porterías? Porque los hay cotillas de verdad...

JOSEFINA GATIUS

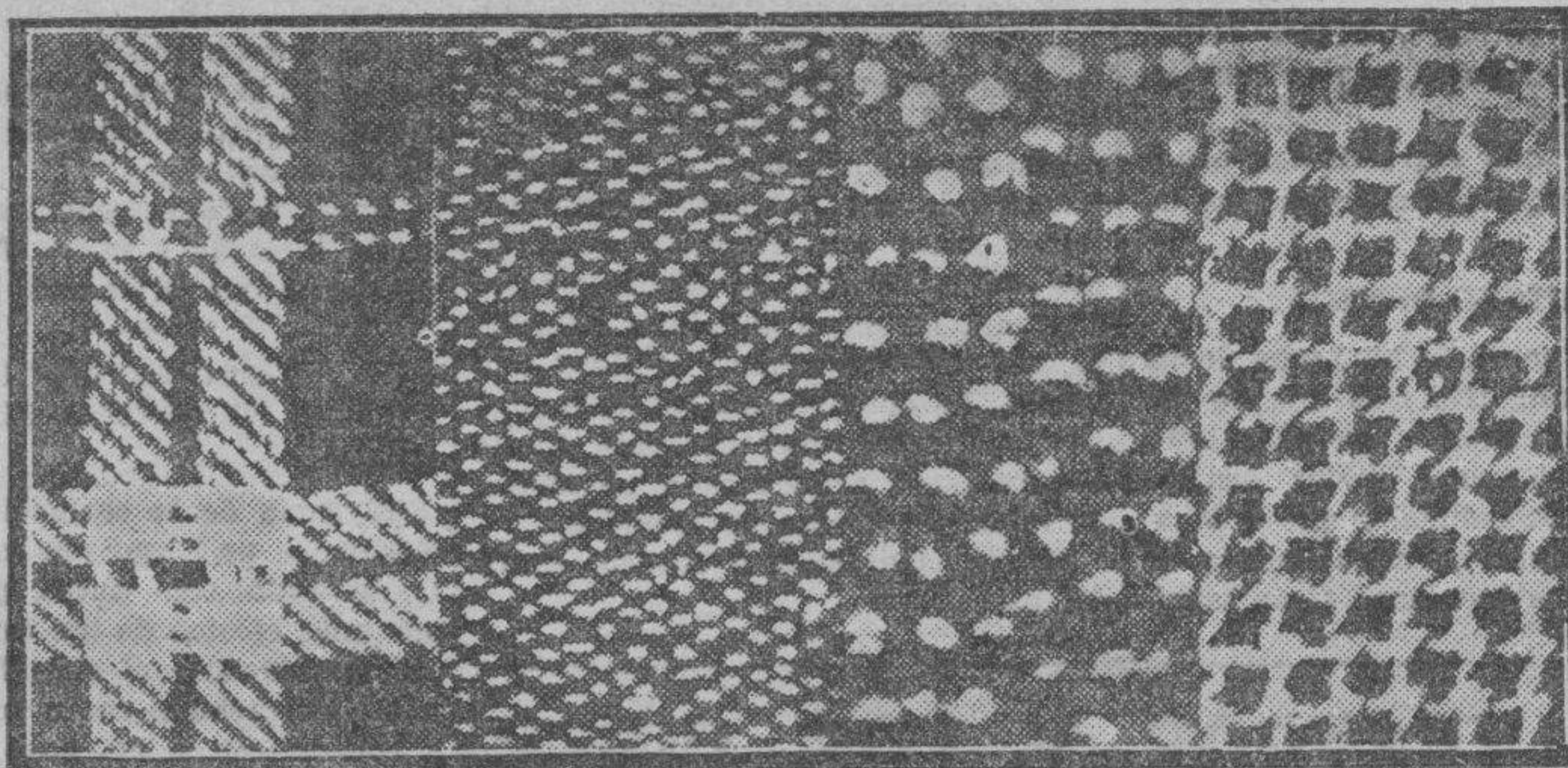
## Trajes y abrigos se hacen en satín, en terciopelo y piel



La alta costura se acusa con preferente predominio en las ropas de invierno, sean vestidos o abrigos. Estos, en el tono, guardan relación con aquéllos. Para los primeros el satín, mientras que los segundos son en lana, en terciopelo, pero unido y con el aditamento de pieles.

Negro, violeta y gris sitúan la terna de los coloridos usuales. Mil detalles de habilidad y de sugestiva óptica reúnen nuestras modernas vestiduras, tales como el cuero plateado, el dorado picado, los laminados formando bucles, puntas engastando los ángulos de un conjun-

## Los coloridos nuevos y audaces en los tejidos de novedad



Cada época tiene su estilo y cada momento su novedad. La imaginación fabril secunda con acierto el empeño de los dibujantes y costureros de renovar con matriales idénticos el procedimiento para ejercer

sobre la moda tendencias distintas. Aquí reunimos cuatro tipos de lana de una reciente fabricación, en los cuales el colorido alcanza las más adorables audacias y las más bellas armonías.

Las mezclas y las combinaciones revelan el sincero afán de incorporar a las elegancias femeninas el tributo de una sumisión pareja con el apetito de provocar amplias clientelas.

to cuadrado, sin olvidar los botones de tejido y otras muy diversas y simpáticas demostraciones de que los efectos hacen en un vestido o en un abrigo el toque complementario del perfecto atavío.

Un conjunto para la hora vespertina confeccionado de crepé mate y un abrigo marroquí negro adornado de renard azul, una adormidera en crepé mate maderera sobre las espaldas remata el gracioso efecto sobre la prenda.

### El carbonato de sosa y la sal para los lavados de pies

Se padece demasiado de ardores en los pies. No vale el cambio diario de medias o calcetines, ni los lavados hechos simplemente con agua caliente. Agregarle a ésta un buen puñado de bicarbonato de sosa o, simplemente, de sal y sumergir los pies en ese baño.

### Las claras de huevo para el lavado de la cabeza

Las pieles grasas insinúan un síntoma peligroso. El desarrollo de la caspa, que poco a poco va minando la integridad de la raíz de vuestro cuero cabelludo. Y de ahí a la calvicie sólo hay un paso.

La limpieza frecuente de la cabeza podrá suministraros una recia defensa contra el invasor peligroso. Nada más sencillo que los lavados frecuentes, sujetos a esta norma:

Cada quince días practicar una limpieza batiendo tres claras de huevo en medio litro de agua caliente. Bañar la cabeza en la fórmula y el secado se hace con una toalla pequeña humedecida en agua caliente. Además todos los días friccionaros el cuero cabelludo con la siguiente solución antiséptica ligeramente caliente:

Agua de rosas destilada, 1.000 gramos; hidrato de cloral, 5, y licor de Swieten, 1. Evitar en todo caso las lociones de alcohol, pues acabarían por alterar la vida de vuestros cabellos.



CAMISA DE NOCHE

En tela crepé China, azul celeste, adornada delante de una punta en finos plisados. Mangas altas, con volantes montados sobre una banda de iguales plisados.



PIJAMA DE NOCHE

Se ejecuta en crepé de China, rosa pálido. El bajo de la blusa y las cortas mangas bordeadas de un largo bias azul cielo. Efecto de pinzas duras en el conjunto.

## Las tres piezas la formarán blusa, falda y capa o abrigo

¡Quien lograra perpetuar la primavera en una sola estación anual! Siempre joven el tiempo, amables y plácidos los días, huiría de nosotras la presión horrible del invierno para comunicarnos la lozanía y la fres-

cura de los campos, la alegría de vivir...

... Pero el mundo todavía no ha llegado a esas perfecciones ansiadas por tí. Quizás convengamos en idént-

# Muy diversas informaciones

tico pensamiento, estemos unidas en igual apetencia; mas de tejas arriba no son amigos de transformaciones y cambios.

Su marcha no se altera y con una regularidad exacta se amolda a las prescripciones del almanaque. No le des vueltas. Hay que conformarse. El invierno, aun cuando te sea antipático y hostil, acude a tu cuerpo.

Para reforzarlo del aditamento de lanas y pieles. Para enfundarlo de cuanto resta gracia a la simplicidad de la línea. Para ahogarlo en la imponente pesadez de los densos tejidos.

No te quejes. Esos sabios costureros, magnates de la moda, han imaginado sorprendentes fantasías en las cuales, a pesar del peso pesado de los elementos figurantes, el cuerpo femenino no pierde gracia, no se ahuyenta del perfil entonado de las esbeltas.

Las ropas de invierno vibran luminosas de oro y plata, conformes. El renard, el armiño, el castor, la nutria y la foca irrumpen para remontarse a los cuellos, a las mangas.

Y tejen una sinfonía visual y confortable para perder la noción de los días cálidos de la estada.

Porque con esa instalación personal, ¿quién se atreverá a insinuar siquiera que siente el frío?

Sí, desde luego. Verás novedades destacadas, como el plisado en cruz sobre las faldas de los trajes sastrero y las ropas de día.

Las tres piezas mantendrán una dignidad favorecida por las preferencias de nuestras damas. Falda y blusa abotonada se llevarán con el complemento de una capa o abrigo corto.

En este tipo hay una confección llamada "harminika". Consiste en falda y capa negras, dejando ver una blusa a pequeños cuadros negros y blancos que resumen el mayor y encantador atractivo del modelo.

Las colecciones definen el advenimiento de una era más sometida al estilo, sobria, pero decisiva en fecundidad de elegancias raras y armónicas.

No se pierde ni el más leve contorno y el perfil de la silueta tiene el tributo de la disciplina rigurosa.

LOLA DE LORENA

## Un excelente dentífrico de muy escaso costo

Una práctica nueva señala el cambio frecuente de dentífricos para el aseo de la boca. Permittednos, pues, que, aleccionados por la enseñanza, vayamos a daros la fórmula de lo que actualmente representa un poderoso medio para modificar el procedimiento.

El carbonato de cal, unido al alcanfor en hábil mezcla, posee una imponderable cualidad: la de blanquear el hueso, desinfectarlo y prevenirlo de toda carie.

Si queréis utilizarlo para vuestro aseo os diremos que la composición se obtiene mezclando: carbonato de cal, 90 gramos; alcanfor en polvo fino, 10 idem.

Espolvorear en el cepillo cada vez que no necesitéis esta mezcla y frotar fuertemente sobre los dientes. En agaros con agua.

## NOTICIAS DE ENSEÑANZA

### ARREGLO DE ESCUELAS

Ya se ha comenzado en las escuelas la colocación de cristales y otras necesidades de menor cuantía. Esperamos sean atendidas en su total integridad, por cuanto que los arreglos de algunas no se solucionan con la colocación de cristales.

### DE LA INSPECCION

La Dirección General de Primera Enseñanza remite el expediente formulado por el Ayuntamiento de Morata de Jalón, en reclamación contra la orden de 7 de abril del corriente año.

—Se da cuenta a la mencionada Dirección General de las gestiones realizadas para la creación de escuelas de párvulos en las localidades de Biota y Orés, y a los alcaldes de dichas localidades se da traslado de la orden telegráfica en relación con la creación definitiva de las escuelas.

—El presidente del Consejo local de Lecinena solicita del Patronato de Misiones Pedagógicas la concesión de una biblioteca escolar.

—Se informa favorablemente instancia de la maestra de María de Huerva, doña Herminia García Viejo, que solicita el segundo plazo de cuarenta días de licencia por alumbramiento.

—El maestro de Miedes notifica que por orden de la Junta de Sanidad, y con motivo de haber epidemia de anginas y difteria, se han clausurado las escuelas.

—Comunica el alcalde de Castellón de Valdejasa que tiene provisto todo lo necesario para el funcionamiento de las escuelas.

—El alcalde de Orés participa que dispone de local para la creación de una escuela de párvulos.

—A la Dirección General se remite expediente de creación de una escuela de párvulos en Morata de Jiloca.

—La maestra nacional de Isuerre comunica haber recibido para su escuela una biblioteca.

### CONSTRUCCION DE ESCUELAS Y OTROS EXPEDIENTES

Han cesado en sus destinos: Doña Ceferina Bosque García, maestra de Alhama de Aragón, por haber sido jubilada; don Pedro Rueda Arcos, de Mallén, por excedencia; doña Enriqueta Estremiana Antolín, de Escatrón, por excedencia; doña Josefa Ortega Utrilla, de Epila, por traslado a Vallecas (Madrid); don Matías Mena Flores, director de la graduada de Caspe, por pasar a la dirección de la graduada de niños número 1 de Calatayud; don Manuel Marín Baldrich,

de Gordún (Navarra), por traslado a la provincia de Murcia; don Eusebio Hernando, de Aranda de Moncayo, por traslado a Alfaro (Logroño), en turno de consortes; doña Flora Lacosta Malo, de Montón, por excedencia.

—La Alcaldía de Ibdes remite expediente solicitando la construcción de edificios escolares para dos escuelas unitarias de cada sexo.

—Se remite a la Dirección General, Sección de Escalafón del Magisterio, relación de bajas ocurridas durante el mes anterior, al efecto de hacer la correspondiente corrida de escalas de sueldos.

—Al arquitecto provincial escolar se comunica haberse recibido el expediente del Ayuntamiento de Farlete para construir dos escuelas unitarias, una de cada sexo, a fin de que proceda a la elección de solar y levantamiento de planos.

—A la Sección de Construcciones Escolares del Ministerio se ha remitido ampliación del informe del arquitecto sobre construcción de escuelas en Malpica de Arba.

—Se han remitido a la Dirección General, para su colocación en el escalafón, las hojas de servicios de las maestras doña Carmen Ruiz Miguel, de Alfajarín; doña Antonia Ramiro Lancina, de Zuera; doña Francisca Fuentes Abadía, de Alcalá de Moncayo, y doña Amparo Resano Amatriain, de Aldehuela de Liestos, que han ingresado en la enseñanza en virtud del concurso general.

### NOMBRAMIENTOS

La Sección Administrativa de Primera Enseñanza, en virtud del concurso especial de excedentes y consortes anunciado por orden ministerial de 5 de octubre último ("Gaceta" del 6), ha hecho los nombramientos siguientes:

LE RECOMENDAMOS a V  
**LA BAYONESA**  
LA MEJOR SASTRERIA  
32 CERDAN 32

### LA INGLESA PRESERVATIVOS

Valenzuela, 18  
Se envían encargos a los pueblos reservadamente

Don Félix Lóbez Sebastián, excedente, para Miralbueno, unitaria "Juan José Lorente"; don Justo M. Laviña Almenara, excedente, para Miralbueno, unitaria; don Santiago Melendo, excedente, para Alcofea, unitaria; doña Eulalia Ciriano, excedente, para Casetas; doña Elisa Fonseca, consorte, para Ejea de los Caballeros, sección graduada; doña Aurora Martín Redolar, excedente, para Villarroya del Campo-Villadoz.

En turno de consortes, a tenor de la citada orden ministerial, y por orden telegráfica de la Dirección General, a don Demetrio Alcalde López, maestro de la unitaria "Juan Pablo Bonet", en el barrio de Santa Isabel, se le ha adjudicado la vacante de sección graduada de la plaza de Santa Marta, de esta capital, la cual ha sido eliminada del turno de concurso a que estaba anunciada.

También ha sido nombrada, como comprendida en el turno de excedentes, para la escuela de Torralvilla, la maestra jubilada doña Florentina Mínguez Jimeno, rehabilitada para volver al servicio activo por el tiempo de cuatro meses y tres días, hasta completar los veinte años de servicios para alcanzar derechos pasivos, ya que la Dirección General de la Deuda y Clases Pasivas no le ha computado servicios que tenía prestados como maestra sustituta, con nombramiento hecho por el Rectorado en virtud de concurso.

—En telegrama recibido de la Dirección General de Primera Enseñanza, resolviendo instancia de don Emilio Mateo Usieto, maestro-director de la graduada de Mequinena, se da cuenta a esta Sección Administrativa de que en la "Gaceta" apareció equivocado el apellido del mencionado maestro, que está nombrado por concurso general para Olaveaga (Bilbao), y se le amplía por ocho días el plazo posesorio. Se ha dado traslado de este telegrama al interesado y a la Sección Administrativa de Vizcaya.

—También ha sido nombrado por la Sección Administrativa de Logroño, en el turno especial de consortes, para una vacante en Alfaro, don Eusebio Hernando, maestro de Aranda de Moncayo.

—Por orden telegráfica de la Dirección General ha sido nombrado definitivamente don Valentín Vázquez para la escuela de niños de Las Cuercas, para la cual vacante ya había sido propuesto por la Sección Administrativa en el concurso general de traslado.

### VACANTES POR NO TOMAR POSESION

Según comunican a la Sección Administrativa de Primera Enseñanza las autoridades correspondientes, no se han presentado a tomar posesión de sus destinos, dentro del plazo reglamentario, doña María Sáenz de la Cámara, que había sido nombrada en concurso general de traslado para la vacante de La Puebla de Albornón, y doña Felisa Sola Cebolla, nombrada para la escuela de Lituénigo.

Estas dos vacantes deberán proveerse en cursillistas de 1933 en la elección de plazas que tendrá lugar hoy, domingo.

También ocurrirá otra vacante de sección en la graduada de niños de Tauste, por no posesionarse de este destino don Manuel Lacruz Novellón, procedente de Lanaja (Huesca), a quien le ha sido concedida la excedencia. Esta vacante se adjudicará a los cursillistas de 1933, si no se nombra para la misma a don Eustaquio Lorón, que ya estaba propuesto para ella en el concurso general de traslado.

### OTRAS VACANTES

La Sección Administrativa ha interesado de los Consejos locales respectivos que notifique con toda urgencia la fecha en que ha tenido lugar el cese de los maestros y maestras siguientes: don Emilio Mateo Usieto, en Mequinena; don David M. Soteras, en Pozuel de Ariza; doña María Cruz Marín, en Juncz (Luna); doña Francisca Nieves Villalba, en Salvatierra de Escá, los cuatro por traslado, y doña Julia Muro Ruiz, en Tauste, por jubilación.

### NUEVA FECHA PARA EL CIERRE Y REMISION DE NOMINAS

El Ministerio de Hacienda, por orden de 30 de octubre último ("Gaceta" del 5 de noviembre), de acuerdo con la propuesta de la Ordenación de Pagos de los Ministerios de Hacienda, Estado y Trabajo, y con el informe favorable de la Intervención General de la Administración del Estado, ha resuelto que en lo sucesivo el cierre de nóminas y su remisión a la Ordenación de Pagos correspondiente se verifique el día 15 de cada mes, en lugar del 20 en que hasta ahora venía haciéndose.

Los maestros deben procurar remitir los justificantes a la Sección Administrativa para el día 10 de cada mes, a fin de que puedan ser incluidos en nóminas.

### LA VIDA MUNICIPAL

#### UNA CONFERENCIA INTERESANTE

El alcalde recibió en su despacho la visita de don Gabriel del Valle, delegado de Hacienda, con quien conferenció sobre asuntos afectos al Ayuntamiento, especialmente en lo que se refiere a unos pagos que el Estado tiene que hacer al mismo.

También participó al señor López de Gera el estado en que se encuentran los expedientes de cesión de terrenos al Municipio: uno referente a un solar en el puente de Piedra, correspondiente al Ministerio de Obras Públicas, y otro en San Lázaro, afecto al de Guerra. Ambos expedientes se tramitan aceleradamente, al objeto de que puedan ser terminados en plazo breve.

El delegado de Hacienda manifestó al señor López de Gera que se encuentra animado de los mejores deseos de todo aquello que redunde en beneficio de Zaragoza.

#### DELEGACIONES DE LA ALCALDIA

Por no poder hacerlo personalmente delegó el alcalde su representación en la persona del concejal don Francisco Cervero para asistir a la sesión inaugural de la Academia de Bellas y Nobles Artes de San Luis.

También delegó en el teniente de alcalde señor Carceller para que asista al reparto de premios organizado por el Casino Español con motivo de la Fiesta de la Raza.

## Siempre el mejor surtido en



# GABANES

## Géneros alta novedad

El sello de esta Casa es una garantía de buen gusto

# Sastrería GIMENO

Independencia, 31, pral.-Tel. 12-38

# VIPA AGRICOLA

## DIVULGACION AGRARIA

### LA VIÑA Y SUS CUIDADOS

#### DEPRESION EN LAS CEPAS

Continuamente se viene oyendo a viticultores de las diversas comarcas opiniones pesimistas sobre la marcha del viñedo.

Todos afirman que las viñas se pierden, que se nota en ellas falta de vigor, que desmerecen en su crecimiento; en una palabra: que su raquitismo denota una muerte próxima.

Y esto sucede desde hace tiempo lo mismo en el Campo de Cariñena que en el de Borja, en la Cañada como en los pueblos de la ribera; hay en todas las viñas o en la generalidad de ellas cepas deprimidas, que son la pesadilla constante del viticultor.

Y es lógico que suceda en todos los sitios, ya que la repoblación se hizo al mismo tiempo en toda la provincia, si bien con ritmo lento, y las plantaciones fueron en su mayoría caprichosas en lo referente a variedades de patrones.

Lo que sucede en nuestros viñedos sucede también en el resto de las comarcas vitícolas de España, principalmente y con más extensión en aquellas en que la repoblación se hizo primeramente.

No está todavía bien determinada la causa o causas que influyan en esta depresión observada y por este motivo no hay fórmula que concrete los medios a poner en práctica para evitar tamaño perjuicio, pero es problema serio y de gran trascendencia el que se plantea a la viticultura. Hay quien opina que es filoxera, pero no es lo probable que esto suceda porque falta la forma característica de presentarse este insecto en pequeños rodales que van ensanchando su diámetro como una mancha de aceite; por eso creo no se haya dedicado gran atención a estas opiniones. No obstante, como la forma en que se presenta la filoxera es en colonias y éstas son fáciles de examinar en la primavera, sería muy conveniente que los propietarios que tengan sus viñas afectadas por este mal arrancaran alguna, no precisamente de las que estén a punto de morir, sino de aquellas otras en que el mal esté bien marcado y la remitiéran con buen embalaje a los Centros dedicados a estos estudios, como es en nuestra provincia actualmente la Estación de Patología Vegetal, en la Granja Agrícola.

Aparte de esta opinión hay otras que también merecen cierta consideración, como son las que se fundan en la falta de adaptación de los patrones europeo-americanos al terreno y del injerto de variedades europeas sobre patrones americanos y de los anteriormente citados.

Como base fundamental para la adaptación al terreno, mejor dicho, como única y exclusiva condición y requisito, se exigía el tanto por ciento de carbonato de cal en el terreno, ya que las variedades o portainjertos son en su mayoría refractarios a terrenos excesivamente cálidos.

Fueron no pocos los que a su capricho elegían la planta para repoblar sus viñedos, sin preocuparse de acudir a los Centros del Estado a recibir las instrucciones correspondientes, previo el análisis de sus tierras; y se dieron muchos casos, y de varios soy testigo, que después de analizar la tierra y aconsejarles la variedad más a propósito compraban y plantaban la que a ellos les parecía. Es posible que esta falta de ordenación, quizás por la impremeditación en momentos tan apura-

dos, haya sido la causa de los efectos que ahora se tocan.

Los riberistas catalanes fueron los que marcaron en Aragón los primeros jalones de la repoblación. Ya se había practicado ésta en Cataluña, donde la invasión filoxérica se había adelantado, y desde allí vinieron con su mercado de plantas y la instalación de viveros a estas nuestras comarcas, y ellos fueron los que fijaron, por decirlo así, las variedades de portainjertos, que eran los mismos que allí se emplearon, desde luego muy limitados, ya que éstos quedaban reducidos al Rupestris Lot, Aramón 1 y 9, Murviedro 1.202 y en pequeñas cantidades las Riparias de sangre pura americana, que no fueron de la aceptación del público.

Se abusó mucho del Aramón y Murviedro por su desarrollo rápido y buena forma en los viveros, y aun cuando al principio también el Rupestris ocupó buenas extensiones, sin saber el porqué se abandonó, lamentando ahora tal error, ya que las depresiones de cepas se observan casi por lo general en los dos patrones primeramente mencionados y apenas en este último.

Pero el mal está hecho y no queda más que el recurso de atender a las viñas debidamente para ver si puede encontrarse medio de regenerarlas.

Hay que atender a ellas con adecuados abonados, poda racional y buenas labores.

El estado de las cepas está en relación con las labores que se les aplican, cuya influencia se deja notar en años de sequía, a pesar de la resistencia a toda prueba de este arbusto; es interesante para conservar la humedad en el terreno el practicar cuantas más labores mejor y éstas, a ser posible, superficiales.

No olvidemos que en la época de la filoxera el abandono de las labores adelantó la muerte a algunas viñas.

La poda es operación de suma importancia, fácil relativamente en viñedos sanos y de gran desarrollo, pero difícil en los viñedos enfermos y deprimidos; en éstos el podador ha de tener en cuenta que la poda ha de ser reducida tanto en brazos como en pulgares.

En cepas débiles es preciso podar dejando un brazo y un pulgar con una yema después de la ciega, hasta que la cepa adquiera el desarrollo preciso, y después la someteremos a la forma; es preciso no destruir el equilibrio foliáceo y radicular y no obligar a que la cepa dé fruto en exceso que perjudique a su normal desarrollo y larga vida.

En cuanto a los abonados justo es consignar aquel proverbio inglés que dice: "Si quieres que te enriquezca la tierra enriquecéla primero". Hay que abonar en cantidad suficiente para compensar los elementos que extraen las cosechas, y si bien esto no es práctica corriente entre nuestros agricultores hay que pensar que con las producciones corrientes no pueden apenas salvarse los gastos de cultivo.

Nuestra producción media por hectárea está muy por bajo de la obtenida en Francia y en Italia; esto último país es el más parecido al nuestro, pero con triple producción que nosotros; causa: que allí se abonan las viñas y aquí se les exprime el jugo.

Hay varias fórmulas de abonado parecidas en general, pudiendo recomendarse la siguiente, a base de abono mineral por ser el más económico:

Mezclar 300 kilos de superfosfato de cal con 150 de amoníaco y 150 de sulfato de potasa y aplicar de esta mezcla 400 gramos a cada cepa alrededor del tronco y separado de él como dos palmos, cavando la tierra y envolviendo el abono.

JORGE MACHIN

## MALOS HABITOS DE LAS AVES

### Para evitar que las gallinas se coman los huevos

Un hábito muy molesto y perjudicial de las aves es el de comerse los huevos que ponen. En la mayoría de los casos el hábito comienza cuando accidentalmente se rompe un huevo en el nidal, con lo cual el vicio tiene su asiento y se difunde con toda rapidez en la pollada, originando una gran porción de huevos rotos, que son devorados por las aves, con el consiguiente perjuicio para su dueño.

Se ha observado que la raza de las aves más propensas para adquirir este vicio son las de mucho peso, debido a que, precisamente por su gran peso, al pisar los huevos los rompen con más facilidad que las razas ligeras. La rotura de un huevo es una tentación enorme para las aves, que pocas veces, por no decir ninguna, la pueden resistir y se reúnen en un festín devorándolo en pocos segundos. No sólo se contentan con comer el huevo, sino que toman también pedazos de la cáscara, con los cuales corren de un lado para otro del gallinero, perseguidas por las aves que no han podido hacerse dueñas de algún trozo semejante y que, como es natural, reclaman la parte que les corresponde.

Son muchos los factores que integran la causa del vicio citado en las aves. Podemos indicar algunos: los huevos con cáscara excesivamente grácil, que siempre están expuestos a sufrir rotura; la falta de camada en los nidales, que hace chocar a los huevos bruscamente con las paredes o suelo de los mismos; la falta en las raciones diarias de las aves de la necesaria cantidad de carbonato cálcico, la cual puede ser proporcionada con alimentos preparados; la "conchilla de ostra", pura, es el más indicado.

Para prevenir el efecto de la rotura de huevos y, por consiguiente, el peligro de que se lo coman las gallinas, éstas deben tener a su disposición una provisión de "conchilla

de ostra", los nidales deben tener una buena camada de paja y también es conveniente dejar en cada nidal uno o dos huevos de porcelana. De esta forma el peligro que señalamos se reduce considerablemente.

También es conveniente tener los nidales con poca luz, pues así al romperse los huevos accidentalmente las gallinas no lo notarán tan pronto.

Cuando el vicio de comerse los huevos esté muy arraigado no son suficientes las precauciones que hemos señalado en los párrafos anteriores y hasta puede ser necesario colocar los nidales en forma tal que los huevos queden fuera del alcance del ave.

Algunos avicultores colocan huevos artificiales de material duro en los nidales y en los rincones de la casilla de postura; así las gallinas que han contraído el vicio, al picotear estos huevos artificiales, tendrán la sensación de que han perdido la capacidad para romper la cáscara.

Otros, para combatir el mal, vacían uno o dos huevos mediante una pequeña perforación en la cáscara, volviendo a llenarlos con un líquido espeso, que está integrado por una substancia de sabor desagradable para las aves, y los dejan a su disposición.

**SE RUEGA CON TODO ENCARCIMIENTO QUE LAS ENTIDADES, ORGANISMOS O SOCIEDADES, SELLEN Y FIRMIEN CUANTOS INFORMES, NOTICIAS O COMUNICACIONES ENVIEN A "LA VOZ DE ARAGON"**

**EN OCASIONES NO PUEDEN PUBLICARSE ALGUNAS REFERENCIAS POR CARECER DEL IMPRESCINDIBLE JUSTIFICATIVO DE LA PROCEDENCIA**

## Mercados, lluvias y cosechas

**SITUACION AGRICOLA.** — Las lluvias recientes, que en extensas zonas de la región fueron nieves, seguidas del tiempo templado que se goza, dado lo avanzado de la estación otoñal en que nos hallamos, hacen que la siembra en nuestros campos de secano se efectúe en inmejorables condiciones, sobre todo en aquellas que se había sembrado en seco.

No empiezan, pues, mal las perspectivas, en lo que a nuestra región respecta, de la futura cosecha.

En nuestras huertas se efectúa con toda la actividad que permite el tiempo la recolección de la remolacha; las que hemos visto nos parece un fruto más superior que la de la anterior cosecha, dado el mayor peso específico que tienen, poniendo de manifiesto que los fabricantes obtendrán mayores rendimientos.

**MERCADOS.** — Los trigos siguen con la pesadez característica, con ligeras animaciones, para volver a paralizarse. De precios poco podemos decir; únicamente que los de monte, superiores, de fuerza, se pagan entre 50 y 51 pesetas.

Las harinas, por la competencia que existe y los precios que rigen en los mercados de Castilla, dan la sensación de que pierde mucho dinero la fabricación castellana o que se han hecho esas harinas con primera materia que ha costado barata.

De desear sería que se aclarase lo de las tasas, porque en fin de cuentas el consumidor sale hartamente perjudicado, sin que el labrador consiga un precio remunerador para sus trigos.

Los granos para piensos se habían animado bastante, ganando valor, a tenor de la sequía que se padecía en Extremadura y la Mancha, de donde venían las alzas; pero las lluvias últimas, que fueron generales en nuestra península, han vuelto a deprimir los precios, sosteniéndose únicamente el maíz.

Los salvados y demás residuos de la fabricación de harinas han seguido en el mercado la misma orientación que los granos para pienso.

Las cotizaciones son: **Trigos:** Como ya hemos dicho anteriormente, se cotizan los de fuerza, superiores, de 50 a 51 pesetas los 100 kilos.

**Harinas:** Las primeras, fuertes, de 65 a 66 pesetas; las primeras, entrefuertes, de 63 a 64; las blancas, de 60 a 62; las segundas, de la fuerte, de 45 a 46 pesetas, con saco, los 100 kilos.

**Granos para pienso:** Avenas, de 32 a 33 pesetas; cebadas, reias, de 33 a 34; idem, delgadas, de 31 a 32; maíz, de 35 a 36; yeros, de 35 a 36; lenteja negra, de 38 a 40; centeno, de 30 a 32 pesetas, todo los 100 kilos.

**Salvados:** Harina, tercera, de 25 a 26 pesetas los 60 kilos; cabezuela, de 17 a 18 idem; menudillo, de 9'50 a 9'75 los 35 kilos, y salvado, de 7 a 7'25 los 25 kilos.

#### Referencia informativa de los mercados de provincias

##### LERIDA

**TRIGOS.** — La abundancia de trigos en esta anualidad, por efecto de la cosecha enorme habida, es causa de que la oferta abunde y, en cambio, la demanda sea constante. Este fenómeno, en otras ocasiones en que no existiese una regulación de precios, engendraría una baja rápida en las cotizaciones de los trigos, porque la ley suprema de la oferta y la demanda es la que impone su decisión en los mercados de todo orden. Los precios están en razón directa de la demanda e inversa de la oferta. Y como hay mucha oferta en este año, las consecuencias no se harían esperar.

Pero está el decreto imponiendo las tasas máxima y mínima a los trigos y a esta disposición han de someterse todos. La economía agrícola no puede sufrir golpe rudo con las prevenciones adoptadas por el Gobierno.

En esta semana se ha notado un descenso en los precios de los trigos de fuerza, la mayor parte de Aragón. Han sido adquiridas partidas, de cla-

se regular, hasta el precio de tasa mínima, lo cual quiere decir que si no existiese la reglamentación de la tasa los trigos corrientes del país se podrían comprar dos o tres pesetas más baratos. Claro está que, por ahora, los compradores, como no pueden vulnerar las disposiciones, cuyo incumplimiento sería castigado inmediatamente, se dedican a ir haciendo adquisiciones de aquellas partidas de mejor calidad y dejan para otra ocasión el hacer compras de clases inferiores. Esta es la situación actual del mercado triguero.

**HARINAS.** — La consecuencia de obtener trigos de fuerza a más bajo precio por el que se cotizaba en semanas anteriores ha motivado un descenso en el precio de las harinas de fuerza, consistente en dos pesetas por saco de 100 kilos.

La producción se va colocando con lentitud, pero no puede tampoco decirse que el mercado ofrezca las características de una calma, ni siquiera pesadez.

Como queda dicho anteriormente, en el precio de las harinas fuertes se ha registrado una baja, después de la cual las cotizaciones de harinas, en la actualidad, son las siguientes: Harinas de fuerza, a 69 pesetas; primeras, entrefuertes, a 67; y primeras, corrientes, panificables, a 65. Precios todos por 100 kilos, con envase, sobre estación, o en domicilio comprador en la plaza.

**SALVADOS.** — El negocio de los

# Noticias y comentarios generales

salvados no está animado. No hay tampoco una calma constante. Sin duda, la actividad está regulada por la necesidad que haya de hacer pedidos para atender a las necesidades del consumo de estos residuos de fabricación, cuya necesidad se deja sentir ya porque hay que sustituir algunos otros piensos.

Las cotizaciones permanecen constantes, siendo las siguientes: Harina cuarta, para pienso, llamada en Aragón cabezuela, a 18 pesetas los 60 kilos, con envase; cabezuela, conocida en Aragón por menudillo, a 25 pesetas los 100 kilos, sin envase; y salvado hoja, alrededor de 25 pesetas, también los 100 kilos y sin envase.

**GRANOS PARA PIENSOS.** — La necesidad de hacer adquisiciones de piensos, por la sustitución de las hierbas desaparecidas, ha hecho que la demanda de los granos sea un poco más activa y que algunos artículos hayan logrado una mejora en sus cotizaciones. Las operaciones son regulares solamente y un poco más activas con maíz que con los restantes granos.

Se cotizan, por 100 kilos, sin envase, en plaza: Cebadas, a 35 pesetas; avenas, a 35; habas, a 49; y maíz, a 40.

**ACEITES.** — Se espera que en la próxima semana se podrá comenzar la campaña aceitera.

Con esta nota queda reflejada la paralización que en el mercado ha de existir. Si durante toda la campaña ha sido la nota dominante del negocio aceitero la calma, en la actualidad, en vísperas del comienzo de nueva campaña, la calma se ha de traducir en paralización absoluta. No hay operaciones ni precios. Existencias muy pocas. Las cotizaciones de 165 a 170 que se daban en la crónica anterior, como nota informativa, ni aun así se pueden consignar.

**IMPRESION AGRICOLA.** — Ha llovido, con intensidad, en la semana actual. Ha sido el agua el elemento que ha llenado de alegría multitud de hogares de labradores. Con esto queda dicho lo que el agua ha representado en los momentos actuales. Nunca llueve a gusto de todos, pero el agua de esta semana es posible que haya sido a satisfacción completa de los moradores de todas estas comarcas, hasta los mismos de la ciudad, que se daban cuenta de la situación que en el campo producía la sequía pertinaz.

La sementera se llevará a cabo con buen tempero. Tras de la lluvia, lucía el Sol, y así han transcurrido cuatro días de la semana. Noches de lluvia intensa y días de Sol.—**GIMENO EGEA.**

**VALLADOLID**

No se registraron operaciones en trigos.

**OTROS GRANOS.**—Centeno, a 34; cebada, a 31; avena, a 28; algarrobas, a 35'50; yeros, a 35. Todo pesetas los 100 kilos, sin envase.

**HARINAS.** — Selectas, a 65; integrales, a 62 y 63; segundas, buenas, a 60. Todo pesetas los 100 kilos, con saco.

**SALVADOS.** — Cuartas, a 27; tercerillas, a 22'75; comidillas, a 25; salvado de hoja, a 27. Todo pesetas los 100 kilos, con envase.

**BURGOS**

No se han registrado entradas de importancia, rigiendo los siguientes precios:

Trigo, a 72 y 73 reales fanega. Cebadas, a 42. Alholvas, a 54. Centeno, a 56. Algarrobas, a 61 y 62. Titos, a 51 y 52. Titones, a 60. Yeros, a 64 y 65.

**BARCELONA**

Cereales, harinas y salvados se cotizan:

Trigo de Aragón, de 50 a 55. Idem de Navarra, a 50. Idem de Castilla superior, de 50 a 55. Idem idem corriente, a 50. Idem idem empedrado, a 50.

Idem de Extremadura, corriente, a 50.

Idem idem crucher, a 50.

Idem de Urgel, de 50 a 51.

Idem del Panadés y comarca, de 50 a 50'50.

(Precio en pesetas por 100 kilos, sin saco, sobre vagón origen.)

Maíz Plata disponible, de 43'50 a 44.

Cebada de Urgel y comarca, de 33 a 34.

Alpiste de Andalucía, de 50 a 55.

Arroz Bomba Calasparra, de 125 a 130.

Idem Bomba, de 115 a 120.

Idem Granja, de 65 a 67.

Idem florete, de 55 a 56.

Idem selecto, de 56 a 57.

Idem matizado, de 54 a 57.

Idem Benloch 0, de 52 a 53.

Menudo de arroz, de 46 a 47.

Harina de arroz, de 49 a 50.

Harina de fuerza, de 80 a 100.

Idem extra local, de 70 a 73.

Idem corriente local, de 67 a 68.

(Precio en pesetas por 100 kilos, con saco, sobre carro Barcelona.)

**AVILA**

El mercado se vió bastante desanimado, rigiendo los siguientes precios:

Trigo, precio de tasa, a 50 pesetas los 100 kilos.

Centeno, a 31.

Algarrobas, a 36.

Se han realizado algunas operaciones en el campo, pero en general van retrasadas por falta de lluvia. La caída estos días, sin duda, habrá de acelerar las labores de siembra.

**SORIA**

El temporal reinante es bueno, pero sin llover.

Mercado, desanimado.

Precios anotados:

Trigo hembrilla, a 84'60 fanega.

Centeno, a 50.

Cebada, a 50.

Lentejas, a 56.

Avena, a 38.

Alubias blancas, a 180.

Patatas, a 12 reales arroba.

Huevos, a 12 idem docena.

**LA VIDA RELIGIOSA**

Santos de hoy. — Dominica XXV después de Pentecostés. El Patrocinio de Nuestra Señora. Martín, obispo; Menas, Valentín, Atenedoro, mártires; Bartolomé, abad.

Cultos de hoy.—Corte de María. Se hace la visita a Nuestra Señora de Lourdes, en el Portillo, Descalzas de San José, o en el Pilar (capilla de Santiago).

En San Pablo, a las siete y media, misa de comunión para la Asociación de Esclavas de los Dolores y Juventud Femenina. Por la tarde, a las cuatro y media, los cultos mensuales de las Esclavas, con sermón.

En la iglesia del Portillo, a las ocho, misa de comunión para la Cofradía de Lourdes, y por la tarde, a las cinco, cultos mensuales con sermón por un Padre paúl.

En el convento de los PP. Carmelitas, a las ocho, misa de comunión para los cofrades del Carmen, y por

la tarde, a las cuatro y media, cultos con plática.

En San Carlos, a las ocho, misa de comunión para los devotos de San José, por comenzar hoy los Siete Domingos, como preparación a la venida del Salvador, y por la tarde, a las cuatro, cultos del primer domingo, en honor de San José, con plática por uno de los señores directores.

En San Cayetano, los cultos mensuales del Escapulario Azul.

En Santa Catalina, a las ocho y media, misa de comunión para la Congregación de San Estanislao de Kostka.

En las Carmelitas Terciarias (calle de Cádiz), a las ocho y media, misa de comunión para la Asociación de Santa Teresita del Niño Jesús, y por la tarde, a las cuatro y media, función mensual que se aplicará por el alma de doña Juana Perales, asociada benemérita, predicando el Rdo. D. Miguel Zabay, beneficiado de la Seo.

En Jesús Reparador, a las nueve, misa de comunión para la Asociación Reparadora, y por la tarde, sermón por el R. P. Miguel Velilla, antes de la reserva.

En San Gil, los cultos mensuales de la Asociación de Nuestra Señora de los Desamparados, y por la tarde, a las cinco, los cultos semanales de la Última Hora por la Hermandad de la Oración Mental.

Cuarenta Horas.—De ocho de la mañana a cinco de la tarde, en las Descalzas de San José (Arrabal).

Mañana en la misma iglesia.

LEA USTED "LA VOZ DE ARAGON"

**NOTICIAS MILITARES**

El teniente de Infantería don Jesús Aranaz Muñido, con destino en el Cuerpo de Seguridad en la provincia de Zaragoza, pasa a continuar sus servicios a la de Madrid.

**INGRESO**

Los tenientes de Intendencia don Jesús Caballero y don Luis Pina Monzón, con destino ambos en el quinto Grupo de Intendencia, pasan al Cuerpo de Seguridad y en las provincias de Madrid y Cáceres, respectivamente.

**DESTINOS**

Son nombrados jueces instructores, y a las órdenes de la Auditoría del Ejército de operaciones en Asturias, los capitanes del Arma de Caballería, con destino en esta División, don Mariano Lauras Molinero y don Ramón Berriz Ochoa.

—Pasa destinado a la quinta compañía de la Comandancia de Zaragoza el capitán de la Guardia civil don Carlos Galán Ruiz.

**ASCENSOS**

A oficial tercero, don José Ibáñez Riera, del Cuerpo auxiliar de Oficinas Militares y con destino en la quinta División.

**SERVICIO DE PLAZA PARA HOY**

Guardia principal: Regimiento Caballería número 1.

Parada: Novena Ligero, P. Divisionario y Pontoneros.

Jefe de día: Comandante de Ingenieros número 22 don Iñigo Manso.

Imaginería: Comandante del Parque Divisionario, don Armando Ruiz.

Juez de guardia: Comandante de Infantería don Fernando Caturla.

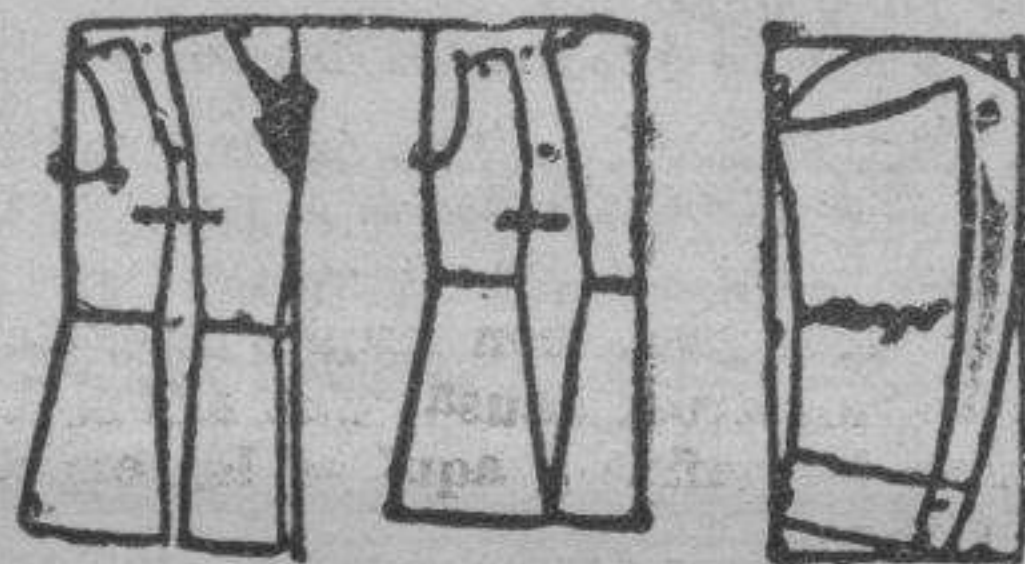
**ACADEMIA**

Central de Corte y Confección

Inventora: PILAR FERRER

Profesora: D.ª Antonia Clemente

En esta acreditada ACADEMIA es donde se da enseñanza más completa por la exactitud del corte y esmerada confección; toda alumna puede cortar y confeccionar desde el primer día, imponiéndose en la montura de toda clase de prendas y adquiriendo gusto en adornarlas.



SAN MIGUEL, núm. 14, tercero

Clases para obreras, de 6 a 8 tarde. Particulares especiales para el estudio de profesoras en este arte.

**GUIA del ENFERMO**

**RINON Y VIAS URINARIAS**

**ANTONIO MARRACO**

Riñón y vías urinarias  
Consulta de once a una y de cinco a siete  
Plaza de la Constitución, 4  
Teléfono 51-54

**CIRUGIA INFANTIL**

**DR. M. SUAREZ**

Profesor de la Facultad de Medicina  
Medicina y cirugía infantil  
Independencia, 20. — Teléf. 15-78  
ZARAGOZA

**ENFERMEDADES DE LA PIEL**

**CLINICA MURO**

Piel.—Venéreo.—Sífilis.—Matriz  
Impotencia  
Aplicación de los procedimientos más modernos  
Teléf. 46-76  
Mártires, 16 (Arco Cinegio)  
ZARAGOZA

**MEDICINA INTERNA**

**L. OLIVARES**

Medicina interna  
Consulta de cuatro a seis  
Contamina, núm. 18

**DENTISTAS**

**IGNACIO ANSUATEGUI**

Dentista  
Consulta de diez a una y de cuatro a siete  
Roda, 36, entresuelo

**DIGESTIVO**

**Reynaldo Melendo Cabrerizo**

Médico  
Estómago-Intestinos-Hígado-Rayos X  
Consulta, de 11 a 1 y de 4 a 6  
Independencia, 14, 2.º

**Farmacia Robredo**

Paseo de Sagasta, 13.-Teléfono 41-49  
En la presente semana, servicio permanente



¡No!! A conciencia, Vd. no haría tal, pero inconsciente, Vd. lastima su tez todos los días como si la frota con esmeril.  
El uso de polvos de arroz comerciales, sin base científica ni dermatológica, inadaptables a la vitalidad y finura de su epidermis, le darán tarde o temprano, resultados desastrosos.  
Acariar su rostro, embellecerlo y conservarlo terso, suave y lozano para toda la vida, es usar los famosos POLVOS DE ARROZ «RISLER»: famosos mundialmente, porque poseen el secreto de la ciencia y el gusto de la Belleza Moderna.

**POLVOS DE ARROZ "RISLER"**

ENSAYE GRATUITAMENTE EL TRATAMIENTO COMPLETO DE GRAN BELLEZA «RISLER», NO GASTE DINERO EN BALDE.

Pida muestras y una receta que le hará para usted sola el famoso Dr. Kleitzmann. Indique edad, color y calidad del cutis, color del cabello, etc. Dirijase al Concesionario para España, Sr. J. P. Casanovas, Sección 46 Apartado 20. BADALONA. (Mande 50 céntimos en sellos para gastos de franqueo).



THE RISLER MANUFACTURING Co. - New York, Paris, London  
«RISLER» Publicity n.º 805



**Saques de esquina**

El Athletic de Bilbao dicen que cuenta con "ingleses" para reforzar sus endebles filas. Esto, la verdad, nos ha dejado perplejos. Sí, porque los demás Clubs sudan "el kilo" para quitárselos de encima. Otro de los que tenemos que "lijar" en la Liga es al Osasuna. Qué, "Goico", ¿ya entran ganas de pelea?

Por cierto que los camaradas pamplonicos publicaban alborozados las "coces" que los demás tiraban al Zaragoza.

Y después de habernos "cargado" al "Madriz" y al Racing se han quedado "mudos". Como los de "Madriz".

¡Salud, Juan Deportista! ¿Qué tal le sienta el aceite de hígado de bacalao?

¿usted, Mateos, ¿dónde se ha metido?

Estos del Sabadell nos traen de coronilla.

19 de marzo de 1933. 2 a 1. ¡A ver, venga suero para reanimarme!

¿Se puede vivir, Lorenzo?

**La falta de protección al deporte**

Cuantos sentimientos de verdad el deporte nos lamentamos muchas veces del abandono en que se encuentran diversas ramas por parte de Corporaciones o Poderes Públicos, y aun de particulares, que para nada se acuerdan de que existen al abrir sus repletas bolsas.

Así vemos con pena que, apartando el fútbol, toda clase de sports languidecen incomprensiblemente, abandonados a su propia suerte y, lo que es más doloroso, con pocas esperanzas de que puedan resurgir en la medida deseada.

Siempre está a la vista el fantasma económico, del que no pueden separarse, y todos los esfuerzos aislados de algunos entusiastas beneméritos se estrellan ante la realidad, porque la buena voluntad no basta para sacar a flote lo que está medio sumergido.

Es una verdadera pena que deportes que debieran estar florecientes, porque tienen base emocional, con un poco de ayuda monetaria de quienes fácilmente pudieran prestarla, se hallen atrofiados hasta no sabemos cuándo.

El atletismo, el rugby, el tennis, el basket-ball, el hockey, el ciclismo, el boxeo y tantos otros, con mayor o menor intensidad, tienen todo lo necesario para apasionar a las masas aficionadas, si contaran con medios, aunque fuesen de cierta modestia, para montar organizaciones de cierta calidad.

Más tarde el mismo público, aumentado, se encargaría de completar esos medios de vida.

Es indudable que resulta imprescindible la protección del Estado, si se quiere que esos deportes florezcan.

Hay a menudo dinero para otras atenciones indudablemente más superfluas; pero, merced, sin duda, a influencias superiores, se destinan buenas sumas que el sport, la educación física, las juventudes está esperando como alma en pena.

Al niño se le deja abandonado en las escuelas primarias, sin procurar formar su constitución futura, base de su fortaleza física y hasta inte-

lectual, porque una buena salud ha de engendrar ideas amplias y audaces.

El joven medianamente constituido, por falta de unos principios iniciales convenientes, sigue la marcha que le han marcado en las escuelas, y si se aficiona a practicar el deporte lo hará en malas condiciones de aprovechamiento.

Todo lo deberá hacer por su propia iniciativa y muchas veces esa falta de preparación habrá de ser la causa de que el deporte, en lugar de darle vida, sea ocasión de muerte. Por lo menos de efectos contrarios a los que debiera ser.

En los cuarteles podría hacerse una labor considerable de educación física del recluta. Pero, ¡qué pocos jefes deportivos conocemos que quieran aprovechar el período de instrucción para hacer del servicio militar una labor de apostolado en este sentido!

Llegan allí los jóvenes y, sin estímulos de ninguna clase, si tenían alguna afición deportiva, la vida cuartelera es causa de un paréntesis que muchas veces basta para enfriarlos totalmente.

En fin: que no se ve apoyo por ningún sitio a lo que debiera constituir una pesadilla de los gobernantes.

Por eso es sorprendente ver de vez en cuando en la Prensa noticias anunciando la esplendidez de algún mecenas deportista que se descuelga con un espléndido donativo.

Por ejemplo, ahora mismo en Francia una generosa donante, Mme. Duvernet Donine, concede un premio anual de treinta mil francos destinado a los atletas de todos los países.

La Academia de los Sports, en la vecina República, con la emoción que es de suponer, se va a reunir para ultimar el servicio que deben dar a estos magníficos francos que la esplendidez de una deportista pone en las manos de los dirigentes franceses.

Bien es verdad que la señora Duvernet Donine es la madre de la gran sportiva Mme. Virginia Heriot, cuyas proezas con su yacht famoso, el "Aille", lograron un tiempo éxitos tan rotundos en todas las competiciones marinas de regatas.

Así se puede decir que de casta le viene el galgo, como lo demuestra el caso práctico, al que pocas personas llegan, digno de las mayores alabanzas y comentarios.

¿No se podía dar por estas latitudes un caso parecido, que en nuestra imaginación se nos antoja algo sobrenatural?—J. DEL T.

**Fútbol oficial**

Partidos anunciados para hoy:

**Grupo central**  
Madrid-Athlétic (4-1).  
C. D. Nacional-C. D. Logroño (1-2).  
Valladolid-Zaragoza (0-2).

**Grupo vasco**  
Donostia-Arenas (0-2).  
Unión de Irún-C. D. Alavés (5-0).  
Athlétic B.-C. A. Osasuna (1-2).

**Grupo gallego**  
Celta de Vigo-Racing Ferrol (2-0).

**Grupo asturiano**  
Sporting Gijón - Stadium Avilés (0-0).

**Grupo levantino-andaluz**  
Murcia F. C. - Hércules Alicante (0-2).  
Betis-Levante (1-2).  
Valencia F. C.-Sevilla F. C. (2-4).

**Grupo catalán**  
C. D. Español - F. C. Barcelona (2-4).  
Badalona-Júpiter (1-2).  
Gerona-Sabadell (1-2).

Campos de los equipos citados en primer lugar. Las cifras entre paréntesis indican el resultado del mismo partido en la primera vuelta.

**De todas partes**

**PARIS.** — El ex campeón europeo de boxeo, Jack Walker, debutará en breve como peleador de "catch as catch can", en una reunión que se celebrará en Burdeos.

**LONDRES.** — El anunciado encuentro entre el cubano Kid Tunero y el inglés Mac Avoy ha sido aplazado hasta nueva fecha.

Parece ser que el motivo de tal aplazamiento es que la lucha no había despertado gran interés entre la afición londinense.

**SAN SEBASTIAN.** — La clasificación de los goleadores en los conjuntos que toman parte en la Copa Vasca es la siguiente:

Vergara, 12 goals; Bata e Iraragorri, 10; Santos, 8; Olivares, 7; Gonzalo, 6; Bienzobas (F.), Larrazábal y Gorostiza, 5; Insausti, Ortega y Chivero, 4; Castillo, Oyaneder y Zuloaga, 3; Estompa, Manolín, Landabaso, Lelle, Echeverría, Pachiquín, Echezarreta y Zabala, 2; Cachelo, Chipia, Armas, Urdiroz, Chirri, Larrondo, Querejeta, Urretavizcaya, Ilundain, Iturralde, Paco, Félix Pérez, Kuki, Carrea, Tel, Las Heras, De la Torre, Amunárriz, Cortadi y Gárate, 1. El jugador Tamayo ha marcado un goal en su propia meta.

**BRUSELAS.** — Los órganos oficiales de la organización futbolística belga quieren que el fútbol de su país se vuelva profesional, pues les es imposible continuar como hasta ahora.

Se ignora desde cuándo tomarán dicha determinación.

**PARIS.** — En la iglesia de San Fernando se ha celebrado la boda del popular ciclista belga Romain Gijssels con una linda parisina.

El acto estuvo muy animado, con la presencia de numerosos deportistas.

**PARIS.** — Los resultados obtenidos en la última jornada del torneo de tennis de la Toussaint han sido los siguientes:

Simple caballeros (cuartos de final) Borotra vence a Glasser por 9/7 6/4.

Simple damas (cuartos de final): Mlle. Neufeld vence a madame Olivier, por 6/2 7/5.

Mme. Marin vence a Mme. Golding, por w. o.

Mlle. Pannetier a Mme. Gallau, por 8/6 6/1.

Mme Morel a Mlle. Herner, por 3/6 6/2 6/3.

Doble caballeros (cuarto de final): Borotra-Gentien a Bacquard-Billadod, por 7/5 6/4.

Merlin-Glasser a Berthet-George, por 6/3 5/7 6/4.

Legeay-Lessueur a Bacquard-Lamine, por 2/6 6/2 6/4.

Doble damas (cuartos de final): Mlle. Pannetier-Mlle. Baribier a mademoiselle Durand y Mme. Varin, por 6/1 8/6.

**VALENCIA.** — El Valencia alineará en su encuentro de hoy contra el Sevilla el siguiente probable equipo: Cano; Torregaray, Juan Ramón; Bertolí, Abdón o Santa Catalina, Villagrà; Torredeflot, Rubio, Jaso, Goiburú y Ricart.

Por su parte el Levante desplaza a Sevilla el conjunto siguiente: Vidal; Calpe, Puig I; Dolz, Calero, Guillén; Puig II, Artigas, Escolá, Felipe y Aparicio.

**MILAN.** — El corredor Learco, que intentó nuevamente batir el "record" del Mundo de la hora, tuvo que desistir de ello en vista del mal estado

del tiempo, que le impidió correr con facilidad.

Dado lo avanzado de la temporada, y pensando que estos inconvenientes volverán a surgir, ha decidido cesar en su propósito hasta la temporada venidera.

**MILAN.** — Para la prueba ciclista Vuelta a Milán, organizada por el periódico "La Gazzetta dello Sport", se han inscripto los siguientes equipos: Guerra-Piemontesi, Olmo-Bovet, Mara-Rimoldi, Camusso-Cazzulani, Rogora-Rovira y E. Mara-E. Bovet.

**AMSTERDAM.** — El español Prieto y su compañero han vuelto a retrasarse en la clasificación de primeros que llevaban en los Seis Días de Amsterdam.

En las últimas horas los tres primeros lugares eran ocupados por los siguientes equipos: Brocardi-Grimbretiere. Pinnenburg-Van Kempen.

**ROMA.** — El equipo seleccionado del fútbol italiano, para disputar el encuentro contra Inglaterra, ha sido recibido en audiencia especial por Mussolini, demostrando con ello una vez más su afecto a todo lo que con el deporte se refiera.

Los jugadores italianos mostraron su agradecimiento al jefe del Estado y le aseguraron que la victoria sería para ellos.

¿Podían decir otra cosa los chicos?

**PARIS.** — El día 16 de diciembre próximo disputará la selección francesa el primer encuentro internacional de la temporada.

Actuará contra el combinado de Yugoslavia.

**BARCELONA.** — El Español y el Barcelona han designado los jugadores que han de representarles en los partidos de campeonato que se disputarán hoy.

El Club azulgrana formará así: Nogués; Zabalo, Arana; Guzmán, Berges, Lecuona; Ventoldrá, Raich, Escolá, Morera y Cabannes.

Por su parte el Español alineará el siguiente conjunto: Fournier; Mas, Pérez; Cifuentes, Solé, Cristiá; Prat, Edelmiro I, Iriondo, Edelmiro II y Bosch.

**GLASGOW.** — El pugilista madrileño Pedro Ruiz, en su encuentro con Vinny Lys, fué derrotado a los puntos.

En los primeros asaltos dominó el español, pero el mayor fondo de su enemigo hizo en la segunda parte del "match" que fuese el dueño de la situación.

**BARCELONA.** — En el transatlántico "Conte Grande" ha embarcado con dirección a Buenos Aires el púgil español Paulino Uzcudun.

Manifestó que por su encuentro con Primo Carnera ganará unos 40.000 duros, y dijo que aparte de la cuestión económica iba muy esperanzado, recordando que ésta es la tercera vez que combate con el gigante de Sequals y que le animaba el popular dicho de que "a la tercera va la vencida".

**BARCELONA.** — Ignacio Ara saldrá hoy con dirección a América. Por tanto, no combatirá, como estaba anunciado, contra el francés Candel.

Celebrará dos combates en los Estados Unidos, y en caso de vencer en ellos será oponente al campeón del Mundo Teddy Yarozs.

**BARCELONA.** — Se han reanudado

las conversaciones para montar el encuentro Gironés-Miller.

Todavía no se ha ultimado la fecha, pero es casi seguro que el encuentro se celebre en la semana del 24 al 30 del mes en curso.

Esto parece será posible porque el americano ha recibido proposiciones de unos promotores mallorquines, que piensan montar un encuentro en Palma de Mallorca.

No se sabe todavía quién será el enemigo de Miller, pero es casi seguro se elija al catalán Barbéns.

**PARIS.** — La I. B. U. ha señalado para disputar el título europeo de los pesos plumas al español José Gironés y al francés Holtzer.

En la votación realizada para la elección Holtzer sacó cinco votos, Gironés cuatro y el italiano Tamagnini tres.

**BARCELONA.** — El próximo miércoles, y en el Olimpia, se celebrará una interesante velada de boxeo en la que los combates serán la lucha del filipino Luis Logan y el ex campeón europeo Anderson, y Martínez de Alfara contra Alonso.

**Hoy, Amistad-Español**

En el campo del Amistad, a las tres de la tarde, se jugará este encuentro, al que las circunstancias de una posible ampliación de grupo han convertido en muy interesante.

"Vemos" a los dos conjuntos con un desmedido entusiasmo por el logro de la victoria.

Que así sea.

Está encargado de la contienda el colegiado señor Rivera (J.), ayudado en las líneas por jueces "amateurs".

**Anoche, en el Frontón Cinema**

Anoche, con mucho público, se celebró en el Frontón Cinema la anunciada velada de boxeo, que registró los siguientes resultados:

Cerdán venció, por puntos, a Cancellor, después de cinco rounds de dos minutos.

Crespo batió, por abandono, en el primer round, a Moreno, campeón de Castilla de su peso.

De Diego puso k. o. a Joe Moran en el segundo round.

Martínez de Alagón y Caliz hicieron un match duro, escaso de visibilidad: los diez rounds cuerpo a cuerpo malogaron un combate que pudo tener mayor alegría e interés Vencedor, Martínez, por puntos.

Miró, frente a Ino II, magnífico encajador y pegador efectivo, hizo quizás el mejor combate ante nuestro público. Venció netamente a los puntos, desbordando constantemente, con codicia y eficacia, la réplica de su contrario.

Durante la velada se hizo el reparto de las medallas a los campeones "amateurs" regionales.

**NOTICIAS GENERALES**

**AVISO A LOS VIGILANTES.** — Mañana, lunes, a las once de la mañana, podrán pasar los vigilantes nocturnos por la Secretaría de la Alcaldía, al objeto de recoger las licencias de uso de armas.

**EL GARBANCERO**

Casa especializada en garbanzos, alubias, arroces y lentejas. Ha recibido nueva cosecha de garbanzos castellanos desde 1'20 hasta 2'60 pesetas y otras clases finísimas desde 1 a 2'50 pesetas.—Venta de los exquisitos chocolates Louit.

**MEÑEZ NUÑEZ, 35 y 37**

# OBRAS DEL PILAR

Sacristía de la Santa Capilla. — Doña Damiana de las Mercedes, una moneda de oro de 80 reales, en memoria de su esposo, difunto, 46 pesetas; P. provincial superior general de los Religiosos Marianitas, 300 pesetas; don Mariano Rabadán, 25; doña Guillermina Galli, 25; una familia devota, 10; unos devotos, 6; un devoto de la Virgen, 10; Paco Pepe García, 2; unas devotas de la Virgen, 25; doña Filomena Fernández, 2; señorita Vega Martínez, 5; un matrimonio devoto, 25; un matrimonio vasco, 5.

Doña María de Salas, 50; doña Monserrat de Salas, 50; señora de Franco, 50; J. P., 50; un matrimonio devoto, 25; un devoto de la Virgen, 5; don Mario Mallén, 5; una devota, 5; un devoto, 1; una persona devota de la Virgen, 150; en memoria de don Vicente Borolás, 75; una devota, 5; una devota en memoria de un difunto, 40.

Doña segunda Pon de Cotarruelo, 50 pesetas; R. S. B., por un favor recibido, 25; doña Lucía Girón Penella, 25; S. Marugán, 5; dos devotas, 10; doña Rosario de Casanova e hijos, 100; doña Luisa Giraldo Lajusticia, 10; un matrimonio devoto, 100; doña Rosario Trigo, 100; doña Adela Trigo, 2; don Donato Tradeja Sánchez, 5; C. M., Caballero del Pilar, 10; doña Emiliana Allué, viuda de Pérez, 5; M. S., 25; un devoto, 5.

Don Vicente Secades y familia, 200 pesetas; un devoto, 2; doña María Malantúche, 10'40; una devota, 2; don Joaquín Larregla, 25; don José Polch Valls, 25; M. C., 100; señorita Margarita Galo, 10; doña Juana Griñén, 50; doña María Maza de Elósegui, 50; Esperanza y Josefa del Vado, 3; señores de Ongil, 10; en memoria de un difunto, 5; doña Matilde Elósegui, 15.

Cepillo del Pilar, 1.000 pesetas. Sacristía de la Santa Capilla. — Una devota, 2 pesetas; A. G. y her-

mano, 5; una devota, 5; María Teresa Artieda, 5; M. M. P., por un favor recibido, 157; una devota, 2; matrimonio Marco, 25; doña Lorenza y doña Ascensión de Ena, 75; un devoto, 5; G. H., 5; una familia devota, 5; U. V. M., 25; don Emilio Martín, 100; don Enrique Patuel, 25 pesetas.

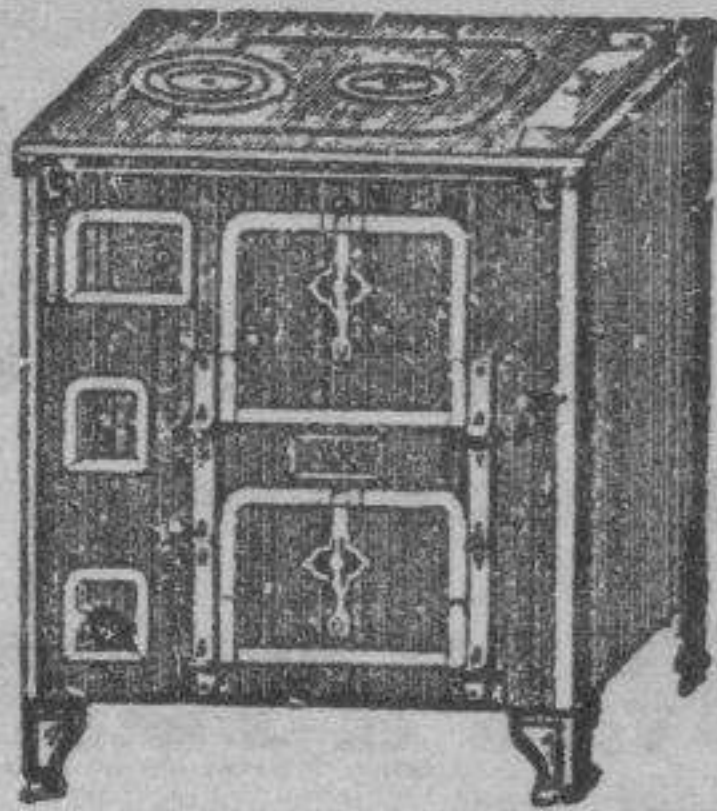
Doña María Jesús Romero, 5 pesetas; una devota de la Virgen, 100; una devota de la Virgen, 5; F. C. G., 5; una devota, por un favor recibido, 25; una devota, 5; familia de Ruiz Giménez, 100; doña Carmen Bordetas, viuda de Abós, en sufragio del alma de su esposo, 10; D. S. A., 200; un devoto, 5; doña María Monforte, por una gracia, 5; doña Fermína Casañal (segunda aportación), 25; una devota, 5; A. L. M. y familia, 6'50.

D. S. A., 300; don Alfredo Ruego, 10; don Manuel Pardos, 5; doña Ramona Camames, 2; la niña Pilarín Igea García, 25 doña Antonina Villalobos, 25; un devoto, 5; doña María Prats, 5; don Luis y doña Pilar Barber, 100; señora viuda de Solanas, 5; doña Antonia Pérez, 5; una devota, 5; doña Ana Isern, 50; doña Dolores Segas, 25; una devota por un favor recibido (cuarta aportación), 25.

Cepillo del Pilar, 400 pesetas. Sacristía de la Santa Capilla. — A. G., 5 ptas; una devota de Aguarrón, 2; F. Giménez, 25; Albanellas, 5; doña Soledad del Castillo de Hidalgo, 50; doña María Sá Bescós, (Omellons-Lérida), 25; F. G. O., 100; F. T., devoto de la Virgen, por sus hijos, 25; D. José Giménez, 50; don Ignacio Fontcuberta, 5; D. M. P. de B. (Huesca), 50; doña Felipa Mateo y familia, 25.

LA VOZ DE ARAGON está siempre al servicio de la ciudad. Pero no de tales o cuales personalismos calificados.

GRATIS



remito catálogo de cocinas para carbón, leña, serrín. Termo sifones para baños, etc.

**FRANCISCO ERRAZU**

FABRICA DE FUMISTERIA

MAYOR, 61 (Próximo plaza Magdalena)

Esta Casa no tiene sucursales

LOS CONVALECIENTES, LOS ANCIANOS, las personas DEBILES e INAPETENTES adquieren rápidamente Apetito, Vigor y Fuerza con el Vino Ona del doctor Aristegui.



¡Niñas y Niños!  
¿Queréis bonitos Regalos?

Pedid a vuestro Papá que os guarde las cubiertas de libritos y blocs de PAPEL DE FUMAR ABADIE para que podáis tomar parte en el Gran Sorteo de Regalos que anualmente organiza el

PAPEL DE FUMAR

**ABADIE**

El detalle de los Premios y las condiciones para tomar parte en el Sorteo se publicarán oportunamente

## Asociación de Labradores de Zaragoza

COSO, 104

### CAJA DE AHORROS

Intereses que abona	A la vista . . . . .	3'50	por 100 anual
	A seis meses . . . . .	3'60	" "
	A un año . . . . .	4'00	" "
Cuentas corrientes . . . . .		2'00	" "

ABONOS - SEMILLAS - INSECTICIDAS

Garantía absoluta de graduación y pureza. -- Préstamos con garantía de trigo

DISPONEMOS DE SUPERIORES TRIGOS DE HUERTA PARA SIMIENTE

Durante diez minutos o un cuarto de hora próximamente, ni Eduardo ni La Pepina abrieron la boca.

Más inquieto en el fondo de lo que le convenía mostrar, se esforzaba en mirar, a través de los cristales, el camino recorrido.

Pero no conocía Nápoles, ignoraba absolutamente dónde se encontraba y hacia qué sitio le llevaban.

Poco a poco las casas se hicieron más raras y se encontró de repente en campo raso.

—Pero, ¿a dónde vamos?—exclamó, al fin, sin poderse contener, dejando salir la expresión de su inquietud y de su creciente desconfianza.

—Estamos cerca—replicó La Pepina.

El se inclinó hacia fuera.

Próximamente a doscientos pasos comenzaba un bosquecillo, y a él se dirigía el carruaje a todo esape.

—No iré más lejos—dijo volviéndose a su compañera—; es imposible que Juana me espere en semejante sitio.

Y quiso abrir la portezuela para lanzarse al camino.

Pero antes que pudiese la mano en la falleba sintió en su sten el frío de un cañón de revólver, al mismo tiempo que La Pepina, transformada, con el aspecto algo salvaje y completamente resuelta, le decía:

—¡Si hacéis un movimiento o dais un grito, sois muerto!

Con la mano izquierda, que tenía libre, La Pepina llevó a sus labios un pequeño sibato, sin duda, de donde salió un sonido estridente y agudo. El coche se detuvo.

Cinco hombres aparecieron de repente, saliendo de entre las malezas y pedruscos que había a los lados del camino, que presentaba en aquel lugar aspecto muy siniestro.

Uno de ellos saltó junto al cochero; los otros penetraron dos por cada portezuela dentro del coche, que se encontró así lleno como un huevo.

Estaban armados hasta los dientes.

—¡Grazie tante!—dijo uno de ellos dirigiéndose a La Pepina—. ¡Sel una figlia stupenda e degna del padrone!

Lo que quería decir en mal español:

—Gracias, eres una chica maravillosa y digna del jefe.

Y el carruaje volvió a partir a todo galope, llevándose a Eduardo Darun, tenido a distancia por cuatro cuchillos lindamente afilados y otros tantos revólvers, que parecían provistos de excelentes cartuchos, últimos modelos.

Encontraba súbitamente evocado delante de él uno de esos tipos que los pintores italianos han reproducido en sus cuadros más de una vez, y que nos hemos acostumbrado en nuestros climas brumosos a creerlos más bien hijos del genio y de la imaginación, que de la realidad vulgar.

La recién llegada comprendió perfectamente el efecto que había producido, y no pareció ni sorprendida, ni ofendida o inquieta, pues su sonrisa fué más amable y su pupila más cargada de reflejos dulces.

—No el al señor Eduardo Darun a quien tengo el gusto de hablar?—dijo entonces con fuerte acento italiano y esa voz de bajo, un poco gutural, propia de las mujeres de Italia y España y que siempre sorprende a los extranjeros.

Esta pregunta ex abrupto sorprendió singularmente al joven y le causó viva inquietud.

¿Quién podía saber tan bien su nombre, aquel nombre que tan cuidadosamente ocultaba en aquel país donde nunca antes había puesto los pies y donde nadie todavía podía conocer su presencia?

Aunque, después de todo, esta joven y linda persona, a pesar del sabor un poco salvaje que se desprendía de su traje y de todas sus maneras, cuya gracia no excluía el marcado atrevimiento; aunque esta joven y linda persona, decimos, no tenía nada que pudiese asustar ni amenazar, y no parecía animada de mala intención, su llegada y su modo de entrar en materia eran tan extraordinarias e inexplicables, que el señor Darun quiso ser prudente.

—Os engañáis, joven; el nombre que decís no es el mío.

La linda muchacha no pareció sorprendida de esta respuesta.

—¡Oh!—dijo sonriendo más cada vez y dejando aparecer en el reflejo de sus pupilas y en ciertos pliegues de sus párpados toda la astucia meridional—. ¡Desconfiáis de mí!

—No me habéis dicho quién sois—prosiguió Eduardo sin responder directamente—e ignoro lo que puede traeros a mi casa a semejante hora.

—Cuando os diga que me llamo La Pepina os quedaréis como estabais, y sin embargo, no tengo otro nombre; pero cuando sepáis que vengo de parte de Ivan el ruso y de la signorina Juana Lattey, tal vez tendréis más confianza en mí.

—¡Juana...! ¡Ivan...!—repitió el señor Darun estupefacto.

—Ya veis que podéis fiaros de mí—prosiguió la napolitana.

—¡Cómo!—interrumpió él—. ¿De parte de Juana?

—Y de Ivan.

—¿Venís...?

—Sin duda; ¿quién, si no ellos, hubiera podido decirme vuestro nombre?

—En efecto—dijo el joven—, ellos os envían; pero, ¿qué pasa, Dios mío?

—La cosa más sencilla: os ruegan que me sigáis para reuniros con ellos.

# LA REGLA SUSPENDIDA VOLVERA RAPIDAMENTE y sin peligro con Perlas "FEMI"

"Producto moderno, inofensivo y de acción segura"  
Rechazad imitaciones que, además de no dar resultado, pueden ser peligrosas

De venta: Barcelona, Dr. Andréu, Segalá.—Madrid, Gayoso.—ZARAGOZA, Rived y Chóliz (D. Jaime I, 21).—Huesca, Antonio Susín (Coso Baño).—Logroño, Centro Farmacéutico Vizcaino.—Soria, Ignacio Carrascosa. De no hallarlo en su localidad, se mandará, reservadamente, certificado enviando pesetas 14'50 al concesionario BASTARD, calle Fivaller, 48 BARCELONA

SEÑORA: Para su ropa exija siempre precinto y sello de las marcas

## Jabón Carnicer y Lejía La Perla

Hoy, en el mercado, no tienen rival.

Esta Casa no tiene sucursales. Venta en ultramarinos y comestibles.

Fábrica: Heroísmo, 13 y 15. ZARAGOZA

## AVISO

Junqueira, Meirelles y Cia., propagandistas en España de los Cafés del Brasil y propietarios de las conocidas Casas Brasil (Bracafé), advierten al público que en esta plaza de Zaragoza no tienen más Sucursal que el establecimiento de degustación de café brasileño sito en el Paseo de la Independencia, núm. 29.

## El Banco Hipotecario de España

hace préstamos hasta el plazo de 50 años:

- 1.º SOBRE FINCAS RUSTICAS Y URBANAS
- 2.º A LOS PROPIETARIOS DE CASAS EN CONSTRUCCION
- 3.º A LOS QUE QUIERAN RESTAURAR CASAS ANTIGUAS
- 4.º A LOS QUE QUIERAN CAMBIAR HIPOTECAS HECHAS CON PARTICULARS
- 5.º A LOS PROPIETARIOS DE FINCAS RUSTICAS QUE QUIERAN PARCELARLAS ENTRE SUS COLONOS

Pueden entregarse cantidades a cuenta para amortizar más rápidamente los préstamos, reduciéndose de este modo los intereses.

**NO SE PAGA CONTRIBUCION DE UTILIDADES**

¿DESEA USTED COMPRAR CEDULAS DEL BANCO HIPOTECARIO DE ESPAÑA?

Para informes dirijase a

**ANSELMO GRACIA FORCES**

Agente de préstamos para el

**BANCO HIPOTECARIO DE ESPAÑA**

Alfonso I, núm. 12, entlo. - ZARAGOZA. - Teléfono 45-51

## PASTILLAS

### COMPOSICION

Azúcar, leche, cinco cigras; extracto regaliz, cinco cigras; extra diacodio, tres milig; extracto médula vaca, tres milig; Gomenol, cinco milig; azúcar mentonizado cantidad suficiente para una pastilla

## ASPAIME

CURAN RADICALMENTE LA

### TOS

PORQUE COMBATEN SUS CAUSAS:

Catarros, ronqueos, anginas, laringitis, bronquitis, tuberculos pulmonar, asma y todas las afecciones, en general de la garganta, bronquios y pulmones.

Las PASTILLAS ASPAIME superan a todas las conocidas por su composición, que no puede ser más racional y científica, gusto agradable y el ser las únicas en que está resuelto el transcendental problema de los medicamentos balsámicos y volátiles que se conservan indefinidamente y mantienen íntegras sus maravillosas propiedades medicinales



para combatir de una manera constante, rápida y eficaz las enfermedades de las vías respiratorias, que son causa de TOS y sofocación.

Las PASTILLAS ASPAIME son las recetadas por los médicos.

Las PASTILLAS ASPAIME son las preferidas por los pacientes.

Exigid siempre las legítimas PASTILLAS ASPAIME y no admitid sustituciones interesadas, de escasos o nulos resultados.

Las PASTILLAS ASPAIME se venden a UNA PESETA CAJA en las principales farmacias, entregándose al mismo tiempo gratuitamente una muestra, muy cómoda para llevar en el bolsillo.

Especialidad farmacéutica del Laboratorio SOKATARG. Oficinas: Calle del Tor, 16.—Teléfono 50.791. — BARCELONA.

Nota importantísima.—Para demostrar y convencer que los rápidos y satisfactorios resultados para curar la TOS, mediante las PASTILLAS ASPAIME, no son posibles con sus similares, que no hay actualmente otras pastillas que puedan superarlas, el laboratorio Sokatarg manda gratis una cajita muestra de "Pastillas Aspaimé" a los que envíen el recorte de este anuncio acompañado de un sello de cinco céntimos, todo dentro de sobre franqueado con dos céntimos.

—Dónde?  
—Donde están—replicó ella, cada vez más sonriente.  
—Pero, ¿dónde están?  
—¿Conocéis Nápoles?  
—No.  
—Pues entonces mi respuesta no os enseñaría nada.  
—La señorita Lattey se separó de mí no hace aún media hora.  
—Sin duda.  
—¿Por qué no ha venido ella misma?  
—Porque está ocupada, y esto le haría perder tiempo.  
—Pudo daros un billete para mí.  
—Tal vez no se le ocurrió... Además, desde el momento en que sé vuestro nombre y vuestras señas, no puede ser más que por ella, puesto que nadie os conoce en Nápoles, donde llegasteis ayer.  
Todos estos detalles eran demasiado exactos y demasiado precisos para que Eduardo conservase su desconfianza y pudiese dudar más.  
—Estoy dispuesto a seguirlos—exclamó—. Pero, ¿estáis segura que Juana... no corre algún peligro?  
—El mismo que vos y que Ivan el ruso—replicó la joven, fijando descaradamente sus ojos negros en la cara.  
Y, además—pensaba Eduardo—, ¿qué peligro puedo ahora correr?  
—Vamos—dijo—, estoy a vuestras órdenes, hija mía.  
Y cogió su sombrero.  
Durante este tiempo La Pepina inspeccionaba con la mirada rápida de sus ojos móviles todo lo que la rodeaba.  
Vió un caballete y pinceles.  
—¡Toma! ¡Sois pintor!—dijo.  
—Sí—replicó él.  
—¿Qué pintáis?  
—Todos los géneros.  
—¿Hacéis retratos?  
—Retratos, sobre todo.  
—¿Muy parecidos?  
—Muy parecidos.  
—¿Tenéis genio?  
—Mucho genio—respondió él sonriendo.  
—¿Querriais retratarme?—añadió ella de repente, con los ojos brillantes de apasionado deseo.  
—Quería pedirlo... Jamás encontraré modelo más interesante que vos y que mejor se preste a la realización artística.  
—¡Venid, venid!—exclamó con viveza—. No perdamos un minuto. Os esperan.  
El joven la siguió con la misma precipitación con que ella lo llevaba.

Desde el momento que creía seguro que Juana la enviase, desde el momento en que creía que iba a llevarlo al lado de Juana, no tenía más que un pensamiento y un deseo: reunirse a Juana lo más pronto posible. Y, por otra parte, la situación debía ser apremiante para que la señorita Lattey lo llamase.

Aunque otra cosa dijese La Pepina, que no podía estar al corriente de todos los detalles de la situación y a quien no habían, seguramente, confiado más que las cosas que podían probar a Eduardo la realidad de la misión que cerca de él cumplía, era posible que Juana e Ivan estuviesen en peligro.

Este temor hubiese dado alas al marido de Elisa y le quitaba la mitad de su serenidad.

Seguir a una extraña en medio de la noche era, ciertamente, imprudente; pero lo que le tocaba a él solo era con seguridad lo que le daba menos cuidado.

En fin, las últimas preguntas de la joven napolitana habían concluido de converce de la lealtad de La Pepina.

Una mujer que se interesaba por la pintura y que pide a un artista con candidez que la retrate, no puede querer mal al artista.

Cuando llegaron a la calle, ella caminó delante de él con aquel pase rítmico y resuelto de las mujeres de su raza, volviendo pocas veces para asegurarse que no la perdía él de vista, hasta que entraron en una de esas calles estrechas y sombrías donde no se ve luz en pleno mediodía y que no faltan en Nápoles, ni en Génova, ni en Roma, ni en ciudad ninguna de Italia.

Allí se encontraba un carruaje cerrado, especie de landó de cuatro asientos, con un tiro de dos caballos flacos que se hubiera creído incapaces de una carrera algo seria y rápida.

La Pepina abrió la portezuela sin que el cochero, que parecía dormitar en el pescante, hiciese movimiento alguno.

—Que suba su señoría—dijo la joven apartándose para dejarlo pasar.

—¿Vamos lejos?—preguntó él, todo sorprendido y de nuevo asaltado por la duda.

—No muy lejos, pero llegaremos más pronto y pasaremos más desapercibidos.

La respuesta estaba llena de lógica y Eduardo tuvo miedo de parecer tenerlo delante de aquella linda criatura, que lo miraba en aquel instante con aire burlón.

Subió, pues, al carruaje, donde su compañera y guía tomó asiento a su lado.

Apenas cerrada la portezuela, se despertó el cochero y, regalando a sus tristes jamelgos un señor latigazo, partieron a gran galope.

Si los animales estaban flacos, eran nerviosos y corrían como diablos.



SECCION DE ANUNCIOS ECONOMICOS

PARA UNA SOLA INSERCIÓN CADA PALABRA, 5 CENTIMOS MINIMO, 15 PALABRAS 3 DIAS 25 PALABRAS, 2ºES. - Cada palabra más por inserción, 0'05

LEY DEL TIMBRE

Según dispone el artículo 200 de la vigente ley de Timbre los anuncios han de pagar este impuesto con arreglo a la siguiente escala:

Table with 2 columns: 'hasta 5 pesetas del precio de cada anuncio' and '0'10', 'desde 5'01 a 10 pts.' and '0'15', etc.

El impuesto del Timbre por los señores anunciantes y de la cuantía que fije la vigente ley del Timbre.

ARRIENDOS

CONSULTE usted nuestros precios especiales para anuncios fijos en esta sección VAQUERIA se arrienda desde el día, con "torre" casa habitación, grandes alambres, agua corriente; cerca estación Carriñena. Calle Libertad, 18, principal.



ARRIENDO de pastos. Se arriendan los pastos de la finca "La Romana", sita en término de La Puebla de Híjar, a 55 kilómetros de Zaragoza. Informarán en la calle de Costa, 18, principal izquierda, Zaragoza.

SE ARRIENDA una tienda en la plaza de Santa Marta, núm. 17; 45 pesetas mensuales. Razón, en el principal.

ENSEÑANZA

ACADEMIA RODRIGO, Coso, 3, segundo (plaza de la Constitución). Comercio, Contabilidad, Bancos, Taquígrafa, Mecanografía, Ortografía, Reforma de letra, Correspondencia comercial, Idiomas. Clases especiales para señoras y dependientes de comercio. Horas, de ocho mañana a diez noche. Director, don Bernardo Rodrigo, profesor e independiente mercantil. Leña de esta Academia: HECHOS y NO PALABRAS.

CONSULTE usted nuestros precios especiales para anuncios fijos en esta sección. NURVA ACADEMIA de chófers "Aragón". Increíble chófer mecánico en pocas horas, por 90 pesetas. Precios especiales para obreros. Talleres, motores y plataformas de precisión para prácticas de los alumnos. Preparaciones para carnets de primera. Clases especiales para señoritas. Heolmo, 5, garage Teléfono 30 40.

LATIN Universitario. Clásicos Latinos. Profesor competente y práctico. Lecciones. También a domicilio. Informará esta Administración. Honorarios módicos.

MECANOGRAFIA, taquígrafa; enseñanza en tres meses. Precios económicos. Se hace toda clase de escritos a máquina. Méndez Núñez, 35 y 37, Centro Mecanográfico.

ACADEMIA LASA. Preparación completa, Comercio, Bachillerato, Contabilidad, Taquígrafa, Mecanografía, Cultura general, Bancos, Idiomas. Preparación permanente Guardia Civil y demás Cuerpos armados, Carteros y Abastos. Profesorado competente. Roda, 28, Teléfono 37-73.

COMPRAS

TRAPOS, hierros, metales, papeles. Por mayor y menor. Imprentas, comercios, fábricas, corporaciones, talleres: los mejores precios; siempre Casa Marquina. Fin, número 1 (plaza Huesca).

CONSULTE usted nuestros precios especiales para anuncios fijos en esta sección

FINCAS

VENDO solar Conde Aranda, a propósito edificar casa, 175 pesetas metro. Otro con plano, todos gastos pagados. "Torre" cambiaría por casa. Terreno 2.800 metros, 12 pesetas uno. Dos casas reformarlas, con plano, 22.000. Casa siete inquilinos, 10.000. Méndez Núñez, 35, entresuelo. Teléfono 15-05.

"TORRES", campos y dehesa sin arrendatarios, para tomar inmediatamente posesión, término Zaragoza, se venden. Permítanse casas de buena renta por fincas rústicas. Razón, Coso, 3, principal izquierda.

PISOS terminados, con ascensor, montacargas, calefacción, habitaciones bien decoradas, mucho sol, fachada tres calles, terraza, construcción inmejorable, carpintería metálica; única en Zaragoza, se adquieren desde 15.000 pesetas; facilidades. Nadie compre sin visitar estos pisos. Conde Aranda, 53. Trato directo.

HUESPEDES

CONSULTE usted nuestros precios especiales para anuncios fijos en esta sección

CASA particular desea dos o tres huéspedes; pensión completa; precio módico, y gabinete amueblado para matrimonio. Molino, 5, entresuelo.

SE DESEAN huéspedes, trato esmerado, precio económico. Santa Cruz, 6, primero.

EN CASA particular se desea un huésped, sólo dormir o pensión completa. Carrica, 13, tercero.

VENTAS

VENTA permanente de amasadoras (movimiento patentado), cilindros amasadores de masa, molinos de rallar pan, sacudidoras de sacos; reparación y piezas de recambio de toda clase de maquinaria, herrajes de hornos tajaderas y husos para las mismas, etc. Presupuestos gratis. Talleres de Angel Talamás. Avenida del Siglo XX, 61 (Torrero), Zaragoza.

VENDO escopeta fuego central, dos cañones, con y sin gatillos; mantillas blanca, desde 5 a 2.500 pesetas; gemelos y prismáticos de teatro y campo; cojines desde 21 pesetas; sábanas algodón, relojes pulsera y bolsillo, desde 5 pesetas; impermeables, trincheras, gramófonos, cámaras fotográficas, máquinas coser "Singer", máquinas escribir, bicicletas, alhajas y toda clase de objetos. Precios baratísimos. Compró o vendo toda clase de antigüedades. Casa de compraventa. Viuda de Vicente Pérez, Boggiero, 21 y 23.

PRESNAS para vino, varios sistemas. Turbinas hidráulicas. Molinería. Maquinaria de panadería. Presnas y bombas hidráulicas para aceite. Averly, S. A., paseo María Agustín, 73, Zaragoza.

BOLSA DEL TRABAJO

(En esta sección se publicarán GRATUITAMENTE tantos anuncios se envía solicitando empleo).

OFERTAS

SEÑORAS: Quien pide muchacha a "Rocandí" tiene, por mucho tiempo, buena servidumbre. Plaza Pueblo, 8. Teléfono 42-13.

SE NECESITA mecanógrafa rutinada en San Clemente, 25. Horas de presentación, cuatro a seis de la tarde.

CONSULTE usted nuestros precios especiales para anuncios fijos en esta sección NECESITO sirvienta formal, buenos informes, sabiendo bien usar y demás quehaceres casa. Muy buen salario. Plaza Aragón, 6, principal.

NECESITO mandadera; excusa presentarse sin buenos informes. Razón, Avenida del Castillo, 8, tercero derecha. Horas de nueve a doce.

SASTRE. Necesito aprendiz o aprendiza con principios. Exigimos informes a satisfacción. Razón, Casta Alvarez, 89, segundo.

DEMANDAS

APRENDIZ adelantado de carreteria y carpintería se ofrece. Informes, calle Cedro, 3, segundo.

MECANICO chófer se ofrece para cuidar coches particulares sin chófer. 15 años carnet. Buenas referencias. Precios económicos. Avisos, Teléfono 4.401.

SE OFRECE dependiente de ultramarinos, soltero. Dirigirse, San Pablo, 16, principal, C.

SE OFRECE mecanógrafa. Dirigirse, Dormer, 8, primero.

JOVEN de 19 años, habiendo trabajado como cajero y auxiliar contable en fábrica de harinas, se ofrece para cargo análogo, cobrador de autobuses, etc.; pocas pretensiones; trabajaría cualquier parte de España. Dirigirse, República, 11, Daroca (Zaragoza).

SE OFRECE ebanista o para trabajar donde sea. Alián, 6, cuarto.

MEDIO oficial de barbería se ofrece. Clavé, 4, tercero derecha.

SE OFRECE joven de 27 años, soltero, confitero y pastelero; lo mismo trabaja cereas y chocolates, o dependiente de ultramarinos; se presentaría a toda prueba, con buenas referencias y pocas pretensiones. Dirigirse a calle del Pilar, núm. 24, piso primero.

SE OFRECE mecanógrafa o dependienta, bien presentada, educada, inmejorables referencias. Informará señor Surrucá, de una a tres, calle Caspe, núm. 34, primero derecha (Delicias).

HIERROS de lance, chapa ondulada para tejadillo. Pies banco jardín. Balcones. Tuberias. Cortadillo para herraduras. Chapa cortada sobre medida. Compraventa de chatarra. Cervero y Falde, Agustina de Aragón, 57.

SE VENDE un carro caballero pequeña, doce chapas Uralita ondulada, 6 puertas porquerizas, 3 gallineros de 24 de cabida, uno de cien y 27 metros tela metálica. Informarán, Camino San José, 84. (Espartidero).

POR RASLADO vendo plano, lavabo y mesillas. Razón, Paz, 13, primero izqda.

SE OFRECE chico de 16 años para cualquier oficina. Razón, Carrica, 13, tercero derecha.

SE OFRECE chico de 18 años para trabajar donde convenga. Razón, Fita, 15, entresuelo derecha.

OFICIAL tipógrafo, 29 años, se ofrece para su profesión con preferencia, o cobrador, ordenanza o cosa análoga para quien pudieran ser útiles sus servicios. Razón, en Zaragoza, plaza de Lanuza, 14-16, primero, y en Huesca, Pedro IV, 34, segundo.

TAPICERO, sin colocación, se ofrece para trabajar en cualquier cosa. Avenida Cataluña, 10, bajo.

MAESTRO jabonero en toda clase de obra se ofrece para trabajar o bien para enseñar. Pedro Blasco. Cerezo, núm. 1, entresuelo.

OFRECESE joven de 19 años, conociendo contabilidad y mecanografía, propio para oficina. Dirigirse a la calle Caspe, núm. 61.

MOZO para una vaquería. Se ofrece. Razón, Olieta, número 18, tercero izquierda.

SE OFRECE marcador minervista, sueldo a prueba. Razón, Sepulcro, núm. 44 entresuelo.

PROFESOR de guitarra, bandurria, laúd, etc., se ofrece para dar lecciones en su casa y a domicilio. Método especial para prender con rapidez todo el repertorio clásico de música regional, desde jotas hasta todo lo clásico en flamenco y variedades o variedades. Razón, San Clemente, 12, zapatería, de diez a una y de cuatro a seis.

ELECTRICISTA molinero se ofrece para la capital o fuera, como jefe molinero, segundo o para piso; buenos informes; conociendo diagramas y demás; también como electricista, para instalaciones de luces, aparatos de luz, aparatos de radio y antenas; jornal, una peseta hora. Dirigirse, plaza San Carlos, número 3, segundo derecha. Zaragoza.

SE OFRECE medio oficial de peluquería. Ramón Jiménez, Manifestación, 81, portería.

SE OFRECE chico, de 15 años, estudiando quinto año bachiller y sabiendo escribir máquina. Razón, Ossán, 10, cuarto.

SE OFRECEN dos hermanas para atención de alguna clínica, dependientas o para hacer mandados. Buenos informes. Dirigirse a Elena Yoldi, calle de Génova, 16, primero.

SE OFRECE oficial herrador-forjador, para dentro o fuera de la capital. Dirigirse, Rafael Rubio. Cabañas de Ebro (Zaragoza).

SE VENDEN todos los muebles de un piso, por tener que ausentarse. Dato, 10, primero.

RADIO vendo, de seis válvulas, gran alcance y selectividad; recibe estaciones de broadcasting policía y amateurs; se dará baratísima. Casta Alvarez, 53, primero derecha, de dos a cuatro.

AMASADORAS, hornos prensas. Maquinaria para chocolate, para fideos, para ladrillos, para aceite y vino. Molinos harineros. Transmisiones y motores. Fundiciones y talleres, Hijos de Juan Guiltart, San Agustín, 5.

BASCULAS y cajas de caudales, alanzas, romanas, prensas para alfalfa y paja. J. Bellido. Construcción y reparación. Coso, 162, entrada por Romea, 3. Teléf. 41-50.

OCASION: Cama hierro, 55 pesetas; armario luna, 70; mesa comedor, 25; lavabo, 18; sillas y varios muebles más. Roda, 14 (tienda).

NO COMPRE coche o camión usado sin antes ver la liquidación que hace Jiménez y Sancho, S. A., donde encontrará lo que desea ahorrando dinero. Coso, 102.

VENDO vaca inmejorable, próxima a parir para el tercer parto. Catalina Lalaguana. Mallén. Puerta Nueva, número 12.

SOLAMENTE encontrará una buena cocina económica y perfecta en la plaza Tenerías, 5. Barraguer y Sendre. Zaragoza. Pidan catálogo.

FIAT 501, conducción interior, magnífico, y a toda prueba, se vende barato. Para tratar, calle Cerdán, 27, principal izquierda.

MONDONGOS: Comprados siempre en esta casa, la más acreditada de Aragón, por recibir las especias en rama y ser molidas horas antes de servir: Arroces seleccionados corriente, 7'50 arroba; bomba "Calasparra", de Hellín, lo más formidable, 16; piñones, 5 kilo; avellana, 4'50; almendra tostada, 4'50. Venta del inmejorable pimentón chorricero. Sopa surtida, 0'95 kilo; aceite, 1'60 litro; lenteja nueva, 1'20 kilo; alubias, 1'35; garbanzos, 1; bacalao, 2; café, 8'50; chorizo, 5'75; butifarra, 8; salsichón 10; chocolate, 0'80 libra; galletas, 1'95 kilo; longanizas, 2 pesetas vuelta. CASA EMBID, calle del Pilar, 17. Teléf. 27-13

ANTIGUA CASA



SE VENDEN cinco machos, dos de tres años y una yegua perchonera. Todos buenos para el trabajo, y un carro para tres caballerías. Tratar con don Mariano Cuartero, en Pozuelo de Aragón.

VENDO máquina cine, muchas películas 15 centímetros metro; armario luna; sillera moderna; utensilios peluquería; máquina coser, 60 pesetas; camas pequeñas; jergón Numancia, 30 pesetas; armario comedor; farol luminoso; tablero dibujar. Mayor, 47, primero, puerta tercera.

SE VENDE pareja perros de nueve meses, mastines del Pirineo francés, perra preñada. Informarán, Camino de San José, 34. (Espartidero).

VENDO, en buen estado, y a prueba, Chevrolet cuatro cilindros, Oakland 6 cilindros. Coso, 214, informarán.

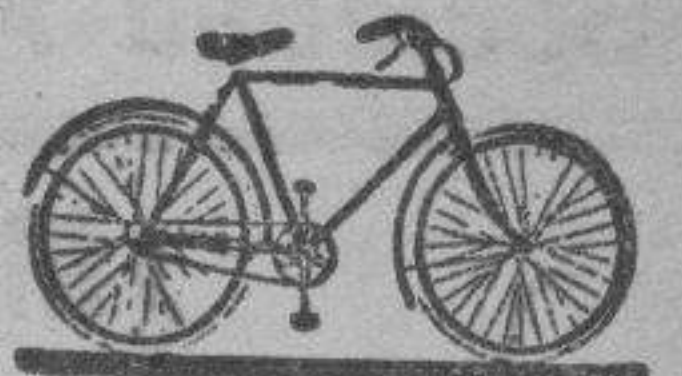
SEÑORA: Para su bebé verdadera ocasión: Chalmanto Pirineo, muy bonito, a mitad de su valor, en Biblioteca, 16, segundo derecha. Siempre artículos ocasión.

CASA AZNAR. Aceitunas, pepinillos, escabeches, cocos. Para reventa precios especiales. San Pablo, 32.

MORILLERIA San Pablo, única casa que hace las morcillas Je cerdo puro. No confundirse: Frente la iglesia. Teléfono 50-89.

CABALLEROS. Pañería selecta. Buen gusto. Estambres "Béjar". Abrigos, pluma. Todo muy económico. Biblioteca, 16, segundo derecha.

Siempre disponible 3.000 bicicletas de las mejores marcas nacionales y extranjeras.



Antes de comprar visite esta casa y se explicará la diferencia. BLAS LAZARCO, 134. ZARAGOZA

TALADROS ocasión. para banco movimiento por correa, para taladrar hasta 10, y otro 16 mm., nuevos; precio económico. Jesús Casaus, representante. Soberanía Nacional, 2, primero.

VENDO pollas Leghorn, poniendo y a punto de poner. Camino San José, 60, "torre".

PAPELES de fumar Abadía, Jeán, Zig-zás, Bambú, Paypay, Indiorosa, Jaramago, Corsé, Paraguas, Mi Papel, Smoking, Número 1, El Día, Pun, Sol, Cazador, etcétera. Tubos emboquillados, mecha, cartas, sobres, postales, lapiceros, plumas, tintas líquida y en polvo, escribanías, tinteros, vades, gomas borrar y líquidas, pizarras, carpetas. Precios baratísimos. Papelería Canudo, Méndez Núñez, 19.

CABALLEROS. Pañería selecta, buen gusto, esambres Béjar. Abrigos pluma. Todo muy económico. Biblioteca, 16, segundo derecha.

CADA MES un lote. Mes de noviembre: "Don Quijote de la Mancha", un tomo; "El Conde de Montecristo", un idem; "Ortografía en verso", un idem; un regalo infantil; lotería de Navidad, una peseta. Se remite por 6'90 pesetas. Pedidos a "Libros y Revistas". Epila.

TRASPASOS

TRASPASARIA, céntrico y bien presentado, despacho aceites, jabones y otros artículos por 1.200 pesetas, con bonita balanza automática. Informarán, Boggiero, 59, lechería.

TRASPASO negocio reparación máquinas escribir con herramientas, picerío y abonos limpieza. Daré trabajo todo el año. Correspondencia, Casino Mercantil. Don Antonio S. Cristóbal.

TRASPASARIA casa huéspedes con doce camas y varios hijos. Espléndida habitación en lo más céntrico de la capital. Se dará en buenas condiciones. Informarán, Boggiero, 59, lechería.

NODRIZAS

SE OFRECE ama para criar en su casa. Razón, Cristóbal Romeo, Santolaria, 3, Tardienta.

VARIOS

CESTERIA. Por fin de temporada liquido grandes existencias, y vendo, bajo precio, silleras de junco, médula, mimbre. Costureros, canastillas para fajeros; de encargo, breve plazo entrega. Antes de comprar consulte precios y calidades. Constructor, calle Democracia, 60. Cestería las BBB.

MODISTAS acreditadas confeccionan vestidos, abrigos señora y niños, reformas, confecciones abrigos piel zorro y echarpes. Encargos fuera capital enviando géneros y medidas en el día. Precios reducidísimos. Forment, 9, entresuelo (plaza del Pilar).

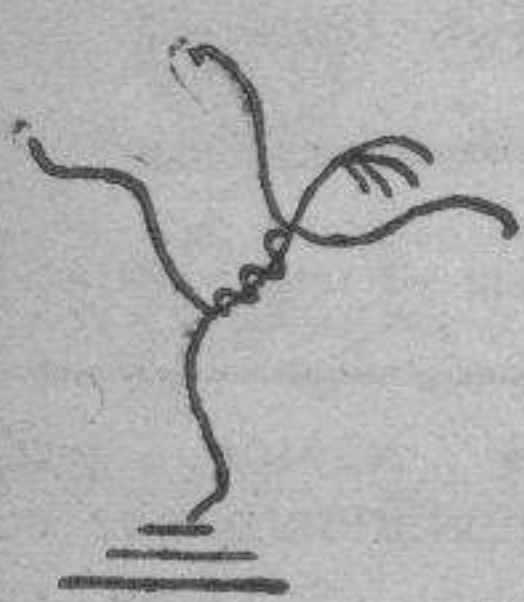
# La Voz de Aragón

Fundador: Francisco Aznar Navarro

Sociedad Anónima

AÑO 1934

Número de 20 páginas



¿ME  
LO DICE  
USTED?

Si se mira bien mirado es grande, lector amado, la suerte de Anselmo Orense, un señor amanuense que está hace tiempo parado.

Después de un año fatal (por la crisis nacional), de no ganar una perra, (que es lo peor que en la Tierra puede pasarle a un mortal), un amigo, de los puros, que su situación sabía, para sacarle de apuros le ofreció la auxiliaría de una Agencia de Seguros, plaza que había vacado, según se pudo informar, por muerte del auxiliar, que a poco de ser nombrado empezó el pobre a enfermar. Supo, yo no sé por quién, que asimismo este señor sustituyó al anterior, que había muerto también lleno de vida y vigor.

Lo que daba a aquella plaza de Seguros, en verdad, muy poca seguridad, porque era viva amenaza de muerte o enfermedad.

Y como Anselmo es un ser de lo más supersticioso que pueda usted suponer, no sabía ya qué hacer con cargo tan peligroso.

Pero por su situación, cada vez más apremiante, tras de pensarlo bastante, aceptó sin ilusión y ocupó, al fin, la vacante.

El trabajo de Seguros no mataba, pero sí el estar por veinte duros encerrado entre sus muros todo el santo día allí.

Total, que, entre la aprensión, la pobre retribución y su encierro permanente, pronto aquel pobre "escribiente" se puso flebe y tristón.

Y al ver, lleno de temores, que empezaba en los albores de su tranquilo destino, el fatídico camino de sus dos antecesores, y que perdía por días la salud, el apetito, el humor, las energías y que con tal sueldecito no había ni "pa" judías, comprendió, caros lectores, entre angustias y sudores, el por qué en un año o dos entregaron su alma a Dios dos de sus antecesores.

Persuadido, pues, de que, si en la casa continuaba, la piel allí se dejaba, se presentó al jefe y le dijo, al fin, que se marchaba.

—¡Demonio! Y, ¿por qué motivo...? —dijo en tono admirativo dicho jefe al auxiliar.

—Porque soy muy aprensivo y aquí ya empiezo a enfermar. —Yo ya sé que veinte duros no le sacarán de apuros, pero en ellos no habrá merma, y los veinte son seguros... —¡Seguros de... vida enferma!

Hoy Anselmo, ya curado, dice, sintiéndose fuerte, que su vida "ha asegurado", gracias tan sólo a la suerte de... ¡continuar aún parado!

F. ROIG BATALLER

CON HOMBRES PEQUEÑOS

## Un rato, en el Iris, con los artistas liliputienses de la "troupe" Ratoucheff

En su recorrido por toda la redondez de la Tierra han llegado estos artistas a Zaragoza. En el escenario del Gran Teatro nos recibe don Federico Bassó, que por el acento nos parece extranjero, y contestando a una pregunta nuestra él mismo se nos presenta:

—Soy catalán, padre de la actriz María Bassó, casada con el primer actor Nicolás Navarro, oriundo de Aragón. Yo llevo muchos años en París, aunque, como empresario de diversas Compañías de arte, entre ellas una de bailes rusos, he venido muchas veces a España.

—¿Hace mucho tiempo que regenta usted esta Compañía de liliputienses?

—No; me hice cargo de ella al terminar su actuación en el Folie Bergeres y para hacer una "tournée" por España.

—¿Les recibió bien el público maldileño?

—Admirablemente. La campaña realizada en el Teatro Beatriz ha sido muy brillante. También han sido muy bien acogidos estos artistas en otras capitales de España. En San Sebastián, por ejemplo, hubo que prorrogar la estancia muchos días.

—¿Quién es el director artístico de la "troupe"?

—El director y animador de la "troupe" es Mr. André.

—Y ¿por qué se denomina aquella Ratoucheff?

—Porque así se llamaba su fundador, fallecido hace unos años. El organizó la "troupe" y enseñó a los artistas.

—¿Hace muchos años?

—Por los años de la guerra europea.

—¿Pero de los primitivos artistas...?

—Ya no quedan más que dos.

Mientras hablamos con don Federico Bassó no dejamos de observar a los pequeños artistas, que ensayan sus números acompañados al piano por el maestro Campos. En una butaca de primera fila la señora Bassó, francesa, hace, de cuando en cuando, algunas advertencias. Mr. André, con el aire y el aplomo de un director (de tamaño natural) de cualquier espectáculo, pero con un autoritarismo menos tiránico, lleva en el escenario la dirección, hasta que le llega el turno de cantar y de bailar.

Mr. André es un artista inteligente y dinámico, al que no debe costar gran trabajo ganar la simpatía del público.

Por un efecto de óptica, después que llevamos algún rato contemplando a los artistas en sus evoluciones, dejan de parecerse liliputienses. Y meditamos sobre la relatividad de todas las cosas humanas. En Mr. André, el más pequeño de todos, vemos a un hombre de baja estatura; en la bailarina lituana, de 16 años, mademoiselle Kassia, guapa, expresiva, de escultura perfecta, una mujercita gentil, y en el bailarín polaco Wladimer, a un joven gigante rubio. Y esta ilusión sería completa si les viéramos moverse entre unos muebles de tamaño una tercera parte de los corrientes, como los que dispondrán luego para la escena. Pero ellos no se encuentran extraños en el ambiente ficticio de la farsa, ya que, desde que dejaron de ser niños, están acostumbrados a encaramarse para tomar asiento y a que les cuelguen las piernas en las sillas.



Los artistas de la troupe Ratoucheff, posando ante el objetivo de A. de la Barrera.



Ratoucheff conversa con nuestro compañero Cistue de Castro. (Foto. A. de la Barrera)

—En los hoteles deben hacerles rebaja—indagamos de don Federico Bassó.

—Desde luego, pero no crea que el sueldo está acomodado sólo a sus necesidades. Después de cubrir éstas perfectamente les queda bastante para enviar a sus familias.

Dejamos la preocupación material de sus vidas y pensamos en sus inquietudes espirituales. Basta observarles en el ensayo para comprender que lo que hace que no tengan rencor contra la existencia es que les aplaudan y admiren por su trabajo. Las sugerencias que reclaman a otros artistas al margen del teatro no las sienten éstos, y por ello todo su pensamiento está reconcentrado en su arte.

En un intervalo, entre número y número, pedimos al señor Bassó que nos presente a Mr. André.

El director de la "troupe"—mirada de ruso inteligente y mentón de hombre de férrea voluntad—nos saluda en francés con la más amable de las sonrisas, como el más gentil de los diplomáticos.

—¿Os gusta España, Mr. André?

—Mucho, me encanta; España es lo más parecido a Rusia por el espíritu, por el carácter de los hombres y por su arte popular, con un clima mejor. El sol es delicioso.

—Y Zaragoza, ¿qué os parece?

—Una población hermosa, con maravillosos monumentos artísticos. Esta mañana estuve en la Seo y en el Pilar.

—Aunque os de re ver trabajar dentro de pocas horas, ¿podéis decirme cuál es preferentemente vuestra labor artística?

—La de "chansonier", pero también soy bailarín.

—¿Lleváis muchos años trabajando?

—Desde niño.

—¿Y que edad tenéis?

—Treinta y un años.

Pedimos a Mr. André que nos presente a algunos de sus artistas.

—Mlle. Macrina, rusa como yo, bailarina genérica; la más antigua de la "troupe".

AYER

## La cuestión social en Zaragoza

Los obreros de las Fundiciones Averly persistieron ayer en su actitud de no entrar al trabajo como protesta por los despidos de los compañeros huelguistas.

Tampoco trabajaron ayer las obreras de la fábrica Agreda, Dutú y Compañía, muchas de las cuales habían sido despedidas por secundar la pasada huelga y readmitidas después de presentar a la Empresa solicitud de ingreso.

—Mlle. Kassia, lituana, primera bailarina.

Kassia—cara de niña, rubia, guapa y con sólo dieciséis años de edad y unos setenta centímetros de estatura—tiene todo el empaque y la gravedad de una mujer, de una mujer seria.

—Mr. Wladimer, polaco, bailarín. Este, que es el más alto de la "troupe", parece un chico muy desarrollado. Y no es tan chico, porque cuenta 21 años.

—Mr. Auguste, primer bailarín.

Rubio, de cara ancha, de gesto bonachón, nos saluda con una sonrisa.

—Mr. Nicolai, ruso, "regisseur" de la "troupe".

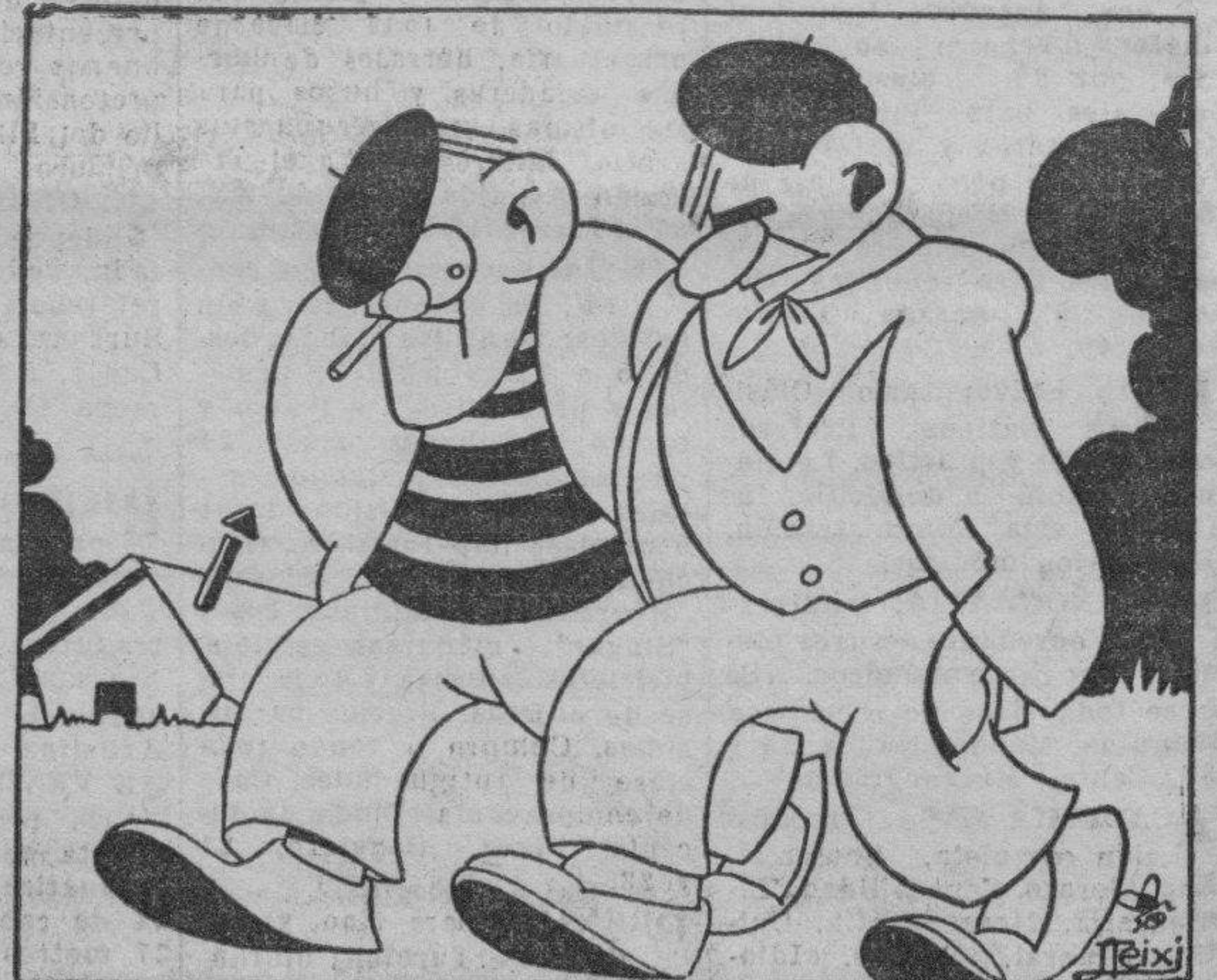
Este debe ser un humorista o, por mejor decir, el guasón de la "troupe", porque cuando nos lo presenta Mr. André todos sus compañeros se ríen y él les corresponde con una mueca graciosa.

Hechas las presentaciones salimos al parque para que de la Barrera les haga un grupo. Tres de los pequeños artistas han de encaramarse al borde del surtidor, pero no los ayudamos, porque para eso son hombres. Mlle. Kassia, momentos antes del disparo, con coquetería muy femenina, arregla su "toilette".

Cumplida nuestra misión salimos del Iris y los simpáticos liliputienses, que ya terminaron el ensayo y nada tienen que hacer hasta la hora de la función, se dirigen a la jaula de los monos para divertirse con ellos como unos chicos...

PABLO CISTUE DE CASTRO

## Se trata de subir el precio de la gasolina Por "Teixi"



—Protesto enérgicamente.

—¡Ni que tuvieras automóvil!

—¡¡Pero tengo encendedor!!!